



The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, Maryland 21201 http://www.thewalters.org/

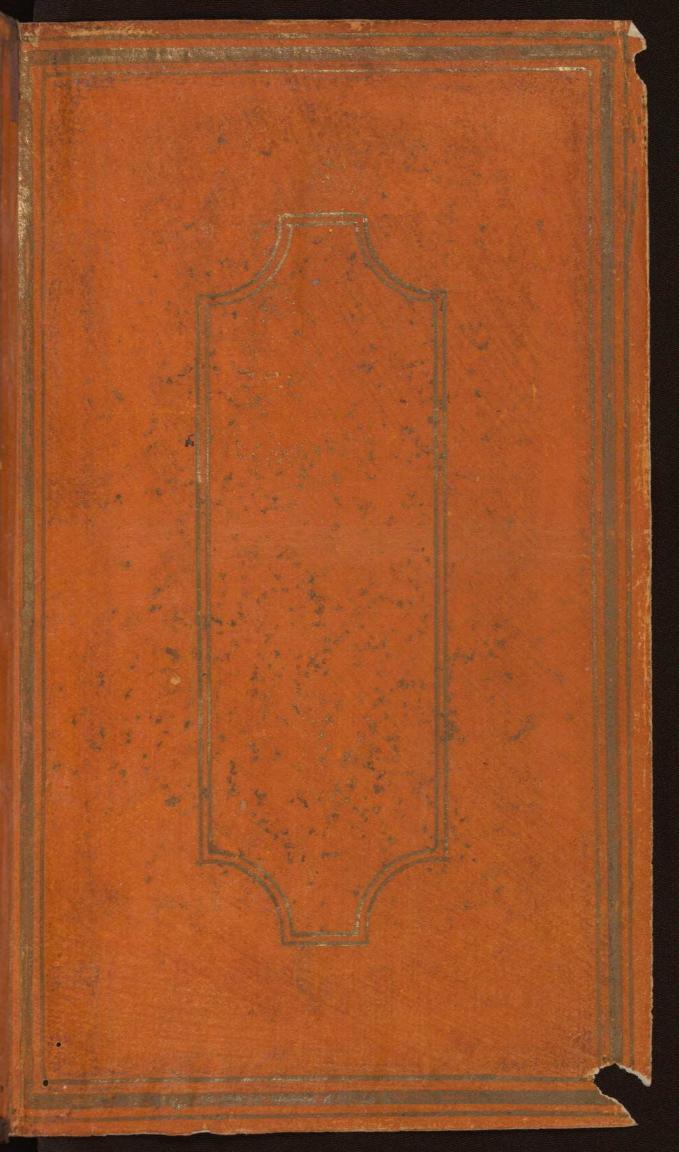


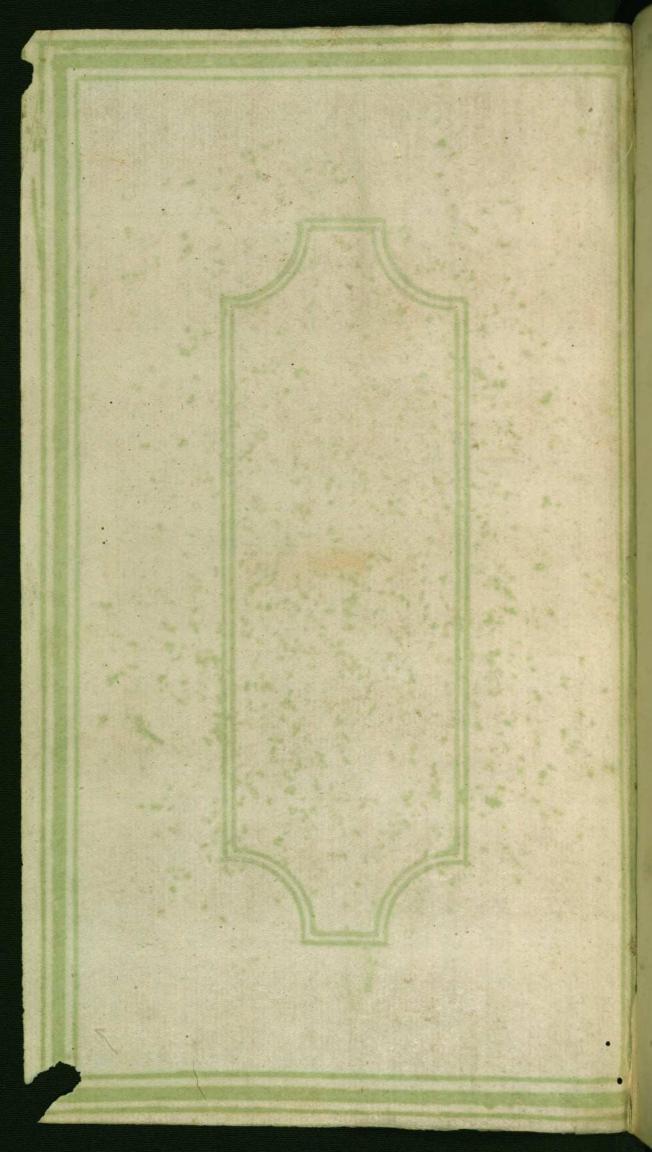
http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode Published 2009 NOTE: The pages in this book are ordered from right to left. This means that to view the pages in order, you should go the last page of the document and read what would be from "back-to-front" for a Western manuscript.

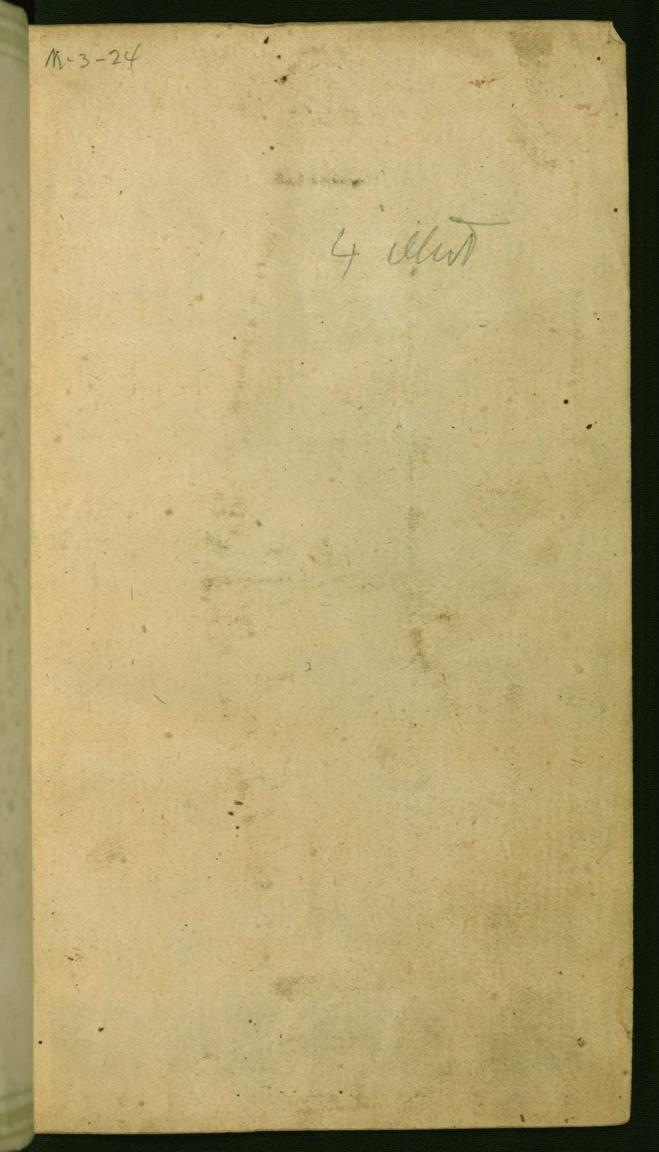
This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.

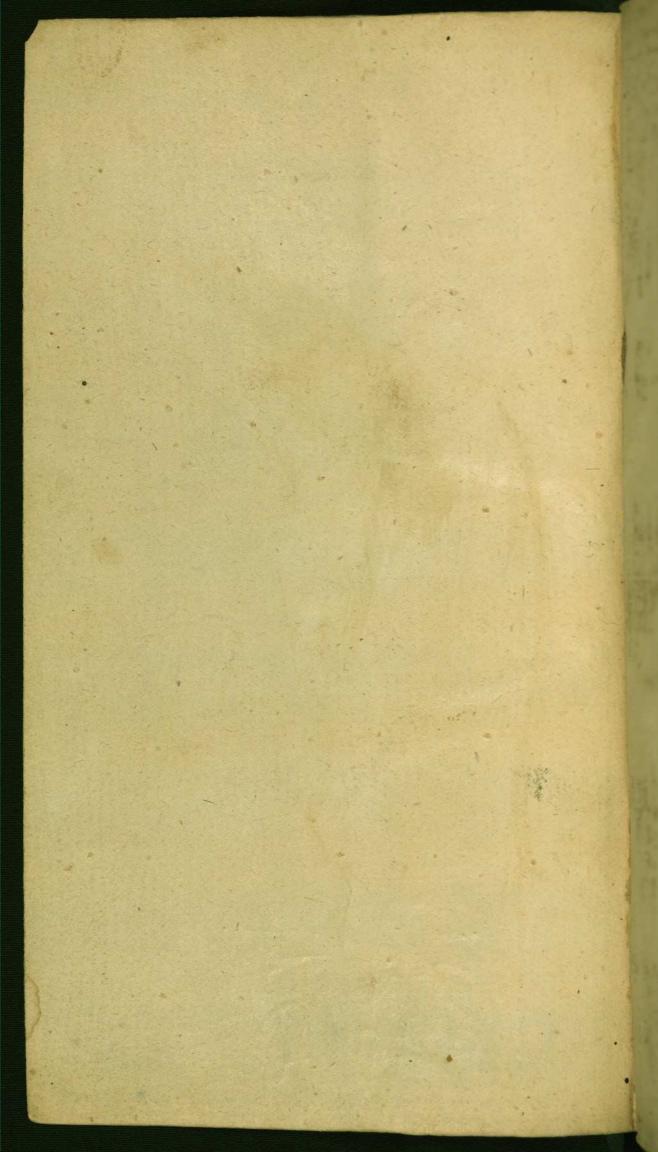


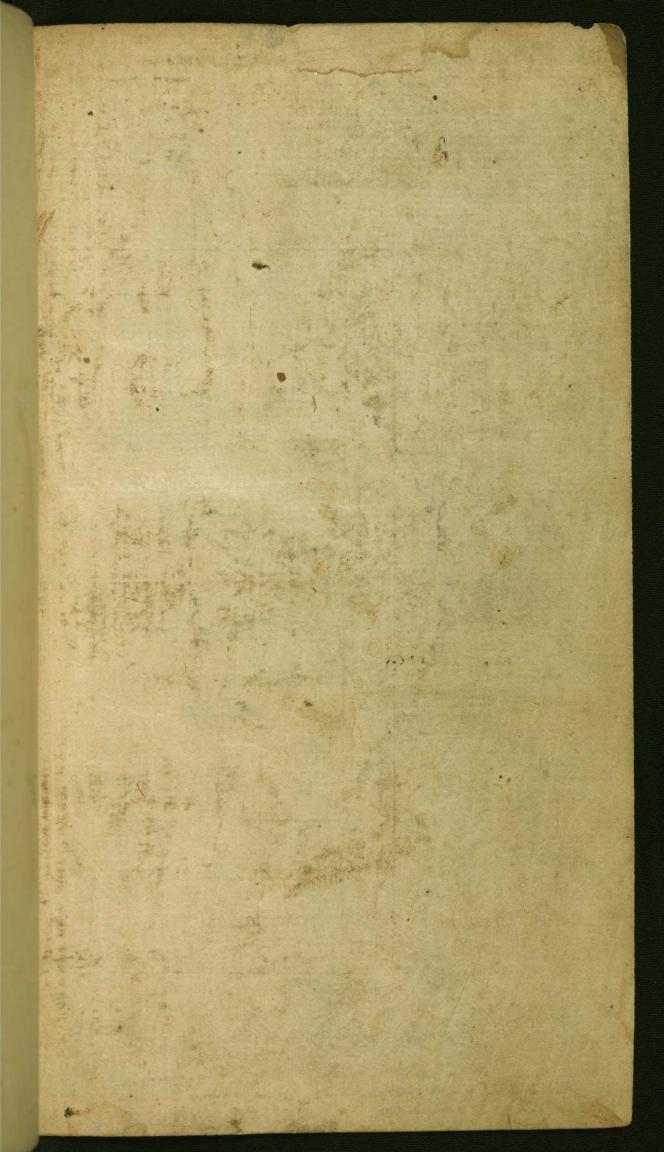












وروه كو از عرفوا مرد ، مقان: زان باده ويرسين ستركن ويتجب زادوال تأثيرهما نكوميت الجن ف استگر كشمكه لبت كفت لبم اجبيت كثيم دمنت كمنت زمى حب نبا م من توكونت جافظ شادى مم لطب كو يونا مت الحتاب بعون الله الملك ألواب وصلى للد على خبر خلفت محمد والد المجعيق تحديثه العالميز في تابيخ سلخ مفرختهم بالخير ونظف fr

ایت نركس بېواى تى قاي بنو چون مشجو کل قرابه پردازود فارغ دل انکسی که ما تندحیا · اسم در سرمنیا ند پراندازشود il. ايم: " الم in the set of the set 3 in istory and in the 1 اجتثال مام كه المش دشني فدت كروخط اودامن دلها حمه درجاه زنخدان ندا وانكه ب جاه را بعنبر كر این کر زان

مردوست كددم زدازوفادتمن مرماك روى كدبود تردامن لونيد شراستن عميليت يم جون دنديدازكه ابت ش المشكر جشم توكه سجرابلست ابتاد بارب كه فسونها مروا دازیا د وان کوش که حلقه کرد مرکوشی او نزه در نظر جانط اد ایت ار ما می که قدش بروسی ندرا آیینه مدست وروی خود می را دستار چیشک شرکرد موج کو کو کار کردر الکه ترا المشكر مقبول فواص مشهو رعوم تحوث لهجه وموزوج كت مدم ورخط شراز نبامت ونشا رودا ورجحت واقطام الم الم ادى دكته، دخيرى اب داركرم زخوا خەنبرى كرتشنه فعض رحمبتى اى حاط سرحث آن زساقى كوثرين

«سُباية او محنة ازروى ناً - كَتْمَشْ زُوْبِ أَجْ دَمْ حَارِيمَ : مشاكه لهم كميرولف كمغار وعيش فرزند وبور لر محومن قما ده اج ام شوی ای سکه خواب طرح وطبع است وجواب رندعا م سوتك بالمشين كرنديذ ام شوى المتشكر نه تصدان شب حجل تيوا كفت المرحان لوست ل توان غربردن تمك من زانست له المحدوث مرباد عم دل ترامن امث زغمت مياخ ن تواسم وزبيت رعافين برود الم باوزكمنى خيال تو دابغرب المردكه بي توتوز مخت اج ال جشمت كه ضوقي زكم سارداد و الخف ركذ تنع حنك سيارد بن زود موک شیلی زمنفسا آه ازدل وکه پ که میلاد

لوصبروجه دل تحدد فتستخوا كيقطره تونت ومس اراتين المشالم ايام شابت شراب اويتر مرعن منردة مست فرا لادلتر عالم سمه سرب خرابت با درجای خراب سم خراب اولتير الم الم جن باده زغ جها مت برشيد بال الم غ منتوان کوشيد بار زود مربار مربود شد بر الم فترتيخ باريدمن فالتسب ارخسته ولاج فسروة تحيا كيس مرتبق برودم زنزكت بسياركمير این گر ונוטל בי שובי אר ויוטלינו גיי איני باری که بروی توای جانی ن سلاب رحشومن سرت ووا السينكين

169 كه مهراج باحت فرب تدزك زبثها خراجة دمندازفرنك جوج حلبه داری بزیر کمین اكرترك وسندوت كررومون J. ىپېرت غلامى مرضع خل زحل كمنرين مندويت درسيا ق No. ماست حترت مانون که دارد بط زمین زیر م 4 كرآبينه اوداشت آمين زرا سكند رصفت روم آحين ترا 24 براناد في كثف كن طالها عاى كندرمان سالها 1 ثناراكهم ردغا أص جورمای مدحت ندارد کنار 2. دنطى نفا مىكەچ نىچىنى ندارد چاو سيج شيري شخن 5 بارم تبطين به مت متين كمزوف روبه زورغين ولايت شبابا شرقوافة ككر ازان سیشت کا دری دختمیر بفتحى دكربات فيروزمند ز، بن زمان از ببر ملند مرا سرتبت وشاه دانوش با ب ازان ی که جانداروی موس د ایو: گ كور مداراند الشب المرايش

ووغ دا ديده عبلان ولينعمت جان صاحب لان كزولخت كىكشت بازىي فر جما نداردين برور با جور 1 كمعقلست حران دراطواراو چکونه کنم شبح ا ثاراو Dei سرا مذازم ازعجز وتشويري چوقدروى زحدوصفست X ju برارم باخلاص ميد ديما کنم روی در حضرت کبرا. بكراراساى بنى تو كريارب بالاونعاب تو بخ سپ ولونجلق کرم بحق كلامت كم أمرت م ا قبالش<sup>ارات</sup> تخت كمث وجهاديا دفيروز بخت زمنيا بود مطهر عداق ور نلک نابود مرتع حدی د ثور غبار عن أز خاط ش وا فديوجها نت ومنصوراد بحديداي فب وجم كمين شجاعى مب دان نياود كم منصور بالفي راعداما بنصورت شد «افاقنام فررون فوى «ايوان تهمتن ددى ميدان مرم منوجر وج راخلف چون تو فلك راكهر درصدف وين و

چۇ دا برى دىلالم زايمى كدايي سبى بركة شامشهى مغنى كمبوقول ومرداري که بچارکا نرا توبی چاره ز توبناى را ه عراقر دد كدبنا برازديده من زندع رود مغنى ببا بشنودكاربند زقول من ين بنددانا بند بوغ شرارد بارا کچنک وربا بې د مای و د کې زماند به نی زن دم ملي مغنى يوت رمرا محر مى دمى در نيى دم كه عالم دست بمی دورکن در دلت کر عملیست ىپپ قۇزىدە بوكن بىلى معنى كجايى نرن بر يط د و فو شر ارم وطلبته که كهام شينه وعيشى كنيم بإينك حيك أورا مذرعل مغنى زاشعا رمن يكتحب ل برقصآيم وحشرته بازيكم كه بأوجدراكا رب زي في باقبال اراى ديهيم وكثت بهين ميوه حب دواني أخ مربرج دولت شکامران نپاه زمين يا در ش ه زما تن سايبي مرغ ومايي ازو که مکین او زمک شاہی ازو

كه ما ميد کې پر فص ور ی جنان ركش استك بين وربى باران و شراحد اوارده مغنى دف وجنك راب از i. ر بنی زک صوفی حالت رود مبتر وصلت حوالت رود · his مغنى بزن حيك درا رغمنون برازد م ف ردنیای دو جونبو درعن ماوى الا<u>س</u> كمرخاطرم بإبداب يش كفى روفى بذكرت جنانيت مغنى بيا بالمنت حنكنست 110 خوشیدن دفن بودسود شىنىدە كەچەن يى ندكىند 1/2 مغنى كمجاسى كه وقت ككسيت برب احمدتها برازطنغاس 2. for-دف وجنك را دخ وش ور مان که نوخ کو شاوری نواین نوای نواغاز کن مغنى بيا عود رب زكن 1 دلم تترجون في فرصا بياز پک نغمه درد مراجا ره پ مغنى حياب كدلطفي كمني بر فی ازم الش جاج رزن برون آرى ايشكر نودكم بم رزين خان على بالبنوابان لاسيزن مغنى كجاسيع بوايبى نرن 1199.

نداغ بسراغ كه برميكند وكرسمحو زندانتش سينه زر کدکس سرون کمرد قرا ر ولابرجهان ل منيترمي یکی رامت کم زن کندروز کا یکی را د بر تیغ در کار زا ر مرابر عدوعا فبت فرست كه ازاسان ژوه رهست 12 كد كمشدد وث رسارو تور مان *رحلیت این سایا ب<sup>دو ر</sup>* مان متركت ان جمان که دیدست ایوان افراسیا . 14 كى شيدەن تەرىخىش کجا رای میران کرکشت -كركس خمداش فعلم رديا نه منها شدا یواقی فصر<u>ت با</u> د که کچوب زد سرای تنج چەخوش كەنت جم شەر بالىچ و V ىپاداوران بروانى سرو مغنی کجا ہی تکلیا تک رود بباران فترت درود ی فر بسفان نويد برودى فر بقول فخراقصت إغازكن مغنى نواى طرب زكن كه بارغم مرزمين وخت يي بفرب إصولم مراورزجا سينا جركفت إزجرم مردد مغنى ازان مرد ەنھىشى .

معشرت برا رم برازان فاك بن ده مرکر د مازعس اک -باساتى ن جام حويل ب ل كددلدا مفردوب باشديل Linis بد پښتم ده وروي ولت سپې خرابم کن وکنج حکمت سپن 1 بن ده که مخبشد زخواب خلاص با ساق زنزم شدجاخاص -ميبر شود فان شكل بن تازعن وارفا مددكم بجام با پرامس بيات قازاديدى كهن مستى كبوير برودى و چومستم کمنی ازمی مغیشت كەحاقط كەمتسانەبپازدىپ ۋ נדילי את נפנות סהפי وكرمجوج جام يردبه بكويده ان آب م جيسة د م بروى دكدايي زن ب تى دبارسات بز العتكر من مستى وفشة چشم إر سرفت فدواردد كردوزكا مهميا نم اردوركر دوي ولىنست بروى مجالكرفت زبيه جبا تصت شوست سيناج دايدش السنن آ

166 كدذل زوفرج بإبدوجان فنح بياسا قى ان ارغوا نىت بح مرد م که ارتخب خلاصم د م نشان ده بزم عاصم د م با ساقل ن می که جان برور د المنت مدانتي والتي فور برايرده بالاىكردون بده كزجهان خيم بروزيغ كرامت قرابدكال ورد ىپاساتى ان مى كەخال درد 1715154 وزين مردو ليجاس لافثادهم برده که ب سی لِ قَمَادَهُم كدكر شير نوشد شود بشيهو ىپاساقى تاب اندىش سوز بەقابخۇرى براتشكىم شام برد ټارزوش کم بده ، دوم نز فلک شهر به برزم دام این کرک كداندر فرايات دارد ب بإساقيان بكرم يتورت مريدمى وجام خواسم شدن مبي دو كه بذمام خواسم باساقیان ی که شرک . باغ د لم شك ب . كاند بدة ما بنو شم ساد كسى که میت انگرش برد کم خون سا ب اودل کوا بی د ۴ نیاساقی آن ی کد شامی د م

مشودور کانجاست کجخ روا پاسا قدار کبخ دیر من ان 1112 جوابث تكويه كموشب لخير كرت شيخ كومروسوى پاساتون جام صابحفت كهبردك يدد معرفت دى ازكدورت برون آردم 20 برة يصف دردون أردم كه رز دشت ميچو بيش ن يزها پاساتی کا تشری بناک 1 بن دو که درکیش ندان چاتش پیت وچد دنیا پ<sup>ست</sup> باساق بی که عکم شرجا كميخسرو وجم فركت ياب 10 بدة ابكويم بآوا زيافي كتمشيد كى ودوكاوس كى بمرده مكريا م ازخود خلاص باساتون براتش فوص 4 برافرازماز بتعاجم فرمددن صفت كاديا ني علم پاساتول ن کمت پشنوز من كه يحجب عد لمي به زدر يوكي دماز شراین در دیر زن صلايبى شاب ن شيندن كربا كبير فحارون د ير سرنو بياسا قرآن كلميا يختص «کام ان وعمر «از بره نابرویت کش نیداز ياسان

كرونيي نداردونا بالسيس پاساتان زمی سب محلسی حبا به میت دا دانیکمت ا د كدجون بردبا والمب كحقيا و با اقاره طلب كام ل كريف نديدم فارام ل كرازوصل جان تن بوري دلازمى تواندكه دورى كند كه كويم تراحالكا وكي كى بد اتی این جام برکن نیے كه در سخو دى را زشوا نيفت بستى توان دراس راغت براست کت خون رود پاساتوايين جدباشي كدوبسر نو مرفون حام ومسرادی نی که از حاکی احسر نه ازانشی در بن خو تغشان و صر ب تجيز پاساتى ازماكن ب كېشى خصوصا كه صافى وينب بعدد قد برکنازی که می توشیع پاساتی او راج ریجان پریم بن ده که نه زر ما ند نه به م بى توركەدر مان دلهاي زرى راكه مشكرتف وست بدة ماكي ارت يدوتر ويرول ىپاياتى آن بادۇ لعاص بی رمن کن مردورا در لا زنسيج وجرف رقد كموكم مرام

دل پې نوايان کې پې خو ی بس مکاه حام جها نین جوی بياسا ق ازجام يروى بمن ده کذار عف صعيفون عمان جهان كاندروسيت تقع بى ستوان كردن زنويش ف با ساقی کنون مشد بوشبت زروی تواین بزغ سب شت خداثجام لاتخيش فيدانجن كه د البخ جنت بودمى ساج بكاعبام باقى دا د ب كير پاست از و ندارم کزیر ازان سوی در من ال مدم كه اربوركردون يجان امدم چوج اگراز بر مالم مام مره مانشینم بر بسیت رس بن ده که باشی تباسی طبم پاساتی آن باده دوق تهمتن صفت رو مبدان بكام دل آمنك ولان كنم باساتى أنطام فوسيجش كهبردل ش مددروقت نوش بده وین صبحت زمن کوش کن جا دجله سیست می نوش کن بترس وزمی کن کدایی سم پاساتی از بیونایسی عسب «ى مردم أرغب مجتما يت كه مي عرباقي سين زايدت i.

بكوش جان سى منهى مدادرا د زحضرت احدى لااله اللاامة لدا ی غزنرکسی اکه نوارست و خفيقت انكه نبا مدرورصوط باب زمزم وكوثر سفف يثوان كلير لخت كسحاك بالشاب ایت بريج شخص عجبه ماغار شاي بعهد لطنت در ابع آق نخت با دشهی محواو و لایت ب ا كدجاج بيش مروردو داعشين كرفاضي برازوات ساخ ارد دكرم في أب لام شيخ مجدالد که من عمت اوکا رای ترقیماً دكرتقية ابدال شيخ البين دكرشهنشددانش عضركه در بناىكا رموادق نبام ف المنا كمام تيكه ميردازجها ليخشين دكركريم وجاجى قوام ومادل فداى ووجاج الداماوز نظير تونش نكدا شتندو كمدشد پاساتها زمن رو ششاه بمواين جن كائ برج كلاه

ميغ روحش كزمهما كالسمان بين شدسوى بالج بهشت ازواد في ارم اغط قوام دولت وديانكه بردر ازبهرخاكبو نمود فلك سحود بالبطالية عطمت زيرخال ورنصف وذبي فعدا زعرصه وجود باكهل ميدجود زمارد دكركميس أمدح وف سالة فاتش ميدجود ایم ا بها الخود الديط مثواه امام سنت وشيخ جوميرفتا زجهان يريحونه برابان برابان فت بطاعت قرب يزدمتيوان في قدم در به كرت ميت اسطا بدين ستورة ريخ وفاض ارون رازحوف قرب كحا كرزدى ككرزمان ورش زشريطق مجددين سرورسلطا فضاليمتعبل نا ف منعته بدوازماه دجب بچرق کربرون فت ازجا نه بی طویسق سان اريخ وفاتن طلب ردست كنف رحمت تتق تترال ودافيانكه

بكون

163 اصف جهدز ماج جمانور ماف سفته بدوازه هفر کاف<sup>ی</sup> باف سفته بدوازه هفر کاف<sup>ی</sup>ا انكه ميلش وي تق ميني وق كوميني المالة مريخ وفا شطلب فيل الم الم براد واجه عادل طابثوا ليل زنياه ونرسال رحما بسوى روضه رضوان مر خدارا جني افعال وحنفات ظيرعا دان ويت يتوا عليرعا دان ويت يتوا ایت گر جن لايموت جوابي ديشاه المحار ويداخبان روعن الخيرلا تعيق موتش وريحمت خودكردنافق تأريخ اين مصابيه رحمن لايموت روزادين يفضكما يسازدو سادساه رسيع الاول ندرترونه مفتصدو بنجاه وجارا زجزت خيرشر مهرراجوزامكاف ماه رانوشه سرورا باعا بم مصبح تمن صاحبه صاحبة وافع اجتوالم

بسمع نواجدسانا عريفة فتسا الجلوتي كه درال جبني سبابا لطيفه مميان روتوش تجيدا بالمتكد كدار البان وأ يسالكهن كمرمان ويطعب بحو المكروطيف يقاضا كنرروابا ایت صباح جمعه ساد ب سبع اوابق كدا زدم عمان وروى شذازل بسال فتصدونيجاه وجاراز بجر حوا كشت برجل كايت مشكل « بغ و « د وناسف تحاد پرسود» منونکه عربا زمچه رفت و سال ایمنگار. اي توا اصاعاليجومرت ازر طاني وي مبراذا ناميون خترت ازرق « مزرکی کی رواباشدکنته نبایه از فرشته بازگیر چانکه پخشی <del>ب</del>و ایت ار تونیک و مذخود سما زخود سر پی چرابا مدت دیگری محتسب ومن ستى ند محب ك ويرز قد من حيث لاكتيب

162 د بطلت سراماکی ای دوست بنام که کمشت بردندان کهی سرب بزای عسالاً بام أن رجعن قوماكان يااى كايرفرخ بياور فرده دو این گر روح القدس سروش فن برقبه ط رم زبر جد ميكفت وكهان كدمار دردولت وحشمت نحلد منصورطف لخل وسند شيروى مانا مقال چرج مد بینی و شنویمی كهجشمها ممهكورت وكوشهاتمة بعاقبت ركاوخاك باشدش بساكسى كمد مدوجه باشدش لين جافايع ززره باكث دتقضا جرمنفعت بانهادر الجقد وحالت آيددست تضابكون اكررا مرف فولا دصحصف كمني رى كە بۇ توك يەز سوا كمدار رى كەبرتوغايدرە موس ب عامت الدر زمرست ناجشيدة متماز براننت انذرچاست سهزماده

نيصب بكدم زجاى بايد زب غالبه بديد جنان في م دوشر من خورا چودينوا ازان كون ل نراسمى ينبدا بد زمانه ننر مرانجا كفت نهابشد چونوعون <u>کشمن ساراید</u> جاب وركندفته بديدايد ومن مبر داخ بشتر ومينا بغيرمحنت كان نزدمن مملى يد ذا ند برورود مرج بودارى كمركو فصف م إزمنها وبربايد لغتبانها دمازا نرو فيضارات من شمرد فلك مرجب وغميا لنوكدميد يرعج فسمتي تعايد اكرتنام كويندنست حكمب وكرنباط كونيد ژانوجي ايد عمى باشدار بس إنكه غرول د نیست که نا دیگری سخشا بد العتكم بوتو واغ زدفر آسل ایتی د وفاو درخشش محوکان کرم زنجش مركه فجرا شدت جكرحفا كم مباش زدخت سافكين مركة سنكت زند تركج شش ازصدف ادكير كمنه حلم مركم تردمرت فم ب 3

خسرواكوى فلك وجوكاني باد ساحت كوده مكاع صرميدان زلفه خاتون طفرت فأرتشت ديده فتستح ابدعاشق تولان توكم ای انشاءعطار دصفت شولت عمل كاحاكر طغراكث ديواني ا طيره جلوه طويي قددين يروقو غررت جلدرين ساحت ايوا ند تبنها حبوانات ونيانات و: مرجد معالم امرت بفراتيا د الص ساقيا بياند يوكن المه صلحت أرزوج في دواسرار سدارد جنت تفدست النحاعشرت وعش زانكه درجنت خدا برنده تنويسك بشكاران كمام ومفانشينان دوسداران وستكامندورنا كاز خالجانين فأرون لف في الم سارد كالمنك عشرت صحط جانفص دوراز في شرسات وكراب كجاه دورازين بتركردد سأفياج يخيني ایو ا دا ذانن چدیمی ساید شم زرنج طبيان مى باب زدمدكان فم باران لفرودامد بخار حسرت وعن هوتكه برندوك

بي تلف ركه دايروي وند ماو مودسية مربايا في التي روو چون تمام فرد فت المرايد شاه غازی خپروکتی " كريك حلدسا ميكيت كريبو تي فليكاف يسميد سرورازان سب ميكرد ب كردنا نرا يتخطر ب سير ارنه پښ ښخه ما وچون شينيد عاقبة تبرنزد شيارة المحق تحوي خركرد وقد شريريا 10 الكروش مجمان بي المرجم بالمشيد المن الم دل بندای مرد خرد بر سخای سنو کر نمیداند که خان زنیا زیجا خوا پایشا روتوككى غميدانيكونوك فسي الفش صورت كه زد زمكي كربيرون شاه مرموزم نديدو پي محمد الملكي النساه بردم ديدو يرس مي و بيج ندار كا رسانان خون بل شرواي الطرم داور روزی دسانونی خرشان

160 رندى بسب بسرسحادة فضا جرى دكرمزنه برورى سد ان رندگفت جشم وچراغ به م آ رجيركفت نطفة أدم دومركبرديد شالاروا مداركه مفعول من إد شمه ازدرت عشق شورانكيزما -الجكانتهاكدا زفرما دوشهر كنوني مبح قركا في دراج في في فردد الخدان لف دازومو مشكر أند اقانين برنوداني تعديج ذلم ساقيامي كمرباحكم زاندست در سفالیکی سه رندانخ ارتی می كرج يفاجدمت طام جهاس د خررز را که نفد عفاکا ویک<sup>رو</sup>ه ساقياديوا زيون بركجارث ايتبطا ول كم المشاق بينية فاكيان لى بر وانداز جو كالكر این کرامت بمره شهها زوشان شهيزراغ وزغنى بالصيدقد ا ا ف زادکه زوی وطاداری: دل منه بردنیو اسباب او كس عس يغيث زين كالخوج

<sup>1</sup> اترجا کی من عین نقبا کرد ا ساقياباده كداكسه حيانسيناج جشم مردو رقدج وارم وجان ليف بسرنواجدكة كأانغ منى ستاب زانکه در پای تودارم سپر جانفشانی بهجو کار حمر از او بغیث فی وصف ابلی که دخسن برارد ثانی برشاني وشالث بنوازاى طز این گ مشفرشدهاز بندهكر يزان مر قوت الموى ترادس طا أنشرجو ارزم وخيال جيجون في بالراران كله ازطك ليمان مشدانكس محواوجان يخركين شنا من جميديدم وازكالبدم جان فتر ليثم المنون يتحقى شكر كمويدما كحان كرليجه خندان تحدين فت لابد بسيار فمودم كمرو سودندا جمند سوت إزغابة حرافي فت زانکه کاراز تطرحمت سلطان سر بادشاباز ببرلطف وكرم ازشخوا الكسيت تابحضرت سلطاني فتنه كزجورد وركشت شتركر بهائثر

. مرت مواى د صالت كالمارك دركه الم مقطعات ای طلال تو با نواع اسرًا فسرواد ادكراكركفا فل مدافانی رفت و مماز علیم زانكه شدروزمنبرم وشظلما هيه باشد كمرن مهم غب اجواكم بسدسال نجد مندوست الألفك مدمر بود سيدم فلك جوكان دوش د نواب حبان پذخیاط که کرزا شاد بر صطب شینها بسته براغراد ابتر مرجع منحود اتبن افشا ند مركفت مراسيا سج تعیر نمید انمشان فی اب که په اند فرای که ده نیار یکی ان ا يفت الر نیزاکر رون شخیر جهان ره .. ياد شاع كرتوني مراه تو الكهي وخدمت ولهاى أكميني باحنيبط ووجلال مشكانوت بافرب رنك ينالى خم زنكافا كار راح مراهبعن المكنى انكه زربا بيفت ونهم آور دادسوى فرصنت باداكه سفت د نهماده

«کارباربات کوکارست کرد» خون بالد توركه طلالسيف ساقى برت باشكم غرد كمين ما مطرب بخاه دار جميني ولد منز می د، که سهر کموش من دردخیک د نوش كمذراق بت وازي بر ، بشنوی رصوت مغنی <sup>الغ</sup>نی ساتى بى نيازى دنداكى مى العظالم اى تۇرىكوش كەصاحب خېرسو تارا مرو نهایشی کی را بشوی « کمتب تحالی <u>ش</u>اد بی عشق الى لى بر بكوش كى روزى ! دست از می دود چو در از م دست از می دود چو مرد از م تاكمهاى عشق سابى وزرش المررسى توب كم بتحوا حقور نواب وخورت زمر تنبع شتق وركرد بالتدكزا فراب فلك فحو نترشوى ر نور عثق متن العصانيت ال<u>ق</u>شد كدم غويق كرخدا شوكان كرار مفت بحرسكموى ترشوى ازپای آسر بیم نورخدا « راه دوالجلال حوييا وسرسو<sup>ي</sup> زيريي شكى نماند كه صاقبط وجرخدا اكرسود ينطن تطر «دل مار جوز بودند» بنيادست توجوز يوزيرشو

D أبين علج كي تمت اخرالدوا بصوت ليوقر باكر تتوشى كم سر بسب مدر بي در تالكان وخره شدازرند وبوى صوريها ر زانه بيج نجشدكه ازت محو رسفله مروت كمشيه لاشى زرڅت جم سختني نده است دا فسر شكوه سلطنت وحكم كى ثبا تدا \* منه زدست ساله ورکنی وكرشاب برافكند ومرغ زدمو خونیداری میراث نوارکا هر تفول طرب وساقى مشوى في ف . فلائمت ويرانك «كلشي في ومستارجوتت مستشمير كهمركه عشوه دنيات واي نوشتداند برابوا جنب أكماد بارباده بوج ورواجاتم طى سخانما نه سخن کلی کی حکیم ندیم ببالد يسروكه وزوالضمان بخيربوى خدان فيدونها فأط این الد صبحت وراكم سحب مازار الممنى وجرابيع منافياده أم ي مى خلاص شرمازا يى

جمان بررعناراترج وحيلت زمهراد جرمتحوسى ووتمت جدى فل ما يرى تونع عاليقد رحر في توان الما يمت كه براا مال «بازارا کرسودست بادرونین ند خدایا منعم کردن بدرویشی وخرسک بخوبا ب لده حافظ سير في بوفا الم ما نوارزمما ن كردند تركان ترفند الم الم لېښ سور د د کېشري باب زندكاني برده ام كي ندرازش متواغ كفت الب المكيس استواغ ديدون رخن مي مروكالمكنيد لبش سيوسم وخون خورو ) بزن «چنک چنک کا مطر رکش نجراش خرو از د كل زخلوت بالج أورد به اطرز محود غب كل بره جام مي ووزج كمن في الم ميداند كم جي بودوكي سپادهاش یاقیدهی بوحشش ترامخنو وكلار نويدجان زا فالب حداسي كما شدنو ف<del>ا مركود</del> حدث يزبان شواني زبان را درش الى حافظ لفون

لدرد بتردشانا فانمن كدانيا كهكوى متفروشان ومرارح تحا بنراربا ويسترز نرار خدها اكران شرا به خامست كراجي يحثي شده ام خاف بذماق منوزات كربهم في فران برسم منبقها . توكدكميا فروشي طريقل اكن كهضا بخارم وفكندام زر می منعکن ای شیخ بدانهای كرجوم زيرك افتدنفتد بهجلى دوامی کدلبت حیوة ما بود ونداشک بكجابرة شكايت كمه كوم الن بحا" ند نبار پامی نه نجام ک عجب زوفا وي لبركه تفقد يفرو كهجوبندت كمتزافتد مبارى غل سرخدمت دارم كخرم لمطف ذغرو كدخنين شنده راكمندكس شفا بختاى تروكا ويرزو واقط این الم خطاب آمد که واژن شومالطاف<sup>ه</sup> سحرابا دسكفتر حديث لرزومند بريجاه وروش مروكه بادلدار دعاى صبح وأدشب كليد كبيرة ظرراازمان بود که به عدکوماز المراازمان بود که به عرف می وراى حد تقررست شركم مزوسه الاای بورف صری کردیکی الاای بورف صری کردیکی مدردا بازرلی رکجاشد جراز

اكرة سلطت فكرشنداي ل كمنرن فك توازماه بوذمام تطعان جرحله بي تمريح فس كمن اللمانست تبرسا زخطر كمراسى عملة حبيبة كمرد شروحها بخوا حاقط فام طبع شرما زرقبصطب ألصب چ<sup>ع</sup>ز بطال بعنيان لأوادار تراكه مرجعوا دست درجها وارى بخواه جا بي دال زنيده وروان که حکم بر ازاد کان و آن ميا ف محمير وان كني ميا دارى میاندار در دارم محب کم سرسا سواد بي زخط شير ازغوا بياض وتير أسيت نفش دوارا بنوش د که سبک وجانط هام على لخصوص بن م كرين بكن براكج توانى كمجابي كخ كمبقابان يثر في في ورول بقصدون في تر الال باختيارت اكرصد نهرا رترد حا كمش جفاى رقبها بدام وخوشدكبا که سهایات داکرما رمهریان ا بوصود ويت كرديست مرسكوم بوكه مرحد مرادست فيجان جو کا بدامن زیلج میری <del>حاط</del> چەغم زالدوفرا د باغمان ارى

ای دای کسک شداین مکروی برمهرجن وعشوه اواعفاد وداشراب كوثر وحورا زمراى وامروز بترساقي مه رووحام جانداروسى كهغ مرددردهى بادصارعهد صبئ دهيد حثمت ميدو سلطنة كاكدسيرد فراش د سرور س ابزیر کی تانام يسياه بخبلان تنم طى ودو بادحاتم طرجا وسبكين آن می که دا دخس لطاف الغ يرون فكند لطف فراج زرقن اشاده ستسرووكر سبته مسدمياني بركه بخدمت ويندكا باخد رويه باطافادم حاقط حديث سحرو في شت بيد ای ا كعثه بازاى كه ديرندان دركا سحرم بالشمنيا ندبدول والتوا يرتوجا مجها نيدنى برت أكمان بحوج جرعه وكشهز ترددهم كرت تدود مندان رور مكده، زان طليدر المند دت قدرت كرومضطاح خشت زير سرويرته رك مفت اجرا بفلك برشده ديواريدين كؤما سراو دمنجانه كطرف باس

1

ا فر پرنسټ بادکه نوش د يون هیما زجامن طرط یوی رماحیا بد ويؤرى كرطلب روزي تنهاده بشنوا ينكبته كه خود اعن الادي حالات رسوك رازاد اخرالام ككركوزه كداخي ابتى كرازانا دميا نىكە بىشتە بوت عيش ادج ب ريزاد كهي كراسات نزركيم أعاده كنى تنيه برجاى بزركا نثوان دبلزا أجربا شدتداج في رشيرتينا كرمنكا بي سوى فريا دوال فنادكني خاطرته کی رقر فیض پردسیها مکرا زنفش براکنده ورق سادهی كارتودكركم بازكذاري اى نساعت كرمايخت خدادا ایم ا لحامات ناكيند وخوافات نابكي ساقى باكەشد قد لالە برزى چن قباقی صب وطرفکاه كذر زكرونا زكدور سددوركا مشيا رشوكدم عومسيكشت كم مدارشوكه فوار عدم درست أسفت يميادنه أزاشوباد خوشانكا دميجما ي شاخ نوبها

Ar.

بنغ ب دور خورا مدکردت بالمسما عالى درحا من للك تاخو دچرتفش يا زداج رنجيالي حال خيا او صلت خوش مدير ن فی گفت موتفات یا تبریالتوا د لافت و دیده خونشد *تریفت وجان* نوميدكى توان بودالطف لايزا ى كەكرچەكشتى الميرياه تاريد بكردم فلت وال ساق بإرجاح إزخلو تمرون كن فتوقصه چونت ايزردوا دلبر بعشقبا زى نوغ طلال رد ماقطمن شكابت تا في فور ع چون بيت نفش دوراني ميچال<sup>ي .</sup> ساقيا سائد الرمت ومهاروك من كوم حكي رامان لي ودوجو دان آلوده صوفى تما يشوى بوى كمرنكى ازين وضبع بني ايد ... ای جها بی بده شات قدم ارسفکه مفارطبعست جهابيكرمشكيك لوش بخشاى كدليل يفغان كميوم نواج مفراكاتونيوى ازدعين واوبره سوي كم نفيو يحمت نشود صديخ ير ورنه مركز كل نسر نبع مدرا فن روىجا بالطلمي بنه راقاب

ازكل رسيحت جعيشي حبذا دجله بعب إدومي رجا کی خلات بع دارمخت سرکردا سرعاشت كمه يذخاك درمعشوق اى بى سىرى خاك دربارىية باكند حاب ظارود يدة لغرا الم الم بالمدعى كمويد اب اعشق النجب مردد در دونوديش باضعف ونانواني تبجون يتحوشبا سمجار مى مذرين ره خوشت زيثدر · ا نصاو عقل مدني سمير فت يني المكندات بكويم خو د أسين كه ر رآستاجا مان زاسمان مينديس كمزاوج برلمبند كافتى كخارستى عاشق شوارنه والركي جبان انوانه فقت مقصودا زكاركاه «كوشر المست مستوريونين المركب تع بالكو يدرمو زمستى الزوزديره بود م ان سبالد الرب ركستى زمانى بالمانى ستى خارا رجدجان بمكامركل عذران المسهدة المخي مى دجنبة في وقيستى صوفى سالد بهاجا فط قراب يريز ایکوتد آیت منانا کی داند بالنس

154 ياقوت پرخ رو رانجشند زبگ كريرتوى زنغيت بركاد معدن عربيت بإدشا باكرتهم سيطام اینک زیندہ دعوی رحسنے ا كرطال برسىازاد بيكا دانه دلت يخشد برعج شب ينا تاخرقها بشوسها زعجب خالفا ساق سايورا يا د چشم خرابا ماراحكونه زميد دعوى سيتنا جابي كدبرق عصبان آدم فقي حافظ جوبا دشامت كه كادم والم ركنتن كخبت منحا إزائعذزهوا ایف احديث اويش اللخا احدائله على موركت السلطا خان بخا بهشه شارد انکه میزمیداکرجاجها نشخوا ديده ناديد باقب اتونيا وحبااي كني لطف خداارزا فولت احدى ومعجزه الط اه ار بي تو بوايد بدو بنوتند جشر مددورکه مرجانی وسرحانا جلوه مخت تودل سردازشاه و بخشة وكوثة خاني ونكتف بر شکر کال کا ندکه وال كرجه دورع مادتوقد شكيرم بعد فن نود در سفر وحا

اكر رجمى كمنى بزو مش حينى ثوابت باشداي اراخرمن چاغى ركىزخلوت يىنى «ونها تره شد باشد کمار» نه دمان والے نورونی ندحمت را اميد فيطندى نه دانش مند راعلو سن نه حافظ راحضور در وخلو دمنجانه بكث بأبيتني م م ل خوب ما از ميني الم 1= ( فكرت توينها ن صدهمت الهي اى ريخ نوبيدا ابوار با دشا كك تومارك مته برمل ورجشاة صدشير آب حيواني زقطره سياتى ملكران تتت وخاتم فرما يترجوا برامرمن نتابدانوا راسما برغفار دانش وخذيرتم وحثمت ليمان بركك شكيد بازار بيركاه كالمي بيكل مرغا فإف دايتدا سادشا ينعى كداسمانش زفيض دويرا انتهاجهان كميرد ويمنت والم تعويدجا نفرا بيلى فسون كماسي کلک توخوش و سه در شای روا اعضر تو مخلونا زکبرمای س وبي ولت توامين زصدمت تها 6371

ينه عاشقان سبووز وطربازا کین جمد نمی ارزوشغا عالم قالے بدعای بخران تی کردیان به دناه که آمست خاتم سلیما يوسف غرزم رفت اى برادان كرغش عجب يدم حال يخل خنبطانكي باشد بمحوص لي محتسب نميدا ندايت وركه صوفى را شرمروى حابا ترسب فروك سروبي وكانت خون خلق سرزد کا مخشی کردون مرارد جهدك ازدولت دادعش سانى ابروى كامدارة سيريشا ول اور حثمت كوش الشي ... اى كىنچكىيوت مجريدىيا .. جب كياجيا في حاظريت أل ایتگ البميكفت إن معما تأقر شي سوكدا مردى م مزرك كراى موفى شرابانكه شودهما كرور ششهراردار يننى چەخصىت دېچىش كىنى كرانكشت بيمان تبا كصديته باشدش وأسيني خدازان فرقه بيرارست صلر نیازی وصف کردناز روت كرجدنام في نشا

-رى كلب محمور للزازتيك ومام فدحا سينه الامال دسبت بى در نعام دل شايرى المد مداراتمد جشماً سايش كه داردار براو ساقياحامي ساورتا ببا سايمي كزجا شيع يويوريانيمي خرماخاط بان كسرقند ديميم زيدكى راكعتهما مالجوال يتجند يدو صعب کاری البحب طالی رسان شاه ترکافی رئیست ازحال کور سوحتم درجا وصبرا زبهراشم جكل ريش بادان ك مارد ووداد وطريقشقبا زارموق سايطاست المكام ونازراد كوى زندى داه دمروئ برجاب زنافاى ظالمى دىكرىيا برسا<del>نت وزنواد</del> ادمى ما ما خاكى بى ايد بديد كالدريطوفان كما يدفت وياجمي رئة جافط ج سنجد مش ستعناي این گر وقت داغنيمت دانان قدركدتنوا حاصر حیات ای جان در مسیک ماصر حیات ای جان در الطبيب بالحرم حال دنيها میشن ایدازر مذبی دم <del>خرکنی شوک</del>ن میشن اید از رمذبی دم <del>خرکنی شوک</del>ن i.

مرارجد بردم كمارين باسى مراد بجب م ل تقرار من باشی چاغ ديده بزيرهدا ول نېپ خاط اميدوارن با تو درمیا نه حسد او ندکاری چوخسروالل حت مندكان بكركني كله راردارم اليشي ازاد غيق كمزوني وبط زعشوم و کوت زدست برامدیخا رمن ا «ان جمين كدتها وسيط شفان شودغ الدورش صدلاني كرآمويي وتوكدم شكار سه وسد کو دولت کرده و ... اكراد الكمنى تفصف في ولي مياشى مناين داد به مين جرفودلد بي ایا ماشک روان در کنا رمایشی منارحه فظرهم بالنا مکرتوازکرم <del>تو ش</del>یط یکنی A كرتراغنى يتصغدورى اىكەدايم كو يىش فر كردديو انتحان في محمد المديقة عقب فشهوي روكدمست شرائكون مشي يتنا بيرتو روى زرد سبت واه رد عاشفا زادواى كورى

بر ازان دیک شک و امیدار دل ربودی و بحل کردمت ایجان بن ساغرى كدحرناج كرمينوشند بتجمل تجميك فيسيرا رتورواميدارى عرض فود مير في زحمت ماميدا اىكى خرت بير في ولائله ازکد منیا لی وجن ریا دچرامید توتقصيرتو دافهاد كازرج محروم حاقطازباد شهابا يخدمت الكازاكرده حراس غطاميان نوبهارست دران كوشك فوشدالي كدس كلبه مربازوتور كلب مزكبو يركدكنون كانشيج حدمنو التوفودداني كرزيرك وعاقاباتى وعظت المحاه كندسود كذفال چنک در دوه می سد بدت مندو رچر برورتی د فرط ای کرچ حيف إشدكه زكار بمذعا فوباشى كرچه دايدين پرازيم زمانا دردو رثوت يودا رواف تمرل شدعوت يردغصه وران بزا كرشب وروزه ينف كل حاقطا كرمدداز بخت لمبندت باشد صيداشا پرطب وعثايا باشى Althe

interior of يفت خون كدود ما ين سنى الود في جوفه جوان ماست كورامروي مان لى يك سر شخا تعدو المروي والمردي ازدت والمت مزاه توط كرچراه درخالت بياورها الان في ويخت من وال المات شادقدى ساكد المتل فتكرد متريكي آم في وسبتها في شانعاي روزه مرفنا محان جزير يحديرك الموندر فانفرانون كمنتاد تر في في الم Calipang 25 كدارنا الم بوهم براشف والالالال اراكر فبسرار فجاشا فأجي كام وشوار والتاور فازود حاظا كرندة كام وليت این گر عاشقا رازبرو بشرجرا في ای که مجموری عشاق و امیداری الشرادوراج بزلالدوي: Sulis des Soul



شي جال تورزروس رواي ای صدیث زکوس یکی تی آ به خضرز نوش ابا سن سخابتی انفا سعيسازل بعلطيف مرباره ازدل من انقضت مرسطرى افتصالغ از ومنيتى کر ااکر نه یوی توکردی رعا كى عطرسا ىمجلس وجانيان ساق باكدنيت دون خسك د آنشارخیا<u> از</u>خرم ست مید وى كى ب من فاقراكرفت ايان شره ون كبند سم سرا بادادراي كالأكردي «ارزدى خاك رومارسو».» رفت ای لېبرزه دانش کرت دست صدما بددا شيق كردى فحا اركخت باورى وجز غنانتي دانى راد حاقطان دوغصه ایفت الم آنا ليه خطكر سوى نامه نوشى كردو في رق بيني وتوقق د مقا بازاک کی بخشتی مرحبذكه جران تروس ايرادو ومصطبقي شواني كرمالش زنبت بسارم كخشتى

ولى كدكم يشراوارطلا ءوسي في في في الحريث الم كر باخور شيدسا زويم مسجاى محب درارازد سوتي وجرواعشا سوتي في وجرواعشا نها فالشيب ومرجبوا العذار مضت فرض لوصل ما سفرا المجو حامت طر تولها في فق ميخواند دوثين مقامات معنوى لين شاج بروكلها كايلو تارز خذيمت توحد يشقى يعنى بياكه الشي مع سى نودكل الفاد في فرد براي مفالي فاقتد خدوندلدو جشمته مستوه فانودم مخبورت مبادكه فوش سيمرو كرعيش نيت وفوراد كخشرو خوش قت بورما وكدار وفوال كاى نورشىم مى يوارث تە يدرد د مقان الخورده چنوش کفت با ار است ارا تفاعيسوى ارتصر عي كرازي واركون بخف دول مند دراسا وينو جمشيد وحكابيت جاماز جمان كاشفكشت ظره دنسا ديولوى سان كمروطيف حافظ زماداد الخصر

كذراد را مروان يسيب وطل ذع التكاب آنغنم فعدجني زوصف حسق حاقط حكونه خطن لرشر فعالى وراعادا ایت ا سليمي تدخلب بالعرا الاقى من نواع ما الا ألارحبا نكم لحال شتيا الااى سارًان محرود بن فرده زنده روداندازوق بكلبانك جوانان وا باساتى بره طي كانم سقاك التد سركان لدة شمام وح<u>نا ، ود</u>افيان جوانى زى ردىيادم ىپاران برفشاغ مى ى با تى بدە نام مەفۋىنىد ألُاتغ لإيام ألفرا دونم نون شدازنادیدن<sup>و</sup> حار التهامي النكا ربيلع مرفى وعاهمكم . وي اجمعن من ليوا د موعی مد کر الم ا غنيمت بالموراثقا دمى بانىكخوا يان تنفق <del>ب</del> شعرفا رسي وت واتى ب العطر فوشخوا في شكو

لطف كردى سايد برافنا باندا اىكەبرا ە ازخط مشكيفيا ايدانى حاليا نير كفت فحد د آليدا تاجه خوا بركرد بامرتى بنك عار جامعين وطلبكا فراسيا باندا كوى توييردى از توبا بطل شادبا زان ميان برواند راد خطرا ليدا مركسي بشمع رضارت بوجي شف كاندرين شغام ماميد ثواب فختى طاعت من كرجه أربت جوام د سايددولت بريخ خراب الملك كبخ غشة فحد نها دى روافيران ا حافظ خلوت شيبن ارشرابينا ازوزغ نركس محمنو رولعل حي ير باكه بي توجان مدم زعمنا ي كتبت قصته شوقى ومذعى كمكى بساكوكفتدام ازشوق دوريدهو. أيأمناذل بلمجان سلماكي الضطرب فتيلاً وقاتل شاك عجب وأفنه ونوسط دنه كرارسدكه كندعب امن ب كربيمة وطرح كربر بركاجلا زخاك پاي وداد آب وي لدو چوكك خسخ رقرد درايا دانتم روطياك صباعير فشاكشت ساقيابر

حاقط غبا رففرو قناعت زرجتو ترازع تم مسالر این ا وحاديت المثالث والمثا سلاماند الرالليان وداربالكوى فوق لرما عكى وادالاراك ومرعليها د عاكوي غربيا شخص وادعوا بالتواتر والتوا منان بي لكه اندر جنوبيش مرجعيت شفيها لى اموت صانه السيشيوي متحاطق غريصالى بهرمترل كدرواردف المحمدا رسي الأنيا وذكركم ونسى فيكلط ل فحبك راحتى في كل حين سويداى دالم تاذيات مبا دارشورسوداتيخالي من بذام رزد لاالك كبايام وصارحة تع شاة بدانيقاش قدرت آفرياد كمكرد مكش خططلال فداوات كدحا قطدانخ ضب وعلم التدجي في سواسال

وكم كرفته زسالو روطباز بركليم به انکه بر درسجب مذبر کمبی علمی اكرد فرقة مرفيف حمله مسكدتي زال وقف ني ميني نباط من قرمي چرا بیکه ن قندیش محدر محدکه افشان از نی قلمی باكدوقت وتوشاسان كون فرد بكد بالدما بوحس سراى قدرتوشا بالدست حافظ مكرنا برشي ودعا يصبحد مى تاشكرجون كمني وجيت رانادو خوش ردیا ور فککت وزداور «كوى عشق شوكت شايبى نيد اقرار سدكى ودعوى جاكرى كوبر توبا ذناع فأفي دكاخوري انكركراو فها دخدايش كرفت د نايكدم ازدلم في فيايد ج ساقد برد کانی عیث از درم درا «شامراه جاه ونزر کی ظریت ان کرن کریوہ پر کما رکذری سلطا وبفكرلشكر وسود الجي في «ويش م ارتباط و كني قلندر» نيل داد برجب فكروست ازشاه نذر وزرونتهادي ای نورد مده به از جنک دود يكجرف صوفها نه بكويم احاز

مرا در بطلمات انکه زنهاس کرد نا بی ودوکر به سوی فصبع وشكرتوال حدما بعذرته يشبى كورث وبالسرى كر مرصباح وميها شمخلو فيكرى . مرارجان تقد س سوخت زین غیر باوسلطت ازما خريما مدبها وزين معامله غافل شوكة يفتوك د ماى كوشه شنائ بكرد ا چابکوشہ چنہ پی بانی کری دين كضرت جعت كم سنغام كدبادكرد صبي يتن تطر كرامتحان كمنى مى تورى في توري باكه وضع جهازا فبالكرويدم صبانغاليها بي خل علوه كرى بوى زلف ورخت مروقة في ومرفرك شندى دى ج از پن سپ بن در بستی وضع ندر برا برشی فی مازطی زجر ووصل ورحرتم حرجارهم ارى أي مركبكا كالمالي ليتا تقر بمنمت حاقطام يستك ابع الم زدجرم كم رساندنوازش لمى كمحاست يك ساكر بمكنة ميكنه كله كرزانكها بروحت دو بمشتيزار حكرتشتكا ندادنى

سدم وشراز شوتوط تفراني كمراندر بينداري اى كەركوى خرامات متقامى دارى ج وفت خود ما دست سحامدار اىكدبازلەنورخ باركذارى . فرصتى بادكەد تواند بوار داری گرازار پار عف کرده ماقی ا چسا سودیکان رسرر خلف كوبهنكام وفاكرة تبتيت نبود مميكنوت ككربرة ردوامدار بوىجا بازل خدقن يشنوك بشنوا يخواجداكر زانكه اتويتى امروز ورشى كأمى ما ملى رسطلب لازنوغوسى · خال شريخ نوش واعبشديد ولى بركار ش وه كدجه دامنان توكدو جانط شخرغلا مدار بس عای ترت حار مرجان ایرود ابت ال ارادتي بنما تاسعا ديسي طفيل مستى غشقندا دمى ويرى ومتعد تط بيبة وصالحوى كردم م تكند سود وقت ي م بكو شرق اجه وارعثيق في صيب المراكر وراكر دكر يعيب مي شرى

2117

التم بالع جدي في المكوث بالمواداد. في واندرجن فكن وزواد مسكين جومر يعشق كلى شيسبلا ميكشترا ندران تمرج الج دميم ميكردم اندران كاو يدتك يل كالاجرك يدينا وعثق ان رتفص لي وأنزانيد چون کرد درد لم اثراوا زعند پر کشتم خبانکه بر نماند تحلی بسكل عشه ميشودا ربانجاد كس بى لما يحا ر فيدسية ازوكلى وارد نهرارعب وندار دفضكى حاقط مداراميدفرج ازماجخ این کم بابا ما مورزان منه كة فاصحبت ديرينه دارى اران مربع داری نصيحت كوشكن كمني سبخ بفربا دخارفل ن خدا راكرمى دو يداي وليكن كى نما سى بنج برندا توكز تورث يدولم ينا بدر ندان کوای بیشدا کراکھ خدا سکیندا تودانى خور شدارى نيترسىزاه أشينم

معادن بربقلت اي الي الي المراد المولي سم پند پرانش به سردیده پالول چون محت امذيشي دورست زدروش تابيسروبا بشدا دخلع فلكنيس وسرموس قى درست شرال ولى از بيجوتو دلدار في ايرتكنو المن وزمابك بارى اندلف تبابل يون يرشد باقطاز ميكد ميرون رندق موسيناك درجه دشباب الم الم نسيم صبح سعادت بانشاكي تودا كذريكوى فلان كري اترماكي تودا توبيك خلوت رازى وديده برسرا جردمي تفرمان جناسان كه تودا بكوكه جاضعيفرزدت فرينتخل زلعل وح فرار يتحت إناكي من بن وجوف نوشتر خبانكه غير مدا توجم زروى كرامت خبالخوالي نيان تغ توباما حديثة نشنه وا · · · بي خويش كر شي كم ش حبا كمة اميده كمر زركشت جونه نبنه وقيقة السب يخارا دائ في تو يكيب تركى وتازى درن معامله حا حدیث عثن مان کن بهرز بان فودا محد سیث عثق مان کن بهرز بان فودا

مركده شهورجها كبثت مشكفسي بادل خون شده چونا فه خوشش بخ چند بوید بهوای توجن ماقط نيتراندطرتفا كم المتنسى کهنندخلاین که توسی بوس<sup>شا</sup>ی چون نيك بديد مخفقت برازا شيرن ترازاني ب رخنده کم اى رونوباك توشيرنيا تشبيه دمانت شوانكرد بسجه مركز نبوعجب بدين شايوالي صدبا ر کمفتی که د مرزان سنت کا چن سوس زاده احل لنى برم كامت دجا نت ب ترسم مذى كامم وجاني ستبا بهاركه ديدست بدينجت كحانى جشر توخدنك ارت رجالي رأ ابزاكه دما زطف زنوش الى يوناشك منيداز شيان ديده وراه تو مانط و فارد ... جويذامه جرا كمدش زلطف نخواني این کم اينجوقد كم من ارم ( رمن شراف ل ون دڤرني عني غرق مخالف يون يم تنه كردم جند انكه نكمرد مركب وكبخ جرابا تي اقماد فرا ادل

اشكرم شيافاز مرا زا سوی فنت برده ببازار ار او ما انتظار سکت مردم بإدان بمكو وحشمت اشيرين يقيد سيك مكشى کامل دوی دی کو احسال کوی سهلست اكرتوزجمت إرتيكشى كوشى سرتوب يته فراك ما بنرد وەزىنكان كەرمى بىمارىيىتى بالبشه وابروى توجة بردكم اى ازەكل كە دامن زىن خاكىشى بازاكجش يزرخت دفع سيكنم فاقطدكره مط الازفوم في يتورى وطررة ولداكش ای وجام میرده که برگی عركدت مريح الجولاليو شاسبازان طرنغت يتفاكمسى چەشكرنا سەدىن بىركەقانىپىدە لع الرق فالطور فاست فلعلى لك ات ستها تعسى آچر جرنف درجانان جان نها ديم راتش زيجوش حيف بالمع وتورغى لأنفس بالجشاي وصفيراز شجرطوبي زن كفت اىعاشق مجاره توبا ركى ووش خياخلامان درمش سوقتم بادل

نوشا دمی که در ایسی و کومیت سبلا فدمت خير فدوم تركت خيرتفا بوسك دخوشاست شعرتو كه كاه لطف بق شرد زنطرها استستكه زودت كما خوشيني توشاه شتهفره ندمي منجلاى ایف گم ازينا دارمدد نواسي جراغ البلزؤ زكوى بارى ايد بسب ما د نوروز اندوری که قارونراغلطهادادسودای *زر* بوكل كرخود ودارى خدارا صرعيشرت خداياسج عاقل امسادانجت مدرو ميني ارم حوجات في صوفي سكند بي کېښ از بېخ دوزې نيست حکم مړونونو کېښ از بېخ دوزې نيست حکم مړونونو سخن رده ميكويم وكال يغبخه يون کلاه سرور محامینت کنایتی دور بترك كافردود فترطرن كارداين. كمه حكراً سما نينيت اكرسازي كوسو حداشدبار شيرنت كمنون شهانشان مراوين بريون غري شايرو مراوين بريون غري ارديزو ندام نوح قرى بطرف جو باران : بالمطرب كدار بلياز بورشت كرى بجلس وكهازحاقط غراكم يسابور زينجش فم كدركار صاديكش خطر صحيف كاوكلزا كمشي

كدكا رما فنرب بعرد باردنا كودى جبودی رول یا ه جربا بع د می چواينبود ونديد ماريانودي جوابه تنرميمني جرجاجمال سرييغوتم أنخاك أشابودي کرم زمانه سرافرا زدا<u>شت</u>وعز كرم بر سرويني خان بلفتمى ورارزد برطره دو عمان شد که بها حب خالانش اكرحهات كرانما بدحا ودان بين يومهرفلك في تطيرافا بدل درم كديكذ مهرا بودى كهبردودين ماحكم اوردايودى زيرده كاج نروناً مدى توقط ه كرش أيان زيدزايود بران خوشدل کچ کمشدی بار م اكرند دايره عثيتام اهبر بيتى چونفط جام طبحاره «مبان R انت روابج رند جروزادع فدای اک دردوست بادجان آرا ببام دوست شنید سلامسیعا ي أكبنا عسب السعاد مل بسابع ده زکمینی آست شا ىپاشامۇرپاق بەينى رأست عنضبات الحقاظي ىسى نما ندكه روزفران مار پر أ 13

المبل بنواسا زى حافظ بغزل تو مرمغ برسماني دكك شباه آ اینگار بدان دم ديني روشنا سلامي چوپوی خوش شي 123 بدان شمع خلوتكه ما رسا ډو دی چونو رول پې یا 34 نمى ينم از سمد مان بسيج برجا د ماخون شدابخص ليفري TEAN فرومشن يشاج مشكركشايي ركوى مغانية مكردان الجب E) مى صوفى افكن كجا ميفرو ب -je رفيقا جنبان عمد صحبت يشد كدكويني نبودست فوداشا زحد ميرد شيوه بوقاي 130 عورتها در در در مست دل خسته من کرش تمتی پ انجويدر بنكيدة لان وميا ماكرتو كمذار مانفي لخ ىسى باد شاسى كىزدركداسى بپاموزمت کمیا ی سعاد زر مصحبت بدجداسي حداثي كمن حاقطا زجوركردون كمات چدانى نۇاى بندە كارخدا ت

اىكە در شتىنى مېچە مدارا سودوب ما يرسوري محاما قصدا يتوم خطرما بشداني تكنى در دمندان لماج مع بل الداند ينج ماراكه توان برد سك كوشه ... شرط انصاف نبات كهماوا انتفرج كذرى ركب وناكمن دىدە با بويامىد تور يايىن جرا تولصاحب غرضاست توانها ش مردور که از طلق کرمیت کرد ازخدا بب ری دُعشوق تمناکنی بزنو كرجلوه كندشا بدماي زا که دعایی بی صدق انگهنی حافطا سجده برابروى جومحرابيكن r منحواه كالفشان كازد مرتبتي اركبفت سحليل كالتوجيميكيوني لب كمرى ورخ يوسى مي نوشي مسديجلتان مآشا بروساقيا شمشا دخرامان كرفيآ منك كلسنان بالمسروساموزدازفد تودلجوسي د. اغضى خندانت دولت كمه نوار ای شاخ کارعنا از برگذیر الروزكه بازارت وشوز مدار «ریا ب و ښه کېنجی ازما نه نبيکو<u>ت</u> الطره كد مرجورش صدا فد حبرد ارد نو شرې د کار بود ی بومش زونو کې SI

عالا اصلحت وقت دين يمني عجبازلطف نواىكك سيني سى نوڭ زىندە خلص بنو اى كەمتطورىزر كاخىقىت يىنى بتسرانت كه بامردم مدسيني ازنيني چوتو پاکېزه د او کې نها<sup>د</sup> حيفرا مدكه نواسي تبمات كانو كه توبهب تدريكاق ازه ترانس سرو سران شک وان براطانط كبغ الطاقة بإمقاعيب ميني این گر موافواه توام جابا وميداع كميل كه تم ماخواره ميداني وسم توسية نديند شين اوخصوص سلاني ملامتكوچ ديا بدسايا شومعشو که از سرمار که ولفن نزارا سفشیا محمد از سرمار که ولفن نزاران بخش بغث في لف صوفي أساباري. ملک در سجده آدم زمینی تونید کرد ملک در سجده آدم زمینی تونید کرد چراغ افروز حبشه مانسیز لفت حوابا مباداتیج رایار به غرازباد پریشا مباداتیج رایار به غرازباد پریشا بدانى قدروصول يولكه درما فالحرا دىغا باد شكېرىكە د خوا سىخىلىد بمن دشواری مترل بیاد عولیسا مول زمرة بن درطريكا روان خيا اجنبرزلفش زميت ميد فرا بمرجلعت إقبالاتمكن جنباني

مشاقى ومهجورى دوراز توضائم كردست بخوا يرشدما بالت كيسا اى د د توام درمان درب تراكا • وى ا د توام مونش كوشه شهايى لطف في في تو ميكو ي حكما تحديقهم ودائرة سمت من تقطه و المرم كفرست دربندس فوديني فودر فكرتودوراى تود وعالم زمدى ياربه مكه شايدكعشا ينكنته كه درالم از الحسارة بسي تمودان المرسطة دايم كل بيت شاذا سلف المراب خعيفا نداد وقت توانا دى بكله زلفت باباد كميكفيت محتما تحسا تحلط كمذر زين فكرت سودا صدبا دصبا انتجا يلك فصند النيت جريفا بي لايد تديما حافط شب بحران دبوی فوش ل شاديت مبارما داعا شق ثيرا ورند مرفشه كه سنى سمدارغود مېنى وكرول وى بوسى خداسى كە توسى فى دىزىدە كىرىن جاكردىر - كىسى كرىنى ادب وشهرم تراجب ومروي • أون رتوكه شايب مصدحين صهررور رقببت جلنه كزمكني عاشفا ندابنو دجاره حزبه يسى 3.

· كَرْشْ كَجْمِر سَاسَيْتْ مُسْكَمَةُ إِنَّ كزدر مدام ما قدح وس<del>ائب اي</del> نوش دی ارکواب مدین مارتو ا آباد وحبت سويلي رمبراي فيض زل ذوروزرا رامدي مد ا بخرنصينه المسارية وردمكرى بشيؤه حاقط رقم زدى مقبول جشاه خربروإم برفت كارسنت جون عشف كل خوشبا شن انكه نبودان تردورا « و سم نی کمنجد کا مذرتصور عقل ايد بيج عنى زينو نترشال شدخاع حاصو كرزانكه بأنوارا يكره بعرروزى روزى شودو واندمكه ليتواشر كرورست وامذم كم باتوباش تحسيال روزي شدشخص تواني بارك ويلالي رچاربردلي كرنبر روى و كزفوابه مى زىيند يخط <u>يون منجبال ويت جانا كوابيتم</u> ما قطمن شخابت كروماد ومن ذين ششر ساير موجوت جهمالى ایم ا د ل پو تو یا نامه وقست کهاند اى با دشدوبا فا دار غوتتها ..

زكرارلاف زدارشيوم <u>نومن</u> نروندا بالطف إزبي نامنياسي ايجد يثم حوفت المركب المرديك بادفه وفي ترساي لمانی ارنسیت که حافظ آه اكراز بالموزيود فردا اي كرازان في ذكر البرا مرجاكه روى زود شماني مشداركه كروسو سد من كن و ادم خفت ازروب رضوان ا شايدكه بالي فلكت يست بميرد الرت دار الرشم حدواند با جان ميد سما زدولت ديدارتوني باشدكد يوفورش يددخنان چنداد چیپ بابرتوکا رم دم كزغنى وكالمت موخذان برخاك درت بيتدام ازديدهمد باشدكه توجون ب وخرامان حاقط من نديشه كه الخ في أو مازايه واركل اخاريرا این ال دىيەم كۈاب دوش ماسى برامدى كزعك روى وشبحوا يهلونه تعبیر حسبت مارسفرکرده میر به ای کاج برجه زود ندازدر ، زرشر

140 مرائكه كبخ فناعت بمنج دنيادا ووخت يوسف مصرى كترك زشد مادحوا د شنب تدواج مل درین تمین که کلی بوده است بين دراينه خام نقش ندى ب ككس سإدندار دحني تجيز زمني in. ازین سموم که برطرف بوشان کم عجب كدرنك كليست ويوى جناع ندعم بيت المري بصبركوثتن اي لكوي وبالكمند 1 فراج وبترتيب وريافط كاست فكرحكيم في رايمزني اجتگر «مهدد بر مغانیست چین شیدا خرقه جاسى كروباده ود ڨرع داكه ايند شاميس غياري وزخداط ليدصحت رؤسوبهم جوبها بشدام ازدره مدامان بركفار م ب شاسهالاسي 5 كشنة مركوشه يشب زغدان کشتی ماده بیا ورکه مراسخ دو 141 كزوى دجام ميمنسي كمبس وأي ينحن غير كموما من عشوقه سيت ورند پروا نه ندارد سبخن بردا. شرابن كمنة مكر شبع برارد نزع كردوام توبه يرست صني ماده فرو كدوكر في فورم في رخ مزم آرا

دان مقام كدخوبان زيخره ننيغ ز عجب مدارسرى اوڤناده دياسي فراق و وصاجبا شد رضای وست كدحص بإشدازوغيرا زوتنيا اكرسفيندجا فطرم بدريا ورزشوق برارنده مليان اسباب جمع دارى وكار نكيكني اي ايكوي دوست كذار يميكني بازى حند يدست ويشكاري تمكني ميدان بكام خاط وكويتي « کارزیک ویوی کاری کمنی اين فون كم موج مزرنداندر برزا برخار کوی دوست کداری مشكيد فيزان نشدده خلقت كمون ترسم كزيج نبرى المستنبي كبكث فتتحل وناميكني وانديث إزملاي خارتيكني ای کودر مشیت از داه مرده ا حافظ تواين معامله بأرى يسنى ارد کران چان غرطان في الم الم واعب بتوجحتان وكوشقهني دوبارز بركه وازباده كهيج وشى مناين تقام مرنيا وافوت ند اكرجه درئهم فمت يدخلق أثمني · (ir

رون دیم الحکم تنه لرشغ مارد در کوی ان ماه ليكن حطاره ما محن كمرا آمين نقوى نايب زدانيم من زيد وعاشق المكاة توبه الپ تغفرالله الا تغفر ياجام باده يقصب كوني ماشيخ وواغط منترشنا يتم المين روماً وازدلتك عکسی زمہرت برمای<sup>2</sup> الصبر جروا تعبي بن ياليت شيع ي خيام زوق لبت برداز مادها ور المشاندورد ور ابجنگار خبال سنرطيقت بستدام جا يجشمكرده ام ابروى ماهسمان كونسيت شكس زاج وكخت زمام ولكبسى دا دهام بن ويش سرم زدست بشد چشرا زاشطارسو د ارزوی سروث محلولی ازان کانچ ابروس رطوا اميدست كه نشور عشقباري ما ما کد کرامیکند تما شا ب كمدرسة لأشف فرقدواتم محمر وع براغ لمند مال بروزداقعه بابوت مار بردديد

شاه خوباني ومنطوركدامات ( قدراين ترتبه فسناخته بعنهج چن سزراف خود او آنو بدستم داد چن سزراف خود او آنو بدستم داد سخت رفرد بالكفت وكمرتبر سيلي ازميان تنغ مبآ اختد معين جي مركس زمهر مج ب يوتقشي عاقب الم بج باحد يغيج. حافطا «د آعکست چوفرودالله اخانه ارغیر نیرد آخست بغیج المتشاكر عيشم مراست ازلعا ولخواه كحارم بمجاست الجمديمه الخب سرك شكش يكش كم جام محكش كه لعا دلواه مارابوندي في ندكردند بران جامل في كماه ازقواراهب كرديم في وزفعاط بد اب تغفر جابطوع شرج قرا بشتي وصدنع حاني وصداه كافرمينا داين عركم ديد ازقامت بروارعاض حافظ ويالىكروص وتوسي نون برت نورد درکاه و.

ازجر مخت خويين سادت كزندازا «دلېرىغات نولى بېيد منع كمنى رعشق و ماعت ب مغدورة ارمت كمنواوران بشازكليم وشيم بالشيدة ان سرزنش کمرو تراد وسط فرصنت بادكه ديوانه نوازا اىكەباسك لەزلف دازا چون پر بدن ربانیاد ساعب تيا زمفر ما ومكردان ىپىشالاي تونازم چې جىلى وچې يېښالاي تونازم چې جېلى وچې كطب رحال برازندع نازا جشم مددور كه خوش شعبان مازا آب واتشن بهم امنيخته ازلبعل افرين بردل نرم توكه أرب خدا ث، غن خور انهازام مت و أفقته بحث اوكمه رانا زېرمنى توچە بىخد يوسىماي م كراز فدسب الطابق الجاد لف حاقط دكرت خرقه شراك لود ایت ار مست ا زخابة رون خبته ... م اكهان برده مراند آست نغي زلف دروست صباكوش غروان انخيدا بم دساخة معنى و

1 si

30

d.

128

خيال ب فكار مها: نديم ومطرف ساقى تمهاو وحود ما معما سب جافط كرتحقيقش فسونت وفساند د المحتمان ممرفت وشرب شب صده ه روز ژسکش حص در بده چون فطرة ي شنورركان از تاب آنش می کرد خارش می از تاب شمشاد خوشخرا مشص نازيرور باتو زجا فرايش أرابطف زاده لفطى فصبح شيرين فدى مبند حابك روبهاطيف مازك سيثمى خوش كشيد واربغن فوشش يواكا مارميد ا نعاد لکشش برج ان خنده پراشو باران چرچاره پ ريمااين آناي موي سير في ازدام برونشد زنها رئا توانی ایل طف میآیار دنیاند اردای نور مردود مین كرخاط شريغت راخده مستدر بازاكه توبهر ديم ازكفنه وشنيد انظار ازمن جدامشوكه توام نوردين أرام جافي مون قلب ميده ازدامتي دسپت ندارشتفان برامين بورى ايشان ريده

ا فی ایت د شرامن جرک القیامتر ارتورد لوشتم ترديد ومت م چندکا زبود مرازوی بود به و من قرالمحرب طلب الندا پرسيدم ازطېپهازجان دستاقتا فى فر به المذاب فى عد الل لىت دموغ ين شلالنا دارم من زفراقت برديده صدعل كوشم لامت اردكوكرد كويدوم والله فار أنناحت للك حتى تدوى كأسامكي ماقط دولمالي وجاميجان ارت الم سركان كرجيب تركر ارد باجنا وخيا زمل تيش دوان نها د مفل ره توشدا ز كارميفود عيدوه كدامن شتراز كمرزمة كدائ برلامت أ زباز کان روشند بندى ان الحفي فكرة الرفود البين منا بده كشبى في التوشيق آيم ازين دريا ي ابداكوانه برواين ام مرحر عى دكرنم كم عفقار المبندست تشبي

بطهارت كذران تترل يري مكن طعت شيب فو شريف شباب ألود اشابان رەغشق در بخ عميني نوفد كردندو كردند باب يود باک وصافی شووازجان سیس باک وصافی شووازجان سیس كه صفايي يك راب را بالود كوثراي جاجيا وشركل ككريت كرشود صبابها راز فالآبو د كفت حافظ لغرونكمته ساران خروش آهازيطف بانواع عنالود اتصتكم چراغ روی تراشم کش بروایهٔ مازحان توباحاز خيش بي وأ خردكه فندمحانين عشرتي فيود بوى طفة زلف توكشت ديوأ يوى زلف توكرجان با د رفت جر برارجان كرادي اعطانا بغيرخال سيات كم ديد بهدا براشش زىپاي د جاي پ ىن مىدەرغرت ۋرادمازمادو نكار ويشود يع بدت بكان چەنفىناكە براكىختىموسودندا فشوبط براوكث ليستيافسان مرابدورلب<sup>2</sup>دست ميت سيك كربرزبان نبرم خرحديث سمانه حدث مدرسه وخالف موج ڤاددر جاقط موائىخايد ارتون

« سرای مغان فت مودوارده ث شه بروصلا بی شیخ و<sup>ایدو</sup> سوک نامه در نباکش به ولي تشب كله ترك رسحانه شعاع جام قدح نورماه يويد عذار معن حكان اه اقتاب عوو س کنبت در انتخب مد با نکرزا مراجب مد با نکرزا شكت يسمه وروككك زشور شغبده فبراشيريك شکر شیته سمر بخیته رباند<sup>و</sup> سلام كردم وبامن بروى خدان كداى خما ركش معت كمش الزوه ركبخ خانه شدهم وجراباده كدان كنذكه توكرد يضعفوهمون وصارد ولت سدارترسمت ند كه خفنته نو دراغوش خوارزده بالميكان حاقط كمرتوع ضدد مرارصف زدعا مای سنجازه ایت کم دوش فتم مدرس كده تواليو خقتردام في سحادة شرا الوده كفت مدارشواي مروجوا آيود الدافسوس كنان غيجه با دهرو مشت وشوسي والكه جزابات « تاكمردد زتوارد برخاب آلوده د موای که شین پراخ کچی جو مرروح پاقوت مذاب آلود

ولى شيرازما زدهفهات اکرجه زنده رودابه حنا کرچه زنده رودابه حنا کلی کله یا یا ک روا يودخاش خون دغوات كد آب بي شوداينا نوا فداراازطيب من يربيد جوانا سرمتاب أزيند يرأ كرراى برت ازخبت جوات بو كبشه حافظازن نځن ذیان سخن ندرد و پت کویس حنك بي معند شما مدولواه که در موای نوبرخاست بامداد بکا در المارة شواى طاير فخب نيفا كمه ديده آب شدازشوق حالان ىپا د شخص رادم كە غون تون س بالارازى رشفى كىن ئەتكە متم كه بي توقف منه غرابي المرتوعفو كهني ورزهيس يحدر زدوشان تواموخت درطرنتي بسبيده دم كمهواجاكه زدشعار بېشق روى نو روزى ازجهاى از ترتېم يد مېپ ن كاجاى كياه مده بخاطر نازكه لمالت ازمن ود كه حافظ توخود البخط كفت بيتم

جهان سفشد خوا مردمدازات شقانا م آشميت و نشان سيايي غلام شران تركم وخواب خوش تمحاري شن شروبية ويلياني بلال شدشم زني تحركه باطغراني نيش كرباشد مركد نهايذ رطاق سماليق رقبها فخاف مارا ازاج شروسي ردكم نراران كونه سغامت وحاجزتنا دكروروبري اكسكو بياجنان بي كهارزا المخر شثميت واليطاغمان روالق شدكمرا نراحينت طرفة كلار كربطرف جن بارش ميكرد دحاي ار مع ورك المروما الري مع ورك ك حافظ دوما بتير غرة صيدش رديث الجلي 15 ایت امر 1 وصال ورع في طرودان فداوندام آآن، كمان. ششيرم رد وكر بمعتم كمرا زدوس از شمن شبى كفت حشم كسنا بد زم وار مرکو شر جهان بحكمانكه دولت طودان دلادايم كداى وى اوبا يان وكداز كمك جمان براغ نبدكى ودن بدين كدابيدين رزخ زانعيشان بخلدم دعوت الخاميط

«سر معديث غش وخواج زو من مانط حباب برمغا بامردخا احوالكان مينك بتان شرا. اى يك داب تان تر ار ملو بااین کدا حکامت آن ما دِشا کمو راين فقر ما مدار محت تحوان بايرا شنائلو مامحرمان فلوت اب مخوفور باما سرحد اشت تخاراي رسم تومزدان سرزلغين حيا كوان يخرجعا ينه در بالكو. مركس كم كفت نحاك در دوستع تما كرديكرت براج دولت كمذبود بعدازاداى فايست فودغر أبو شانا نه ترب إى تماه كد أمو مرجندها بديم توما را ندان ... ر ای پادت د حسن خوباکداد. « را ه عشق فرق غنی و فقیر أتكس منعا زخوا بالكيف كور حفور براياج الم ولهازدام زلف چوبرخال برانغ سي حدكدشة ازخاكو کى در قدر کوشک مخدساقيا و آن می در سبود اصوفی عشو مرد ى نوش وترك زرق زبهر خداد ما فطكرت تجلي إوراة مند

كلبن عش ميد مدسا في كلفال باد بهارموزدا ده كوش في مشخو في ديده اغتيا مركل نوزكار في ما ديميد ولي مجليني معثيرا غاليه فرادي اى د م صبح نوش تفسط فه زلفا كه دست زدم خون ل برخدا ك حن فروشه کار ست تحل ی حصم زبان (راز في فيخوا مدا فيركه شمص جدم لاف رعاف فوزد كفت كمرزلعل مربع بيغار إيزو مردم ازن يوس لى فذرت خيار ازغ روزکاردون طبع تخر کذار حافط اكرجه دسخ جاز بخ كمكتست ا من الم ازطاق لروان ششرم ادرو فشابرون شدتيماب على فو فافار خططان بارافج دمشو عرسيت تادلت زاسيرانالفا كانجا مزارنا فدمت سنيمو مفروش عطر تفويهندون لف الخروفا ومهر (رن كهنه ت زار انكه عيان شودكه ودموسرارو از أوسر بام وترك كان ساق ساراده كدر فرى بو ازحال خركه في بي ما ونو شكل ملال مرسر مديد نشأ

10

1

1

144

12/1

انوبدداد كه عامست فيضرجمت او پارماده که دوشیم سروسطاطی: مزن باپی که معلوم سیت نیی او برآب الممينجا مذكر سرى ينى كونيسة عصبت وزبرني شيا كمن تحيشي حقارت مكماه درمن بنام تواج بكوشيم وفردولدا نميكندداما ميل مدوتو وي كمرز خاك خرابا سيع دطبنا ي مرام جرفة حاف ظريباده ورارد بادم ار شنه خویش مروسکام<sup>رد</sup> مزع سنرفلك يدم وداش نو كغت باايم إزسابقه نوميد محن كنتما يخسبيدي تورث يدد . تكبيد براخرش ذروكم كاعيب ر تاج کا دب بودو کر کبچنو كرروى پاك و تروي بيك ازجراغ تؤخو رشيدرب صدقو أسماكومفروش غطمت يذر خرمن مرجوى في مروي مرويو خرمن مرجوى في مردين مردون دورنو پی کذراست نصیحت ب كوشوارزر ولعلل رجدكرا واليدكو بيذقى راندكه بردا زمه وخو رشيد جشم بددور زخال توكه درعرصه أتن زهروريا خرم دينج ايرسو حاقطاين فيشمنه بيندازو

. 2.

حافظ طمع مبزرعنات كدعا واتشن ند مجزمت دوداه يو خط عذار باركه كمرفت فادو توشطفا است ليك مذر يطلق ايروى دوست كوشيه محراب دو أنجابما لظب وحاجة تحوا اىج عدنوش مجلس جرسينه ماكوا كايندانيت حام جهانين كوالازو شيطان غم مرائي تواند كموكم الممن برده ام ما ده فروشا نتاية و كردارا مال ومعدام كردى بر اين وديك نامد من شدب ياه ساقى راغ ئى برە اقال كو برفردز شطه جكان باشدتوان يستردحوو فحماه آپى بروى نابد اعلاماف حافظ كم سار بجلس عشاق في خالی مبادع<sup>ور ب</sup>این مکاد ابع الم كەنىيت 🔬 بى جۇنىواي قىد عادي خرابات وخنعمتاو بهشت اكرجه ندجاى كخاه كارا الماراده كم تشطيهم ال چاغ صلحفه آن بحاب روش د المدرد بخرمن من التف محبت ا

كىن د شەسىت د خۇخىيال صحن سرای دیده به سنیرولی پود يارب مبادتا تقبامت زوالغ درا وج نا زونعمنی ی مادشاهس د جزر لفش می واعب سکیونی كاشفته كفت بأد سالع اى يوجب دموين فرخندة برخابت بو یکن (راشت یی) طغانوس روى كمثبالتو مطبوعترز تفتر فصورت غبتها ومين نواجه عض دامينا كنم شرح نبا زمندي نود بالمال تو سوداى كج منركه نبا شكال حاقط در بي مند سرسر مشان : خورشد بروطرف كلاتو ای تونیهای ما فه حین حاک اونو اىجان فدائ شوه خشم ساتو نركس رشمه ممهردا زحد مون ازدن بايدشكه نوب كن خونم كوركه مبج طك باحنيتال آرام وخوابه خلق جها زاسب زان شد محما ردیده ودل کمیه بالريتارة سروكارسيت رشم از حسرت فروغ زير چونه ماران منشين بمازيم حداث ا بيم و آب تا نه دولت نياه تو 这

٥ رموم شرع وحكمت بالمراران لل بمكنه سركز نشد فوت زدادان وفطاجت درجرم حضرتت محتلج رازكر مخفى نما مذا فروع حاقطا ندرحضرته فافتغلامينيني براميد عفوجا تحش جباخ شاق 1.01 s تار بنفشه ميد پالم مستحسای برده في مدر دخد اىكانوش سوير يولغ شركمش كزسرصدق سكند شب شمينا تار مقال عالم سكث ماريزاً مركه مواكشتما نوف فرشكان مرزخت سرش منظار مرشي عثبق توسرنوشت من احتضى این شقش مزغا زجهنای زقذزه وحامى كرجه نه دنور المود سلطنت وسيدس كد مودكد دان کدای عشنی اکبنج بود در ۱. جای جای عاست شاہین نی تونیاد شاەنىشى شەم ئىكىدى خپال توشي بيار وشي بيار مار من خاصيد م حاقط نوثن كلام شدم غانخ بسرا الميناكم مشك باه مجره كردان الأفابر أين وارجال تو

شرى شرى بكرفون بازوين ازم ادشاه مضوراى فلك سرتيا ایف کم اى دوى مىكرتۇنۇس ز خال خطتوم كزلطف ومايرس «چیٹم برخارتو بنیا فضون م درزاف سوت ارتو بدا قرار سروي تحاست يوقع تازجوسار ما می تافت سمجو توازېر ج نيکو فرخ شدازلطافت توروزكار خرم شداز لماحت توعه دلبرى يكمغ دانما يذكث تششكار ازدام زلف ودانه خال تورجها مير وردنازترادكار دا بم لطف دایش بخ زمیان کا برحیات میخوردازدیار كردلية نف الإن مازه وتر A تاج شابى رافروغاز كوكولالاق اى قبا ى باد شا مى است بريالاى افتاب فتح رامرد وطلوعي ميد اذكلاه خسروى دخسا رمدسهاي روشنا بخ ش شراوت خاک لرجذور شيدها جشم وجراني طآ طوهكاه طايراقبالكردد مركحا سايدا زا د د ماي خرگر دون

y shi

131 انكه بيرسش مدوفا تحوا يدومرو ونفسى كمروخ اميكنما زشيق اىكەطىيىت ، دوىنابىن كردم ودودسيدام اردك کرچې تب استوان کې دزم کرم<sup>ور</sup> مجوتبم لميرود اتش مهرا ناشخوا منع د لم جو خال توسست بر اشتی جسم ازان دوجش توخست شدسته نبض مراكد ميديد مهج ززندكي بازنشان جرازم زاب وديده وي انکه مداخ ششا مازی علیق داده ا شيشدام ازجه ميروشط بيزو حاقطا ذآبه زندكي شويؤ دارج توكطيبكن بيانسخ شرتهمخوا ایتگر عفاه جانداب في زخراليسو، كمته دلكش كموم خال فهروي عيبة إكرد مكه وتشى فضع طواني كنت بشرمت دروى خوبا كالهو طفه زلفن تماشاخانه بادصا جاجد صاحيد ل جاسته مرتو عابدات فثابازد لبرماغا اى كمامت كوخداراروميني رو انيكهن «جست وجوى وزنو ويرو كرند يرست وندمنية شكش زمرسو الصحب كوخدارا الاخمار حاقطاردركوانه محرا بمنبالدروا

کام ښانم ازويا دادې ټانز ادتجوتم تشنه ومريرك أجون شود كرجوفها دم بلخى جان برايال بسر محامتهای شیر ما زسیاند س دوسا باف اده امهرد بانتير كوحترى مختصب جويا ذيباند عشق در مرکو شن افسافواند فتمركبا قطا كرز يكونه نواني مشق تابه مینم که سراج مرحد وروایر . تابه مینم که سراج مرحد خوایر . فوشترا زفكرم وجام حذجوا يرتود مغ كم وصل راكوغ فودفوركية رج الب كم بندد ام ترتوا الموقد غج د لجيدتوان ورد كه أيام نمايذ كونه داباش ندايا محد نوا يربود باده فورغ محورو نيد تقلد ف اعت بارسخن عام حذوا بربود دمت بيخ تومان كمشود جرفكا دانى تى كەنكاكام توالا ازخط حام كوف جام حذقوا برمنجا ببهميني ازمعا يردف ودمانده مرحاظ مفحنا أجاى من مذام تد توا يربود ایم: گ فالكر توارى برس في فوا المريخيا كدسد برلعاليت برودها

ككه ماط شكرن موه تاسي يحت كدون الج نديني تربي ترازي ميسوزم ارفراقت روما زخا مكردن مجران بلای شر بار بلا بردا تاو<u>ب</u> «ار برخش پایکردا مه حلوه منها بدير في فتاكرو بر سركلاه ب في روبالمروز بغاى عقام دين بروج الشب كرد بخور عنه كرو سايكروا مرغول ابرافشار يعنى برزع بربل چنکی نریج جامی نوازبالدد ای ورشرمشادی عین شطارم دورافع سينونسد برعاد ضت فط بار نوشت ماز مار ماکرد كرسيت رضابي حكم قضاكمردا حافط زفوبرومان نختت خرابي قدرت اجتال وركوع ولكردان وبكرداند وشوم حاك رش ام بغيائر. دىدە راكى كە اخ كىطرىيرىنى كفت بيخوا بمكر ناجوى نون اندر وروفي فالمر ناز معار كرده شعش شيمرم برغ خناد ويو ور بوم باز بوشان بازبوشاند. عارضكين بهركس سيايد بحوكل

یا ریان اموی کی بختیات ایا ریان اموی کی بختیات وان می بروخراما بچ مازر فجت تزوده ما راب شواز بعنى جان زنديفته بتربل زرسان ماه ونو رشيد بمتراج بامرتور پ بارجروى مراسي فران مارد. مارد آن کوک زخشان من از سا ديد با « لطلب لعايماني فون يبث عثقا تحش زابج وزغرباز دىدى بى برسمون مايون أر مبشواى سك خركهرو يتحط زرسا سخاينيت كه ما تي نو نواميم حما براد شرعب رسی بوطن زمینا انكه بودى وطنش يده حافظار ر دس مع کی کذری بتران مفكر صف ندان تطرى تهاز سخت خويست وليكن قدرى تبلز دخى بيت إيطف كم ميفرة انكه فكرش ازكارجات كو دريكيت بفر انطرى يتمكر د ابدان لخل امی عکتم لزند ما در د مرترا بدب ری به زار . · ما صو كفت كه جزيم منه داردش بروای خواجه عاقل شری تبرای بشنواي جان كذكو يددكرى من كدكوم كه قد نوش ليساقي ب Je b

دلت در بینده در سیم کدشد سو زدلت برخلق و مت رجام جون رجام بباراتی شمع اشکازچره ز برايد بيجددودازراه كمنكز سيندام أو كرسونو که دارد «سزرلف نو د م راش ف د ماسید اكردل سب وزلفتو بدينيا كاراورماين این ک رشمه کن دبازارسا وی بن بغن روثه بازار بسکن ببا د ده ب رو د شها عالمی نمی انتخال ه کوش با بین لیری برون فوام و بیرکوی نو بی زیم سنرای جورین روش بری بن توقعيتين سبزركف عنبرتي جوعطرساى شودزلف سنبازدم بابرواج وناقوس ششري بآموان تطرث لقماب كمير وعندليب فصاحت فروشدا كافظ توقدرا وسبخ كفتن ذرى بسكن

كوناه كردف زيردرادي بالابلندعشوه كرب ونازى دىدى دلاكه آخرىرى قوز فلم بابن كرد دين معشوقه از كعثم مدبق سرق سوث فالتنا عماز بوداشك وعداكي دراذين ثقشي بميزم ازكربدجاليا الكيشود ورجقيقت مجادين يا . كم اج بابوزد زندام كرود شما مدكر شكى رسازى برفود چوشم خب ده زنائن ميكيم تاباتو ب كدل كلند سوزوسا ميترتب ازخالياعان كدمير محراب ابروى توجضو زمان الأكرش فجير ساتق بي ليوار مستست ياروبادحريفان كمكند باشاه دوست بردزشمن ماقطار غصه سوخت کو حالش بی كني حاك ازكر ساخ يدان چوک مردم موبت جارد جوتناع مرابدر مرتز تنت را ديدكك مي كدر باغ من وسيف مشكل حان ولى دلرا تو آسا يردى ي بقول شمنائ كشتى زدو المكردة يحك إ دوست

خوشاوقت قباى يفروث دىن جرقە بىلى كودى » توما زكر مسبعة طآفيا الرواندهاى شيحان يوشأ «يصوفى دشابي دىديم كمصافى اجعث وزوشا باوزدست سالوسياني صراحى ودخ وبربط خوشا جومت کردہ بی توثین جو توثین زدلكرمى حاقط برخدرما كردارد بينديون يكفي ایم ا چندانکه کشرعن اطبینی درمان دند بنج بی وج محبت برمهر فوديت ايارب مباداكام زميا أنكل كه مردم (ردست خات الوسش مرمادت أعليكي ما « د مدنیان بالیست م الثوانی من رو الطبیا ياربدامان وتاباز فل جشر محب فالحصية اى شعر آف برخوانى و تا چند اشيمار پ ف پنا حاقط تكشتى رسوانيتي كرمى شنيدى بنيداد بيا

وكرفيد فسيحت كمذكه عشق مباز الميالة بدش كود ماغ داتركن ازين وخرجت قدنيك وننكم ليك كرسم يحوقي وشرقلندن يسازلادت عشر معشق مرويا زكار باكد كمشعب جافطازير كليرك رائر بسبوشكي فياكن يعنىكه رخ سوشر جهانى خراب بنتأ يقف جره واطراف انجرا حون ششهاى بن ماركاك ايام كار يحب مررفة شتاكر مساقي مدورياده ككونتاب التشابشيوه نركس توابست الفررشك يشه زكن عنابوآ انجا كديب وعادة يعاشتي شي با دشمناقیج شرم باماخطاکن ببكريرنك لاله وعزم شرابك بوى فشر بخاكير مبحو خاب ديده تروى فدح وينجانه راقيا ساساسان دحباب باربه دعای بین دلکارتی کی حاقط وصال سط ليدازره این گر خداراكم سشصير باختورتنا رخ ارزندان سيسامات شيا ,9J!

دانی که حلبت دولت دیراریادید «كويادكاسي في ويكزيد ازجان طمع بريد أسابع دوين ازدوب اجاني في مشكل الي نواسم شدن بیسان چن سنادل خواسم شدن بیسان چن سنجدل وانجابته كخمامير المخابير كرجون في ماكل از نهفته كفنن كمت رعشقها زى زليلكن وسيدالب باراول دس يجنار كالمسبول كردى ازدسة ليخد چون جذريم ديكر تنوان بهم يد وصة شارحجت كذاري ورامتر توييى فبت حاقطازماد سنصو بارب سا دش وردر وسال وريد ایم: الم مواى كجلب موحانيان طرك زدرداو شبت بالمنورك پا با وتاشای طاق طول کن يحشرواروى ساقى بېرداقول يحشرواروى ساقى بېرىرداقول بتحذير سوى فردوس عود تجز كمونجاز وجنت كه خاكراتي ب ببام قصر براوت راغ مربن ساره شبحرانم يفي ندنور كرشمه برسم بع جلوه برب ورك چوشا پران جمين زيرد ب حسق فضول فن حكايت بسي كمندسا وكارنو دمده اردست ومى سا

بر مرميكده كفركم حببت راه نجا بخواست جام مق كعث عربي شيدن مرادها زتماشاى بالج عالم بسبب بدست مردم ب ازرخ وطير بى پرىتىلى زانى شەخ دېران دى كى ئاخراب كىنى رىك نو د پرىتىبدى رحمت سزركف تودانقرورني مشش وينبودازاسو حبوديد موج لبه معشوق جام می حاط کردست ز پرفروشاخطا ست وسن شرابلعاكث وروى چيناي خلاف مدس تناح لانياني بزبيردلن ملمع فمت دما دانته درازد ب تلى ينكونة استينان ب د ماغ وكبركد ايان توشي منيان بخنن دوجهان بروونهادند كره زابروى شكين تميشا بار نازا بال وناز فازنينا ن ين حديث عهد محبت ركس يشنوم وفا صحبت باراق منشينان بن اسرعشق شدن جاره خلاص كدورته دل اقط يروسيت عثق صعاى البنه ماك ماك منيان مين داني

جشمعنا يتىمى ددنوش كن ساقی که جامت از می صافق به یکا ? مرمت وقباع فرافشاج كذي كميوسة ندر حاطب يندي المت الم كدمركان فندقل بمحفظكنا شاة شمشاد قدات روسرن كعثه كالحشم وجراغ ممشين مت كمدشت وتطريبن سكين ما بندهن شوور خرز رمه متنا · المارسيروزرتكيتى فواغ تانجلوكمه نورشدر سي صحفان ممذازده ندب شويرين شادى زمر جىينا ن خورونازك برجهان كميدكم ورقدح مخارى برربيا ندكش ماكه روانش وشاد محنت بيهنيك ادحجت سيأت يخنان باصبادهمن للالة حسم مكفتهم كمشهبيات اندان جمدخوني فجنا النة حافظمن وتوعرم اليازندم ازولعا حكايت كوب شرقبان منوكه ديده نيالوده ام سددند منم كه شهره شهرم مشبق رزيدك وفاكنتم ولمرامت كشيم ونوشبا يم كر درشرمت مكافر سن رخية

كالعطب كردازوكوناه . اخاتم جرابشارت د پخښ خا تا ايدمعور ما دانجاند كرخاك « مرتقب بالوى رحمن ميورد مادي شهب واراحون ميدان مدى ي خنك جوكاني حرخت ام شدد حوبار مك ااب روان شير تورخت عدل بشان بنج بدوايان كوشدكيران نثطف رجلوا فوكتن برشكن طرف كلاه وبرقعا ززخرن مشورت باعفاكر دم كنة جاقطاد ساقيامىدە تقول يتشارمون الصبدرساق زم أما كم عضيات بأازارهام زرافشان جرعه فحشد چو بىلۇن برىت نېوشا فۇدىكى اى نورشېمن نخنى سى كېشى بران تحن زبخب بدكو بكوثمت الى بركە برشوى بندكوش خواسك زلف باركشي ترك شوك برموشمند كميل ايتهاد بند مت رين عل طلب زميفروش تسبيح وخرقدلذت مستى تخشد وراه عشق سوسه امرمن " مشدار وكوش ليربيا متروش اى دىك ئالد بركشواي د ف خوش برك نواننبه شدوساطرغاند ساقى

فدتكفيتم شمشا دست وبشجابيا لأقو كدا ينسبت جاكردم دايتناع اكربر من بخشابي بي مان دريغ نجاط داراي بى كەد جدىكى جردونا فدام توکنت و کمرینی جردونا فدام توکنت و کمرینی جرايكه بالفث شحاز جرخطا تواتش کشتی ای حافظ و ایکا روز کر زىدى ككو سى كايت يسبا بهاروكاطر الكيركشت وتويرن بشادى زيركاني عب زدايك ربيداد مواغبخد ( وفادار ز فودرون دو د خود در مدیر براستی طلب زاد کی روی طريقصدق بإموزازا صافيد السكنج كيسوى بنبل مي في زدست روسياكرد كاكلالدكر جو س<sup>عت</sup> خدر سيدان حرط الع بعينه داودين سرديوه ب صفير تنك شورين وتفر فرر برای نقد کل مدبرون منت ج بقول جاقط وفتوى يرصاحب حديثه غني فتوا في جام ما ده كو ابع الم رات سلطانجل سداشدانطرف معدس رب سبار کهاد سب رق

كريدىكفت رقبه في رضبت في رخيبه الوتو خوشبا شكه ما كوت بالملتيم حافطا رحصرخطا كفت يكبر مروج وربخي كفن جدابا سخدبني كمنبهم 1 inthe مابرا ريم شبيج ست ودعايتهم شب يجران براجاره دجاميهم بلسب بسراريم ودوايس دل مارشدادست فقامددی حشك شدينج طرب اه خرابات فجا تا دان وموانشوو مايكينيم انكه يجرم برخيد وبتسغ زدور بازش ربدخدارا كه صفا يكنيم مد دارخاط رندا طلب بخال ف سائه طابر کم دوس کماری طلب سائی سمون تا سی س ا نابقول تولش زونوانيني د از ده شد مانط نوش کوری صلالح زماجة سحوسي مسنا نراصل بدورزكس تش سلامت رادعا د منحانه رامک که سلج زخانفة محرت با ورکند و رند سخ این دو مل زجشهرتوا ی ساق خراباقه الم بلايهى كرحسيب مد نرارش مرحبة

دى بىياشكەرە توايىزدا نفشى ببا دخط تؤيرا ب ينردم روى تكارد خل محلوة مود وزدوروب بررخ فتناكرد ابروئ در نظروجو سو حاجى سادكو شيجا بمردم جشم مروى سايق وكوشرفغول فالد محشرد كوش دبيا ميزد نفش خبال وي وتاوقت جدم بركاركاه دين بتوايزدم مرمني فكركونس فتستحد يويد از شطف والمردم نوش ود حالطاقط وفال خيت برنام وعمر ودولط حبا. ایو ۔۔ گر خانه نود سة دلق كس زق كمن مانكوسم بدؤميا نباتجني سرحق برورق شعبك كلحق كمنتم رقومغلط مرد فثردانت يم كاريصلحة يست كمطلق عيب «وين وتوانكر علم وسين آسان شتى رباب منتر يند المميدان كه بريج معلى شم خوش برانيم حها ن نطف رابوا شاه اكرجر جدرندان جرمت و الثفاتش بهمان وق

غلام نرکس مشترکه ماب باه ولی مراقط ويارد دورد دراكم برتطبت المب ودميكندي المران كرشم نير ميذكر بمينكم نجاك حافت ظاكرما ركمندددون ازشوق درلجذ فستحناكفن مدبم (in) مخابا تدمغان كركذفب مازم ع من فرو و مع اده روان مال فرو و مع اده روان خازن سكدة فردانكندور طلقه توبدكرام وزوز كا دزم صحبت مورخوا سركه بودعين صوس بخب ل تواكر مادكرى يردار ورورداندد بردست واغالى جزيرا بطارض فيسج فبوديدوا يا جوني ازلب خود كميفسي نوازم محوحتهم سخبا راروبن كام لم اجابي لخوف تنكوع بكس زائد خزمغ غت نيست بسي ا سرسودای تو در بند ماندینها چشت تردای کرفاش کردیادم مرع سالى زقف كرمواني تنم مرواسى كم مرصيد كمند شهبا زم كربهر موى مرى بربط قط بات محوز لفت ممه را در فدست أيدارم رى ئ

براوي برطانكارى بكارم كرديت ديرخاك كعف باي ككا چون سع ما مذم بدی جان با دم بدواندادكر سرب ورطلب من تقدرواني رسش زويده شمارم كرفلب دطررا نتهددوست عيار زین در شواند که بردباد ب دم وامن مفشاج مرضا كى كدب أيوك ارزوج بشرقه رساند تجنادم بربوى كمنارتوث دم ستقاميد زانشب كدمن زغم مدجا دست يرام اروز کمش سرزوفای می اندیس ركفين بياد تور لدارى عشا دادند قرارى ويروندقوا كاندى فت مد ماريخ ای با دازان ده به می اور بوى ودان الحف كمانال حاقط ليعلش ومراحان غزيز ایو ۔۔ کم تىبسى د وجان يى جون يمى برك تو بچو جو متبع خلو سحم حنين كه درد ل ثرابغ زلف سركش بنفث زارشود ترتم ودركذا براستان ميدكشاده ام مرب كمليط فيكنى خود فكند كانتظا جة سكر تومية اى خيل عفاكراته كروز سكسى من فيروى

الخيساطان زلفت كمن الكردم غن متورقی پیشی برستانی دارام رلطفا ذاجنت وفردوس مرجرد باسيك منجا ندفراوان م اكن مرانه سرصحبت بوسف سنوا اجرصبرست كه دركاندا خالق مرجد كردة ازدوان قراك صبحفرى سلامت طلبي ويقط كرمديوان تخ الصدر شير تحجيب بالها سب كى صاحيقوا بشرى ذاالبيلامة حلت يدى بالم تدحد مغترفا غابيت النعم انوشجر کجابت کدافیج څرد و تاجان فشاش حوزروسيم وقدم ازبازکشت شاه در مطرف متر آمنک خصب و سبرا بردهم بمأنكن رآينه كرد دسك طال إنالعهود عندمليك التنهى فومم د نيل غ قد د ب برش طركت آلان قدندمت ومانفيع الندم بيحستم أرسحاب امل حمتى وب جردين ام معاينه بروند ادع حاقط مکوئ کده دارد قرار الظيرة أتحاضت والليت فألاجم int

ونوى جسرة كروكانوازا كردت دير درج رفت توياج زلف بومراع درازست ولي ر دست سرمویی ارب عردرازم ازاتش لي تو وثيع كدارم يرواندراحت بدهاى شمع كدا • مساتو خواسم كمرزار بأزم ايدم كديك فنده ديم جاجيح در میک زان کم نشود سوروان يونيسيت نمارمن الوده نمازى مجاب ومحالج زدواروی ومسجد ومينيا بخبالت أكرآبد چون ج در افاق جهان سرخوانا لفلوت مارا شبسي زرخ بفرورى كرسرود در بروداليازم محمود بود عاقب كاروبيا ال حافظ فود لاكد كموم كمدريور فرجام ف مديددوم رازم ایوتگ كر نفتوى ردم من ندائن سالها ببروی مرمب رندالی دم قطع اي جرطه بام عن المردم من سبرمترل عنفا نه بخو دبر دم اه سايه بردن يشبطن يحاجران كدمن ينطانه ب داي دير توبكردم كم نبوسم لب ساق وفو ميكزم لب كدج الوشي ادان

غلغاجنك دركن بدينام جرعه جام مربي جثة روان ، بُه نوشد لانجات كرد لدانجا ميكنم حبيد كه خود المراجل م بندبرقع بخسااي مذحور شيكك ناچو رلفت مودازده در م چاعشب آجروز مفرد الم حافظا كمهدرا بام وسهوستاو مرجند پروجب داد ماتواتیم سركه كم بادروى توكردم واشدم اشكرخداكه مرح لحلب د فرخد برستهاى يمت فود كاوان الىكلىن جوان دولن خوركين (رساية توكب الج جها شدم اون بخت و فوق وجودم بنود ، محت بوتين كمته دان من بيرب ل ماه نيم مارسو فا ارمن وعب رسكد رد ميراز ازانزمان كدفشه حبثمت بمن بويد اين فشرفشه لفرزا نشدم آزدو بردم درمعنى كشود ب كرب لكان دركه سرمغان م دوشم نو بدداد عناست كم جانطا با زاکه من بعفو کما سن ضماشدم وكريم

121 مركب باشم كمررافي طر عالم كدم لطفها يسكني فاكدر نظبر وبرابنده نوازيت كماموسي كدمنا نظن قسانع سركذب ممتم مدرقه راه کنای طایرتور « كه درازست ره مقصدور في شم که فراموش کم وقت دعا ی ترح اىنىسىخ رىندكى مريسا وزسركوي توريب مدرفتقان خرم اروزكر بي جله برندم حاقطاشا بداكرد طلب كوسرو درة در بالنوازاشك دروغوط پاينة تطريلندست وجها يكو ناكندما د بطرد ما ن ركم ابعتكم «دم ازبارست «مان عز دل فدای اوشدوجان برجم ايكه سكويتداخي شترزس يار ابين اردوان مردوعا كمفت روني روني كعثمت سيدا وحفي تترحم دوت مان درده میکویمخن كعشر تواييث برساني عثتما وزيلطان ترسدي بلكه ازبرغوى ديوان چون کدا کدشت و پطان زين جهان كهنه المسميد

غلغا حنك وكنب يدينكم جرعه عام بدين في روان ميكني جهدكه فود المراخانهم ، به خوشد لی نجاست که دلدانجا بندبرقع بثماای مزور شیک تا چو رلفت مي سودازده در . م چاعشر بد اودر مفرد ایم حافظا كمدرامام وسهوستاو مركدكم بادروى توكردم تواشيع مرچند پروخب داو ماتوات م شكرخداكه مرحطلك دم زخل بيب تهاىمت فود كامان اىكلىن جوائد دولت خوركمن (رساية توليب الج جها شدم و کمت عب تو نین کمته دان اون بخت و فوق وجودم برود من بير ال ماه نيم ماريكونا ارمن جوع بسكذرد ميرازا ايرني في فشر لفرزا بشدم ازانزمان كدفشه حبثمت بمن به ي آندوز بردم درمعنى كشودة كرف لكان دركه برمغان م دوشم نو بدداد عناست كم جانطا بازاكدمن بعفو كماست ضحاشيهم 2.20

ثفش غلط ميلخ بماقى بي ديم كوشى كم حاقطان جمه زيكه وفعال روى ورما يحلق تكسونها ده م ا بن خاکه راه توصد رو د بنها دوايم باركران ولضعيف ور روارت مكونهاد «راه جام وسائے مہروں طاق روازه رية فياذ عكن الك عافت زمات رقيع ماڭنة سلطنت نه ببازونهاده ن ركفه سركتشي سوداسي ا بمحون في رسزرانونهاد المرجب إرجه بازي كندكوه انبياد بركرشت جادونها جسم طلب بدان جمابرونها دكوشد اسد وتطاركان ماه حا فطبعيش كوثرك ما نقد تحفا ويو ازبهر با سال السونهاده أيعب كم ديده دياكنم واشك صحب عليم واندريك واندر بکارد ل و برایم ازدل تک کمنه کا ربرا رم ... کاست اند کند آدم وقوا عقده نبد كم تركث جي زالمنه خورده ام ترفلك باده بدة ناسر

من زدیا جب نه از بلادغ ب مينما برفيقان تودرسان بازم يكوى يك ديرعلم لوزارم خدا برامد دیلی دلب اراه کون فردز برى كحساكي و كه بارباب بم طفاعش سپانا جزصبا ونسما لمميث اليد عززم كمركز بادني صراح صباب رئيسيمي زخاكه شيرزم موای ترانارا به زند کانی ا شكات ازكد موخانكيست غمادم م مک الدو چیکین روی رو زجنک رنمره شیندم که بخدم غلام حافظ توسي ليحد فوش وازم Ato مهدرس عشقيمنع بسبط مادهم ما پنجان ست ول زدست ۱ د ۱ م برابسي كمان ظامت شيد المذ المكارفودزابروى جانان كشاديم ایک تو دوش داع بوشید الأشقالفيت كما داغ ذاده بېرىنى ن ز تو بېر ما كرملول ث كواده صافكن كه بعذرا بشاده كالضاف ميديهم زراه اوفاكم کارازتومیرود نظری دلیاراه چو لاله می سبو ت شرحیا کا اين اغ بن كه بردل فونينها دو

كرم بالعاخامو شش الاصد فخنا خداراای روب است زمانی مدی چود کلزار آوبال<del>ی</del> رامایخ<sup>نیه</sup> سکر ندميل له وفي رزين رك نسر وندى شرى شدحا فطايل تصديج في حدة دارم كدوعا ما اس لدين في زدت وزور وزوا رم كدازبالالمندان شرسارم موز کنرمویی کمردم د و کرزش دایی برا رم زچشم من پرس دضاع کرد اکم شب تاروز است مشیک باین رازم وسراجا کرد از زرازدور مازبازدى توددادم كم فدورم د مازارى ندام اكركشم دعاى في وشا جبات في من يكورا سرى ارم د جاقط منين المطف إن سرى ميددار این گر نمازت مخربيا فيكريدا خارم بوبيا يخرب فيصت بردازم بادياروديا رانجنان كمريزا بم كمازجهان ره وكر مفطيفا

ادم اوردر بن برجاب الدم من فله بودم وودويني جايم بود مبواى كوىتورفت زيادم سايطوبي ودلجو بي حور لرحض نيت برلوج دم خرالف قاميدو جكنم وفدكوبا ونداداب ادم يارب زمادركيتى يجهطالعراد كوكب كجت مرا مبج حلم نشنا مردم اليجن في زنو عمارتها تاشدم حلقة كموش ومنحانه ميخورد فون طم ودك ديده سرا باكك جن حافظ سرزلف ذا ورنداین ساده د مردهادم سواداراكوب رادوجا فيسيك واعهديت باجاتان بأجان يذكرم صفاخلوته خاطرازان يتمح كم ينبم فروني في فورد لازال فترقي جفكرا زخبث مدكوبا بالما الجزار بكاقم ارزوى فودار محلوتى حال والدخانه سرويمت كاندرسايقد فراغ ارتب روسناني وشمشادي كرم صدانشكرا زنوبان بتصد اكمينا بن بحدينه والمنهب بشكرشكن ارم منردكرخاتم لعليق زندلاب ليهم وداسم الطف باشدها كاراك

وروحاقط نبرم ره زسالمان بروت هم وكوكه اصف وران ان ک ولي طارت بازار فرافات برم خرماخر وصوفى جزابات برعم چنگ صبحی مدر فرابات ما مه خلوتیان جام بوهی کرند وربهد درج ماخار طامت زاج ازكل تانش نرندان كحافة شرمما با درب ينه الودة الحرب في الرباني المرامات قدروقت ارتشاسدك كارى برخجالت كمازين حصل وقاتيم فشدميا ردازين تفت مفرس ببر المبنجا ندنياه اجم فاتدم ديايان قناكم شدن آف ك رە بىر بى مۇرىيى بىمان بىيا كورنا موترفواز كنكره توشش زنيم علم عشق توبر بام سموان سرام حاجت آن مكه برفاض حاجات طافطاب رخ تودرد منعايم ایت ال فاش سكوير وازكشه فودوث دم بندة عشقوازمردوجان دم طاير كلش قدسم در من فران كردين المدحاد شد حون فأ دم

« فمن صدعا فإزار المرزر ا ايي ان كد ما بردل ديوانه بنمادم سلطان زائج عن عشق مادا ناروى بدين فراديرا ندنها ديم «جنوازين <u>ف</u>شوايع د بنيا دشازين شيوه متساند نباع المت تدكيروا بداوديدد آنراكة فبرديروروفراندنها يون مروداي شي سرت كم جان وسراكون مركداة فها مارب جدكدا سمت وسكانه بنادم قانع خيالى زتوبودير حوطط راحت جاف بلم وزبي جانان وم فم ازوركوني في الدين من يوى سران لف يريثيان بروم كرجرداغ كه جاسى نبر دراه ؟ \* بواداري ن بروخامان يون ا، د لهارو تربط رخت برنيدم وماطك يمان د ا زوجشت زندان سکندر کر بادل زحكث وديده كرماين «ع اوجة قلم كوب ميايدر تدركرد م جوازين مدر ايردر تا در ممکن شداد و تو نوان بهواداری او در صفت زوطنان الد ميد فورش دخاريم

313

رلف جانان أربوا بصدول سترده فأذبيا قي سعاى الدويني تجشش مورجها لافرورو طاجقوام بكتدداني بدله كوجو دجاقط سيستجن وانكه يخلب تجويد زندكيروكي مركدان عشرت تخواج نوشدلي وفى تابيب ادمنه تابيرى ادم زك رماديده مايدى برمايدم فى موربادكران تتو رمون كر با دمرقوم من نا زوى از با دم قد برافراز که این روکنه آزادم يح برافروز كمفارغ كنماز برككم باريجا ندمشونا نهرمازنوش غراغهار خوزانكني ف شمع مرجع مشوور ندبسور کارا دست كمرم كم زجر توزيا دم شور شبر بنهانا مکنی دم شهره شرقته مشرق أنفاك در صف في فرادم رج كن برمن سكيد في فوبادم ب رام شوماً بدير طالع فرخ دادم چون طلك بسيركمن كانكستى حاقطارا الفتكر محصول عاذ فتجابانه نهادم الاصل فوده بريجا يدادم

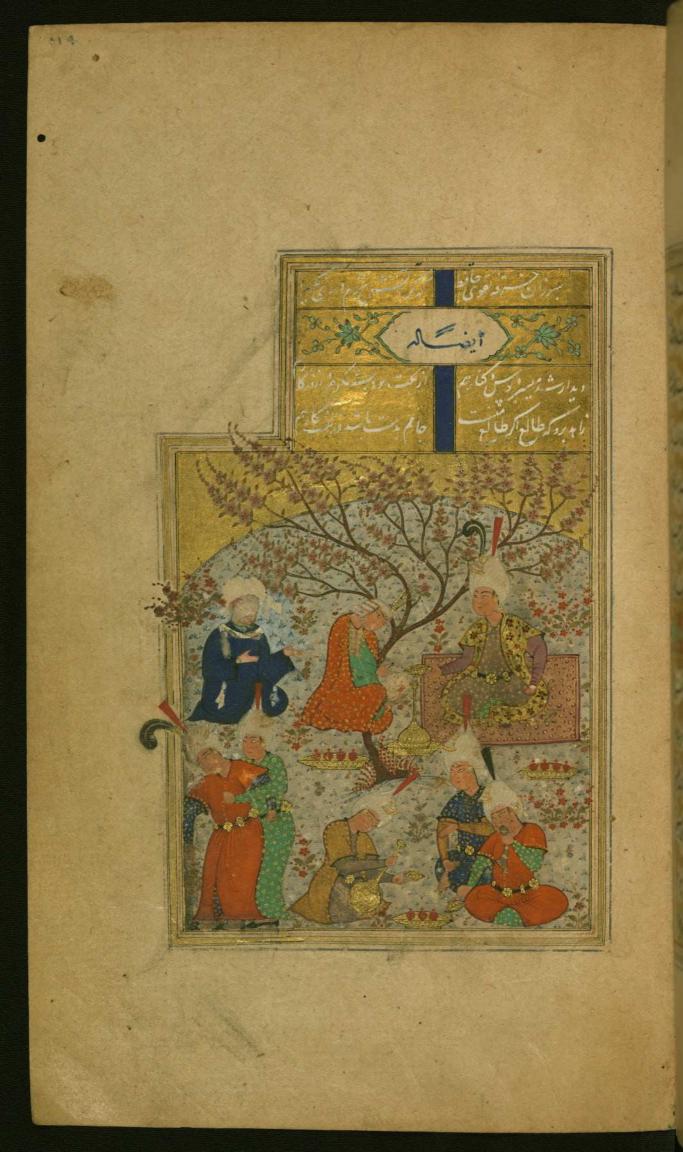
مرجدا فازندارد فب فيردا اجراى مرد معشوق مرايا ماست بروای شيخ که شدتون خرودا) ارلف دېلدا رچوزماري کې حاقبت دائد فانوفكندش دام مغ عرم که مهم زدن شخص من كد تقبيردا، و ساكيف نيام چشم بیا رمرا خوا به نباب فرخور زاك دعواي وع انت ومكالكاني توترجم نكنى برمن ب لكفتم سرومنيارد وخوش سيت خداكم كازحدبر دشعت كمرم زجرنها جاىدكوث جراكتنا بالكا حاقطا رمين بردى تودارد عشقبار في جواني وشراب لعلاقام مجلسان وريف مدفوشر بعام ساق شكرد با ويطر شير في منشين نمك كرداروند فالخيام شابر بازلطف وباكى دشك زبل دبهرى درحسوني غيرت اتمام كلشني راشرجع ناوضه دالسلك بزمكابي لنشاج فضرفردوي دوستدارا جساحيك سراروجرنوبي صف نشنها نيکخواه ومشکاراناد ثوكش زيعانكا روثوكش زياتونام باده کارند بلا شرقوشوار ب 1'9

دىدە بدىن بوشان ى كىم سوس زيد ليربها كدمن در كبخ خلوت كمينم حافظ د محفلي دري در محلبي انكران شوخي كمرون خلي خاصي ميكنم من رك غنتي دشا بروسا سينج صدبازتوبه كردم وديكرني كنم باخاركوى دوست برانوسكنم البخ نهشت وسايطو بي وقصرور لمقدم ومربا بالتطريك اشار كمتم تحذابي ومكرني كنم شيخ طر محنت رورك محتلج جنك نسيت بالانحام تارمان كماس بوكيم مرزنيشود زير فددخرم · اصح بطتركنت ? أست في في كشم چشم و ش برونى ان يقويم تمام كه باشايران ازوكر شمه برك منبرتمكم من زکه خاکموسی این (ریسی حافظ جناب برمغا جابى دلوست ایونگار رجاطار فرج رخ وخده بام فرمقدم ح خبر الجب راكدام يارب اين فا فله را لطفاز ايدر قباً كما زو فت بير احرا مد وعشوفته

ساقباجامى بن تم ب كلون زرديك زاج مازر بخ بع راجي ر ز الملال جو ای نسیم تر ان کم خداراما \* مکی رہ بردم بکہ حسن ہیایان دو صدكداى بحوفود العداريفي دون تاغشرما سروكفتر سر شيدارين دوب مان دراست میر خدکام بكيته فالب جرده فترد لبرامغدور عشوه فرمات الطب جراموزون تادعاى ولت بجس ورافردتكم اى شرصاحب قرال زيند محافظاد روزكارى ندكه درمنجا يذخدت در لبافي سركارا بالدولي كمني · ماكه ا بذردام وصل ارم شرو في خرام دركمينم واشطاروقت فرصت ميكنم مرحنورش ترميكوم بغبيتكنم واغط مايوى فتى شنيد بسون چ جسبا اقما فبخران ميرونگو مي فالفرد اميرنم امروز عشرت كميم وزرياحه فيحل بتحدادهم يتكنم حاش تدكر حساب روز حشرم سيم لطفهاكردي تباتحيف زعمت مكنم فاكد كويت رحمت بارتنا بدبعدان باددارا بى ك چندىنىت نصبحت كم ركف ولبردام راه وغرة شتريلا

نا مكوم كدج كشيخ شدازين سلو برده صومع با رطو ماد المشابان ، عشق كرم تون الجور مد المالي كريسكا يت سوى كمانه بعدازين ستدم ولف يؤر كخير سك جذوجب إزنى كام داديوانه سجد، شکرکنم وزی گراندوم ر به بنی خراروی چو محراب باز سرفوشا زميك مادوست كتأنة دم ارم كروه قط توالى زير فرده وصل توكوكنه جان رخرم ظارفد فرازد ام جمان مر بولاى توكه كريذة توجي از سرتواب كي وفي مكاريق بارب ازا بر مرابت سرسان مارا بم شرز انکه وکردی دیا تخرا برسربته الى ي ومطب ين تابوت زلى رقص كخاب خزم خروبالانبااى بتشيري جرك كمه وحافظ يتسب جاج جمان م لرجر بيرم توشروست «اغوشكن كم سحب كماركما رتودان ينفرم ایفار دوش وداى رخن كمثم أسربرون م

اعيب س برند في تسليس لعاتبان وشبت وي وشكوار خصمازميان فت وسرسك لأكما آن سدكة جشم بذكران بودازمين ای نشارتی د تمت محسب خاند وزمى جمان بت ومى كسار . حاطر مدست تفرقه دادن زير ... جموعه كواه وصراح مل الأفنارسا بدرا برطار وكلينات جدسوى وزلانه الى برلطف رير خاكى سارتم يوناب روىلاله وكافض وسن حافطا سيزلف توشدا زخدانتر وزانتصاف جفت جرافتداريم برتان ملک دیکی زدست وزار ايام کان مين شدود باييا ج كوى زمين ريوزه چوكان عدل ويندب بدهند تبلي صاريم تارتتي فلك وطوردوراو تبديل سال ماه وخراف جس رحم وزساقبان بروند كلغذارهم ظالى بمادكان جلا كشي روز دكراغباكه روم عات إذزانيو كرازين تترل غ بت يسبوي خارد نزركردم كم مح ازراه بنجا زروم زين سفركر بسلامين بوط ازر نا بكولم



اكره في شركانيرم امبادا جرحسا بسطرق می نوشا أيدم كما بتقاى فراغة بخب ازشاه چوطفلان کی ای زاہر و . سيب وب ال «انغوغا كدكس سانير» من زیر مغان منت پذرم كرروز جز باغلي قرارى كرده ام الميفروشا من مرغ كرم شام وسوكا زام وشق محيي وحافظ بج اور بينه الكرج مدع من جقر 1 - CA ) - Kozy بتيز الثدد يتفركن وكويتر وزر سي كان برويت راكوبزن كبيرة مت وبارويت بير يزاعب كمابشد فيركم المح كميق كرا زبايم درآ دد براا تأثاب جميد كردرد مت شبح ان ال بفرمادم دسای برخابا سیکوه جوانه ک ک پرم عميسوي تو فوردم دوش معمد . كم س زماي و بر ملك )

اغوزماند که سچت کران بی بستم دواش جنى يون رغوان يم يم بترك خدمت بيرمغان كخوافتم جراكه صلحت فود دران كميني دينها يجرعه في فشد بين كدانال لى درجها ن تى تى زاقاب قدح ارتفاع شطير جاكدطالع وقت أخنان بملتم که در شایته رانشان بی نشات مالخدا عاشقتيت فالخود که با دوآینه روش عیان نمایم بدين ودين جران من ارافسو زمن مير بر فود درميان تمام نشان وي ميانش دان وب فدتوتاب ازدوبارديده بجای روجراب روان کی مد سفنه ما قطد جودی در با بضاعت سنحو لنشا وبمنهم ا بونگ مزن دوازنوک غرف م زكاترده كري ويفير نصارحين وحكالست قدح بركيس دوليعثق جو أنجت جها مكرچر) جان پشدفتای سنادو

لاج م راتش م الي موس يو يم كالجوش مروازمى تردمش الخ جشم مددو ركه بي طرب ومي سوم ميكشيراز قدم لالد شراب معيوم حافظارج ل عجب كد توان بسلانهم درو بكاخا موشيم كدكشم زمت بمنجانه وخوبن سينم عالياصلحت وقست وإن فالم بعنا زخاتهمان باكول كمزينم جام می کیرم وازا مان ما دور و المحسر فيان غارا زجهان كم جب احى وكما يرمبود بارو سرمازادی ازخلن مرارم حون مو بك وخرفه الوده زدم لافصل شرب رينه ساقى ومي كمينم سندشك مود باعن اوسيها مرداين با ركوانيست في بينم بردام كردستمهاست حدايا و كم كدرشود آسيني اليم من الررند خراباتم الرطاقط اين تماع كه ممى مينى وكمترزيم - مندة جعت عدم دلم ازراه . م کداکودم زغ اج بن والم :109

مرم فوشيت وببانكه لبند سكوم من بي محموة ارساله مچوم عوى مروحه فارتشيه مريدخرقه در ريخشان وشخويم کن دین خمینم سزز شریخو درو جنائكه برورث ميدمنديروم كرم نه بپر مغان در بروی ب كدام در بزغ جاره ازكجاجويم فداكو است كه مرحاكة ساويم توخالفاء وخرابات يسمسن فلام دولت أفكى عبريع غبار راه طلب فيميا ى بروز جولالد باقدح اقماده برك جويم زشوق زكس ست لمبند بالا شدم فسانه بسرت کی داردی شدم فسانه بسرت کی دابروی كشيده جر حوكا جويش ووادم غبا رزرق تفتضح فروشويم ىبارمىكەنفتوى حافطازدالىك ایونگار دوستا وقتكل تدكه بعشرت وم سخرا مار است اين جان ميو يم جايانت كه سجاده بمي بفروسيم عيت دكس كرم ودقت طرب كذف نازنىينىكە بروش يىككون خوش مواسية فريجش خدايابغر چوناز بخضت تباليمو د ورا ارغنون أزفلك رمزن مالتنز

ورندما نوهج المادانيم کفت وکو این در وسیت نبود كلبن سنت زخود شدد اغلطكردم ومسط المخا شيوه چمت فريجنك دا بمتهارفت وشكابتك كمرد جاب جرمت فرونكدا شيم المحصابر كسي تكل تنبح کون خود د ۱ د ی بما د ل جا انكه ياما لجفاكر د يوخاك را فاكسوب وعذرفاش وا چاكر معتقد وبف فره دودو آج من أنم كه يحورار نونبا لم حا صوفی صومو عالم قد کیکن ذراه خاکم و درکوی توام وقت حو حاليا ديرمغانت والتكامم مر الدوست كد بادى يزاكام وانذران بين إجستو كرداكا برمنجانه سحرطام جهان بينوا تا بنيني كه درا طبقة حرصاحط بنم بامن اه نشين زوسو مي اي آن ما دالدكن ست طلب وناسم ستدام «خم كيسوني أسيل آه اکر دامن پند تع مکپرداسم مت كبدشتى وازحا قطت اندنيته

از بي قافله با اشش اه اماج عاقطان جرد شسندمندارك فتوى بيرمغان ارم وقولست فديم كرجراست محانجا كهذمارس ينديم چار خواسم زدن بیج لق رمایتی بم روح راهجت ناب على سيتيم سالها شدكه شدم ودمنحا يتختيم المرجرعه فشا زلب ساقى يرب فالراعهد فراش تكنيك كرم دبرازه بصداميك أوكرك غبجه كوتنكدل زفروب تهاش كزدم بجرديا بي واتعاس ور عاشی در مداوای فكربهبود فودائ ل درى دمكرك كمنصيب دكرانت تضابدرو كومرموفت امذوزكه باخوديرى ورندادم نرد صرفدر بطارحم دام سختت كمرما يتولط فبخدا حافطار سيم وزرت نيسيني شياري ما فطار سيم وزرت نيسيني شياري چه بدازدولت لطف سخو بطبع ليم المت الم ازاران شرما دى داشتىم خود خلط بوداخد ما ينداسم حالبار وتخري شتم آ دخت دو ب تى كى برۇ

خيال دويوبركاركاه ديده بيد بصورت توتكارى نديدم ويد كما ەحبشم ب يا ە توبودنىڭ که مرجع امهوی وحشی زا دمی برسیدم زشوق شيمد نوشت حة قطرنا كذفشا زجشر باده فروشت حدعتنو ماكتر زغرة بردل يشتع ترما كمنشاد أزغصه برسركوت جها رماككشيم ركو تأريبارا ي سيس ساي كروي و اريشان كاشيم وغير بسرم ازكوي وكدشت تم که برده مردل نونین بوی و مدرمد خاكماني وودونورد والمطلح كمدبى زم توفروغاز جراغ ديدهم ازبدجا ذندابنجا يبب المدكم ابون وفي المع ... وعاد المرة تا قليروجوداني رادامه رمرد مترل عشقيرور بسجله سترة خطتوديدم وزبشان باحتديني كدت خازن ورقح كلداسى مدرخانيت والمردع لنكر حلى تواى كشتى توفيق تجا آب روبيرود ايابرخطا پوٽن كه بدیوان عمانا مرب یا ده is v

منما شاکوسات کو بافسون ازن کل شهد وسکرسا كون يسيمي زعنايت كدكند سيدم ديده بخت باندىشه او شدد زحوا ون ترادركذر با دنى ما رم ديد بالدكويم كمر بكويد سحن بالأ برازخار دت ماکه کودکام دو سکفت که حافظ ممه روست و ایوزی الكي دعب توالد شبكه كم صلاباغ غتقورتد بسرم كرش من المراف فوز خركم د ادبواند ازان شدکه پذیرد درما كومحالى كمريحا كم يحايك يمه تقريكتم باسرزلف توجموع بريث أفؤد الجذورة تجرتوكشيدم سيت وريكى ما مد محالست كد تركيم أترمان كارزوى بدن جانم بالمرارة الطرنقت بنه خوتو تعاقيه كريداغ كه وصال تويدين في درودنياس «مازم وتوفر دورشوا زبرم!ی و اغطومهوده من آنم که دکرکوش بندگیرکنم نيست اسيصلاحى زوف دمانط وكد تقدر سنست حد تد سركتم

لرچركردا يو د فقرم شرط د آزيم كربا جيثج فورشدد امتيكم کی طمع در کردش کردو دو دو در مركع دارم ازكدايسى فبخ سلطاني بر تازاشك وجرع داست برزرولو بازکش کدم عنانای نرک شهر شو مركبا ازمايتوت ولعلاشك ارم تخبها كى طمع دفيض وشيد المندام عهدبا سيانه نبدم شرط با سانحكم عهدوبيان فلك انبيت حيدان ينكر بسركتط دحشما كوركم عاشفا نداكردرانش مى يند ولطق مرکن امروز م مشت شدها میشود مرکن امروز م مشت شدها مسکن وعده فسرداى زايراكى دو شلعلت بوب مراجا قطرا منة أغر كزوى الأب بناباد سمجنان شركشاداز كرش ميا كرجها ثبادززلف كريني كارم نو بي الكر بيد والدار بطربه جوكمن برخدويم كموقي آدار زانکه درین روه با شارم يده مطرع ازدست بدر توايدين الارين پرده خرانديث اد مکذاک پاسبان جرم دل شده افرسب سمه ای لیارہ کم شتہ فرو کمذارم جداميدنها دع دين ديدروى いず

عشق مرباخط مسيتي الروزى در کاست کرین ملالی: م ازنبات ودمانيكنه فوثل مدكو « سركوي وازيا يطلب شيتم عافي شيش مدارازمن خيانه که دم ازخدمت رندان ده امی ا بعداريني جرغوا زمرزه دايداي كه بجبوب كان اردى ټودسو تم الموینی کم چو عرم رواند ترم که با فسوروخا مهرود فاکستم که با فسوروخا مهرود فاکستم در ، چمنی زانسوی قما صفطر بوسه بردج عفيق توحلالسيم صنى يشكر بم غارت لكردوبر اه اکر جمت شاه کیرد و پتم رتبت دانش حافظ نعلك برشدة كردغمجوا يشمث دللنديسيم ایونگ محتسب داندكد مخارى تنبي كم من آن رندم که ترک شایروساد توبازم وقت كاديوانه باشمركم مركع عيب توبه كارانكرده باشم بج دم فوان كرنط رصفي وقركم يوصامحموغه كلرآ بالطف ب داوری دارم تسیل ریس کراد اور لالد سالخ کیرونرکن ت و نوخ م لالد سالخ کیرونرکن ت و نوخ م سرفروبردم وانجاناكي سرقيم څه بې داناست ومرغوا طق کما د اناست ومرغوا طق کما

من بومرى بيان زوشوسم شيرازمور في لعلت وكان بن ازبركه چشمت درتيج ويدام خفاكه منهنجورم اكموني سرتوس انکه کمومت که دوسیانه در لثنى فسب عهدا زل كمته كو مانطة وسط جراطوه زو مېخ ندارم ازاني د میکشم حاشاكه من بوسي حاترك في م لاف عشق مزران کارکی کنم مطرب فاست تابعه محصول مرقع م « مکار بانک بربط و آوازن کیم ازقادة قيام رسيطالى وكم لر كيخند خدمت معشوق وقى بآا فيحسنه طلعت وخذه بي كنم توبيكه صبخ ناكلهاى شبق قراق نام بحايت جو کاوس کی کنم كى بودر زماند وفاجام ى ... ازفيض لطف اوصدازنا مطى ازنا مرساه شرسم كه روز روزى رخن برميني وتسليرو ككم الطاطيرية كدماقط برددو این گر دوش مارى شرقيردازدتم كبكا لطف لمبيصور ترجان في شم 200

108 رازن ست زيد مطر محلي عيق شرحاقط يرد وقت سالح ازموهم المت لرمني زسرز نش مرعيا في نديش شوه رندی و بستی رود انتهم ز مرر ندان و اموخته راسی بد .. من كمبد نام جها فر ح صلال ليتم زانكه دركم خرد محازمه عالم ب شاه شوريده سراجح ان من ساكا آبرا تدكه قربان وكافري برحين شفشك زخون لي الم اغتفادي نما ومكذر خلا أبذان كدوج فتروجها درق كرزم كان مدرك جا فرز شعرفونيا رمن بدوست سرما ركوا م كرشوخ وكرشيخ چكام. حاقط را زخود وعارف حال فيثم ایف ک مدموش شبرمت وميصاف من وشدارروی وشده مرد اساده ام حوشم مترسان أنشم «عاشقى زيرنبا شد زسوزو» من دم بشتيما ما درين م ال ي عشق جوانان وشم بخت ارمدد ديدكدكشم ختارزيا

كريجاشا ندرندان فدمى نواسى زد ثفان وشكريومي بغيث دارم من باه سوت زلفت شوش ارم و و زيست جرام سروساني ورحنين جمره كشا يدطوز مكارق منج زرد بخونا منتقث دادم جنكهاباد الج ف ود للكش الم ناو کنون نیاورزره زلف کیمن عافطا جون غ وشادى جهان «لذر بهترانت كمن خاطر فودفش كم كرچازانش دل چون خرمي مي تي مي مربرك زدهنون تخور فرخامو تصدجامت طمع دلب جاناكين توم اسك در بكاريان يلوش سدوى زلف بتى حلفة كمندوكوم ى كازاد شومار فراي في این قدرست که که قدحی منبو حاش تدكرنيم معتقد طاعت دو\_ فيضعفو شنهد باركنه بردقتم مت اسدم كه على دغ عدوروز جزا ناخلف باشت كرمن يجوى ففرقتم بدرم روضه رضوان وفندم نفرو برده برسر صدعيب تهان سو خرفه پوشی بن زغابت میں ارت مركبانوا سركه تنوشه مخازرادق چلنم کر شخن مغان نیوشم

10" منا انم که دکر ښدکسی ب بند براز در واغطشهرم ... وای کرخلق شود واقف ا ى زېرىش مىجاد، ىقوى ردد خلفكو نبدكه حاقط سخن بيرنيو سالخرده فاروز مرازصد مرم اربجب مدكن جهر نورى زكوامي شم وجرابات مغاني دسالي جلوه برمن مفروش ی ملک کھا جنج تو خاری بی فرمنی نه خدای خوا برازلف تبانا فركشا يركرون فكردورست بماناكه خطاميني اين بمدار نطرلطف شماميني سوزدل شك روان لهشب الهجر مردم ازروی توثقتنی زندم راه باكدكويم كدون بردي الخيثن مرتجاز باد لسغ يدست زمشك حترج فأفحن دوتنا عساطرازى فاقطمنيد زانكها ورازمخما ن خدامى ب ایت ام «نهانجاز غرص تریش من می کر سرزان و رخش مان استن م عاشتی رندم و می خواره بادان · ون بم منصب زان دور پی

ما ميدغمت خاطر دشادي بم چې نېمت را شوايا فت کمر در دل خيرتا زدرمنجا كدث دخلهم ر در مدرسة چذا شيني کاط صوفى بباكهجا مساكوس سيم وينقش زرق داخط بطلات يم نذرفتو چىومعد دوجرى يم دىق رياباب خابات كېشيم سرتضاكه وتت غيب متروي مسانان ثقاب زرخسار برييم پرون چېم پ زوش از بزم ملکی غارت کمنیم ا ده ومث پر بدرسیم کام ازجهان راکی سخب خدا . روزی که رخت حان محیها نی دکرکشیم فردااكرية روضه رضوان كا د غلمان دوضه ورزجنت بدريم باازكليم نوك راشين كشم عاقط ندقه ماسيجن لي فيهاز ایم ا روزعيدست دمن جروز رأن کم درم حاصل سي وزه وسا چيذروزت كه دورم زج وساغود ببخالت كم بديدا مازيف سير مركلوت نششترس زيني رمثل ازا پرصوص برماي نديج ا

N. .

عاشق ورندم محاذ ماوان تابدانی کدیندین منزار ابت ام شرم اجت زفر الوده فود فى كدروماره صد شعده برام باحنين جبرتم ازدست تشدر فق درغ افزوده ام الجداز ويطاق نو ش ببوزارغش شمكة الذي بن بعيكا رميان بدو برخاسته پاسان م دل شده ام شب بهمه بر بو که سیری مکند آن نه کاب نه يهجوها قط نجرابات روم جامع الموكه «برك آن لبرنوخاسنه این گر خيرةاز دمنجانك دخلسيم برره دوست ينهومرادي زادراه حم وصل نداري مكر بكدايهي زدر صطب فلادي اشكه آلوده ماكرچه روانت فلي برسالت سوى او ماك نهادى تي لذت داغ غمت برواط باجسراكم اكراز ورسب عشق تؤدادي ثطه خال توبر يوجب شوك مرازم د مک دیده مدادی ... عشوه ازاب شريق داخ اسطين بف خنده ابت كشرادى ازطرغالي ساني سوادى آبود نسخه عطرى لي ودازد

ایناه خو افشاکی من رصفتهای داغ سرار وغصدا زكمير اردقصه باشدكه يابم اكهى زان سايد به رو كلبانك عشق ازمرط فيزقونو مرحنيدان رام دار أيخب كادل ثورجعا المسكث فالدواذيهم وقلبس وحانيان كدكاه جاجنهم بالكدازوي غابيم وزي جوحاقط جم مان بینی ور دم زیادی کرد ترامىيني وميلم زيادت مشودمرد) بدرماني نسكوشى نبيدان كردردم بسامانه فمى يرسى مدانم حرسردار كم برخاع كذارارى بمرودانت ندار فيشت اردام يجز درخاك الدم وو نعتت الرشقة دم دم ميدي الم دمارازمن برأوردى بميكو بيراود رخت ميديد موجامي ركعلت بازيم شبى لرا تباريكى ززلفت كاجريب نهادم ركب<u> لبه اوجاده درهم</u> نهادم ركب<u> لبه اوجاده در الم</u> كشيدم وبرت باكاه وشدة بالج توخوش ميبايث بإ حافظ روكوخضم وكرمازتوى سنرحباكا رفصو سنرم ابين المر عاشق روى جوانى خوش نوخا بيدم وزخداشادى ينغ مدعاخوا لم **کارژ:** 

طاريرين راشه مين في ن سمع که سوز با پت نهانی دون شرم پاوستى حافظ زىپ لوزا كر با وجود توكن شنودزى كميم ابيت الم چ سال فت ومشرك ايلى ف ميرم كرخاكران معان ترينم مركز سميط طفت سرميفروشس ساغ تهي ف زمى صافي شخ وشان بردد كمشى ظن مدب كالود كمشتحت قدولي الدقام باابن اعذب كدخامش جوسوم حيفت لميلى حوين مذرخيف ازماديرده اندمواي ميمهم شهبازدست بادشهما ربازچ كو سمد مي كونتم إز فال كونم آبدومواى فارس عجب فليرور ارزم واحدده وزكارش والم ماقط بزير خوقه قد نابكي ث 1. Start دستشفاعت مرافي نيخامي عربيت أمن واطلب سرروركافي يل وجهرافه ورخود ما مكترا لم روز دامی را این مح مد جا با این م اور يك كو كلي كوفت وفاوم كو طالى من اندر عاشق واوتماى

«انه فاک روی رود با چاند الي وفر دار فود غمغ بومحنت جربنى ابم ابشر نودروم وتحشر بارفود زفرمان ارده وصالتوم زبب كاخداوندكارفود وكارع نه سداست باركالولى كمردوزو آفد سي كارود ىمىشىر بى بى شقى درندى المركوث ۋىغول كار فود زدست كرافي افيكارسيانا كرم بودكك رازدار فودا بودكه لطف أزل يستمون فود وكرندنا بالمد شرسا رفود شم ایم: گر حجاب چر جان مشود غب شم نوشادمی کدازین جرد برده بن خيد فيفض سنراى ومرفق للحا . روم تحلب بضواك مرغ أجميهم عمان كم واأم محاود در مغرود و که عافان کا روشتهم چور سرائيل الركيني مندم جكوناطوف كمخ دد فضاعا لم فد اعجب يداركه سمدرد مافه سن اكرزون م وى شقوى

كرلاء موكر: مشكونه شبلالا سد بسب المحلودو نام زکارخانه عث ق محواد کرز محبت تو بودشغار مکرم اى عاشقان دى تواززەت مىنى مىنى سىروصل توكززە تاديده اشكزلك غيرت براور ينمابن كدمنكرح يرج توسيته واكنون فراغنست زخو رشيطادر برمن قنا دسا يذفو رشيلطنت ز جلوه ميفروش في ندعشوه مقصودارين معامله بازارتهز ایم: ا زلف سنباد كمش على رض وعليهم پيتواي دورون کلوکش نيست چونايندام روى زاس جي اه کنطونه مدخواه ندم رو. كارفراى قرر بناين بروای ناصح وبردر دخشا خرده بر رق غيرت وحنين جيدار كمن توقع فرماكم سوخه خرمن وت كمرارنشود لطف تميي شاه تركان تو بسند مروكالمند چاره نیرشب وادی مین طکیم مددى كركواغي كمنة المتشطق اندرين في ل يوانشهما حاقطا خلد برينجا ندموروث

اركفت محال دليلي ساو رم ورباورت نميشو وازبنده اين حد آن المحسريركه افكتمان الجابرم كربركمني دل زنود بردارم ازتو وزاين فحجبت فالراعد أطفرم منصور بنطف فادلت جرد عمالت من بمداعهد في وزشامراه عديرين جد كمذم من تطر در الكنوازكمترم كردون توكر دخ شرمانتام سامين وطوحشد فردست كى باش الثقات بصيد كبوترم درسائه تومك فراغت ... ای ای شرح کم کودار و غرازمواى ترل بيريغ تذك بالديرى ندارم وايبطرفه تركه شبوم زين مرح توصد ملك كويهكه تبغ تست زبان خودم بركلشناكر بكد شتم جوبا وسنج نه عشی و بودند شوق صنوبرم دادندساقها بطر بليوساغ بوی می شندم و مربادروی مشكل ب يكدوعن وضع منده من الورده برجرابات بود با سراخت فلكرداوري .. انصاف شاه باد درب اور ت كرخداكه با زدر با وج ماركا طاوب بوش مشود صيبي بهر شيوال

رجندة فركر فما مرزش راشناي غتو ثوم نامانيهم عیسه کمن برندی و بدنامی کی كن بود سرنوش زديوان بسم فى دركه عاشقى نەكمبىت وا این دومت سیدزور من زوطن پ فاکر بدم بجرنو ر عثق بدر بع مواخواه ب رياوكوه رره ونن سندوي ای خضر ی تحب به مددد مجمتم دورم تقبورت أزدردولت سرائ ليكن بحابة دان مقيمان حافظ بر میں بیش تونوا پر سپرد<sup>.</sup> داين الماريدة بوجهلتم این گر يعنى غلام ث مروسوكنا في جوزاسح بهادحا بإبرابوم کامی که خواب تر زخدا شد می ساقى باكدازمد وكخت كارب ازحام باوجر حدث دقوق رابهم فرن بوصف دلكال مرين حامی مره کدباز بشادی <del>وی</del> برا نه سرموای و است دسر ملوك أن جنابم و بالياس شايامن رمبرش مساغ مروس من جند نوش بزم توبود مرار كى تركر الجورد كند طبع فيلم

صاب كخرزد مليل كحاسي ساقناب شب حلت مم البت روم صطر الموروفة جا بدادتو بش شماليم حديث أرزومنديكه دراينا ثيريت المتنا بي خلط كعثم كدحا فطداد تلقيتم بغيرانكه بشدوين أشارد برتم بالموكة رعشقت حيطرف برب بم نجاكهاى ونزتكه عهد ستم اكرچ فرمن في عب توداد چوز وکرچ مقدم سپط وليست بارباده كه عراست نامل و بسب المجني المحتج عافية از بر شي فلستم اكوزود م شياري في في التي المنافق المستم چکونه سرزخالت براورم نردون که خدمتی زایر نیا مدازد ستم كمر ممش يفريت وخاطرش بسوحت حاقطوان يدد لنواز ابف المر بازای سافیا که موافواه خد مشان شدی ودعاکوی دولتم زانجا كه فيض معاد تذريع برون شدى نماى فلمات حيرم 31

د پاینه طوطی صفتم داشته انچەت ادازل كەن كېرمىكوم من كرخارم اكركل حميناً رايس کدازان پ که می پروردم د دوتيا عيب من سدل حراكمنيد كومرئ ارم وحماجب تطريحوكم كرجه بأدلنى تممع مى كلكون ب كمنى عيب كزورنك رما ميشوم ميراي بشب ووقت سوسموكم خنده دکر نه عشاق زجایی لر كوكمن عيب كدمن شكرخت في حافظ كون كه خاك در مخانبو این اور بركان سيدكردى مزاران خنددرد بباكريث سمارت مراراني دسم منم كرغاميت جرمان بالغريبال لبت شكر مبنان ادوشمت محجنور الااى منشود لكوما دانت مرفك زما مراروزى ممها دايذم كه بي مادتو يم جمان پرت و پینیادازین دست كدكردا فسوفي نيزكمش كول زجات يركم بياراى بادت كميرى سيني التحقيم رياباتش دورى شدم غوق خوق كل جمافاني دباق فداى طرب وسا كي لطانى عالم الطفيا شققي اكررجا ى نغرى كزنددوسيط كاد حرام باداكر مرجا يجابن وست بكرتيم

بودكان ثناء خوا زانط درسط اندا صباخار وجودا بالجالني الماز باكرج اوربها رائيث داوراندا كما زعقامها فدبك طامات مسا بشت عدن كرخوانه ساللي كمازا يخت كم بحوض كوثر سخوان وتوشخواني ميورزندو باحا فطكه ناخود الملك ومكراندا دلاز ينطب إيدسو يوزخشم خبال ويوكر بلذر وتطش ب زبيخ خانددل سكث يخز خثم ياكه لعاد كحث وزنثا رتقدم و سرای کمید کهته منظری کمی منم رعالم دای کوت معین كرم به فون رميكرفت داين سر مرشار رواغ سرخالي دا بماضطاركسى رجمك شبهمة براه بادنها دست شمع رؤسن تخست روركه ديدم يخ تودل الررب خللي فون كمردن بردی که دل در دست جانط بزن نباو کد او در افکن شیم این کری ا بار بالفت ام وبارد كرسكوم كمرمن تمشده ابن ره ند بخودي ويم

بغزم توبير تحقم البشحارهم بهارتوبه في مرسدهار سخن «سبت بکویم بی توانم د كه ي توريد ريا في مريطاره بدورلاله دماغ واعلاج سيد كرازمياذ بزم طرب كمان كنم زروج وست واحون كل مراد حوالد يشم بسنك خاره بثحتكن شام تبي فو ب ط زسنبل وسمنث سازطوق كولي كداى ميكده ام ليك وقت تنى كد حكم برفلك و نازير باره چوغبخه بالبخندان بادمجلس ببالدكيرم وازشوق جابدمارهم جامد مت رند الخارة داكد نيت ره وكر لغريز ا بانكه مرطونى رازش شكاره زماده نوردن بنيان فولت رط این گر بالكابرافشا نيرومي مرب الجاندا فلكا سقف كافه وطرى ور ارغ في المنه در فوظ شفان في من ساق بهم سازيم و منيا د من . شراب ارغواني بلكالب مدرقد نزيم نسيعطركود انداب ردجراندا چورد دست ددی خوش بزن طرب ودی پچورد دست اخشاغ لخوانیم دیکویان

شروط ومكمه مكحالاكت شاي نه م کو نوش تطریز د کلاث دلیفتر پر اكرما وزنسيدارى دوا جيوزكرمين بركدماني نسخه محواج ززنوكه ككشيشم د موزستى ورنبى زين خوندا جا كر باجام و توج مرشيغ يم ماه ويرقم كداران فت رعنا يكذيم كزبهرجد محتاج مالي م روز بخست چون م رندی دیوشق شرط بن بودكة بزران وم كرنج تورم نوث شيع دبه كدونو بم جايبىكەڭت وىپ ندچ مېرود الوكدديت دركم اوتوازدن د خود بج ل شیشه خوبا تو طریم واعظمن صيحت شوريدكان ما ازخاك ويوست بفردوش كرم چې د و ای ان ور می اندا ، نیز م شعبده د ب آردم ازج عُدتو خاك زمين ولعل المحاص ماكة بشق ازخاك كمنزم باخاكة بتانداين برم ماقطروره كمبنكن كاخ وصل ران شد که بوکدانا به کمده بكذار تامقابل روى تو كمذريم 17.

دمروا نراعتنى بالشركس كردهام من جات اه او پل انكه شتى را ندبرتون شرح اشك ماكدارد درجسا. بى ى ومطرب نفردو راحتى في الراح لا في تسبيل جبهي فألعشق نارسيل اختياري نيت بذماى ما يا براش فع ش كذر تحون اتشوى تبان د خود مزن يا بنه برخود كمقصدكم كنى يامنه پاي اندرينه ويوي يارسوم ساباني يد يا مده مند<del>و</del> پتهاياي<sup>و</sup> پ يافروبرجائه نفوى بول يكمش برجهب ونهاعاتي ورنه دعو بن سبت غيران حاقطاكر من جاري ایونگ ۸ رجا خضرمى نوشي زبابي خلدك اكر بخردازد ستركه با دلدار بنيم لبم مركب نداى ساقى وسبتا كان شراب تكحصوني سوزينيا دمخوا بكر سحاباه ميكويم مريد دوابي في كرديوا زخواس سلااع توثق تو مرخاکی که با دادرد بو سی روز زحال بده يا د آوركه خدستكار

جاغ سوخت اخرد كسبا فضايل تحصيا شق وزر إسا في داول ا زشا فغي تي بنداشا لأت طلح برسرد اراني بنه نوش بر<sup>1</sup> م م ب ب السجا الحمودة الخصا دادادهام بپاری شوخی شی سکا الدون شدم تو بت الى ابروى ديمي شدكيرى ودو ويست وزلوج بيند نغثت مركونكشتا ازآب در معدره طوفاتى ديم يا رب بينم اندا دركردنة حال اى دىت دىيت طاقطاتغو يېشىخ سلسبلت كرده جا في دل بيل اى زمت پون خلد واحليك بيل سنربوثها فخطت يركرونس يمحومورا تتدكروس بيل ناوك چشم تود مركوث مهجومن ثباده دارد صدقتيل سردكن انسان كدكروى برطليل ياربداييانت كه درجان كرجداوداردجان بيجميل من نمارم مجال ای دو پسا وسيستع كوناه وخرما برتخيل ای لنکست و شرل دون . بمجومور افراده شد دراى س ما تطاريب رخي عشق كمار امردان

مى نوش وجها يخرك ازرك كمند شدكردن مذتواه كرف رسال فوشباتي طف الم نبرد را فترل دور فلکی بره برمنج عد ماتط قلم شاه جمان في الم از برعشت کماندان الل العت ال شمت روج ودانه وشمت برقی ل باکه بوی ترامیر مای شیمال كرني صبر جميلي داشتمان احاديا تحال كحيب فقن وأنرل د صال ب رانکه برافکند روه روز كايتشر وافيدكداشته توان كدشت زجور زقب درجمه واربر سرصلحست وغدرتوال يخفان فانتونست دانتك کرکس سباد تومن در پنجبا کطال باكه يرده كلرزيفت خاندت قىلى توشد ما قطى بى بى ماكذى كەنوپا تىك این گر مركمته كمرتم ووصفان عايل مركو شند فنا قد درقال كثيركه كى يختى برجان ما توانم تحميت آنزمان كه نبود جانى ميانه

که ب مبادزگردا زماصوا بخل بعهد كالشدم ازتو بشراب تحجل انيم رث پروساتۍ پېږ خبل صلاح جمه دام رست ومنين که در سوال لولیم و درجواب حجل بودكه يار نرتجب درما نحلق كريم شدير وزطف رزمروان الججل زخونى رفت شب دوش زسراحان كنبي تترزتوه روافيا بخبل تونوبروى ترى افتات كفا كەشدىر بۇ قان شرىرىچىا خىل روات نرکن ت ارتکنه سره » ثقا بظلمت ازاليت أبرخط كمشت زطبع حاقطوا يشعر بهجوآ فتجل الحيمان بطعت ومكه عالم ل دارای جهان ضرت می و برروى جهان روز زجافي ددل اى دركه اب لام نبا ة توكشود انعام توبركون مكافع يفرشال تغطيم تؤبرجان جرد واجب لازم بوروى مدافها وكدت جرسالي روزازل زكل تو كمقطره ب اىكات كىرىيە دىكى يىندى خورشيد چواخل سيه ديد بداكوش دستطرب زدامن بسكسبل شالانك ازبزم تود رقص سما 345

فالسيلواحالها عالاطلا عنوت الدارمعد عا .. سابد فكت حالي تجب أجربا زندشر مداخيال تصالفتنا تقطم فصت المناب تقال فى كال تج لازانية فى صرف المته عنا عرف ال حاقطا عشيق صابري في الدعاشقا فج شسة ينال ایم: گ اكر كموى توبات وامحال و المحال المربع المحالي المالي المحالي محالي محالي محالي محالي محالي المحالي محالي فراغ برده زمز بخ وجادوی قراربرده زمن في وندك رغبا راترمان كمربتي غمت شوم ى الله برطان ندى يا م جدج مكرده ام اي بكد بخطي كدطاعت من المشود چېرد تومن مېنوا ي بي زود مې وجه ندارم د و و و و که ساخت در دل تیکوزار کاه خاب نزرد امن مح توجاي بيا رموزعشق كمربج ش يل بالحقو بردعشق سازوخموش كجاقط

مبادة بتيامت خراب طارمناك زيب دخررز طرفه بنير ندره <sup>ل</sup> د حالی بال لت با دمونس ل باک براهمكن حاقط فتنازجان مراردشمنها دسكتندفصد كرم تودوب فاردشمنا بنارط. وكرنه صدر سما زيجرتست بيج للك ماامدو لتوزندهمي زمان ما تۇكلىجىنى كۆكۈپ تعرنف كرازبا دستوم بو بود بوردل مذرفراق توضاك رودلوا بدوجش إرخبال سي وكرنور دسي كم ديكري و وكرتوزج زنى بركه ديكرى بغدر واشفع ومركس كنداد تراخبانكه تويني ترطف كحاسيد ور از بندروی سکت رخاک محشم خلق وندجهان في وقط ايت المر كديمامير زماد صال شخبرا شی ک سیم ل اب جراشا وكيف الحال ما پ لمی و من بنی بر کم ار برنیافی رطوع لامال وجد تركاه خالى ال

اىل يش داباب توقيل تناكه داركه من سروم الله تویی آن کو مربا کیزه که در عام قدر در خلوص تاریب بی ترین در خلوص تاریب بی ترین دكرخيرتو بود حاصب يبيح كك كرعبارز خالص شماسدي وحده أزحد في وما يذرود يدم كثه بودى شوم ت ودوبو يجيم وجرج مرم زغراغي وادوكرد منة أنم كه زبوني شرائي النظيك ختى اازدمز جوين ميندازك الجماب تروزى اي قيب إزبر ما مكدو قد فوزير چون رحافظ تو شیک اری ایف گر ازان کناه که نفع پر بغر حل اكرشرا بدفورى جرنحه فشا بيخاك كمه سيد بغ زندروز كارتبغ ال ננית הנרונט לנחש לי بخاريات واي روازرور كم روزواقد باوا كمر في جددور في جد من حراد في ا بذمب بمه كفرط تنست اساك مهندس فلکی اه دیر شدهیتی جمان بيت كدره نست زيردنياك

اكرېزىكى تقىقىت اشكەن چې كەمەرخا تى خەت ئىچونىيى عند كنت كه حاقط غلام طنع ام سيكي تأكير حدم ممكينة خميق وكرنه شرح دمهما بقودا شاكن زبان خارندارد بربان رفتى خماخيا لىموجمعنان پ قررا<u> ب</u>ش بجرافی متروانی سررب يدونيا مدنسرزاقنان «بغ مرت عرم كم سراميدوس برات الكونهاده براشان مرىكه برسركردون نفجز ميسودم چکونه باز کنم بال موای خیال که رکخیت مرغ دلم مرد، اشیان قمادزور في مبرم زبادباني للون تدحاره كدابخ غودار زموج شوق توريج سكران فرا بسىغاء كركشتى مرجوفه وفت كه روى جرب مادوخان ن فراق وجوكه أورد درجها ن یا را شم دكيا تضاود مرضمان ل جد ند دعوى وصلت كنم عالى شد المستكردي سرم رساقان فلك بوديد سرم را البي يريس بدست بحرندادى كمافراق بياى ثوق كراين وبسرشد يحاقط ائل

ما دُيد ميكندان براناخلف چند نباز پرورم مهر تبان پنکد وه که درخ الج جرغ زمد ازخم ابروی توام میج کشایشی مغيحه زمرط ف بمزندم توبك وف منجيا إرابري كوشد نشين طرفه كمن مت ریاست محتسبا ده مده لا م ىنچىرندزا پدانقىش خواق كاتقل صوفى شهرينكه جون كفمه مستحور پاردمش ازبا دا چیو خوشطف بدرفه رست شودسمت شحف حافطاكر قدم زنى دره خاندان صب مقام ارد ويغبث في فتي فقي كرته مام يشودز بخوفي مراربا رمن تكبت كردهم جا فى كارجمان جل شيخ ديپ « بغ و« د که تا این مان ندا به سم کرکیمیای سعادت رفیق بود ریق طادتى كەترا درجەزىخدا بمنة الزب دصد فرا فكرسي ار چروی میانته بچون بنی به انوشت خاط مازدکراخیان قیق باكه توبه ولغ بكارومده كانتيت كه عقل مكينة صد مى ت ايان كانددلاكت كه ما بدوت نبرديم ره مبهط

يحصبكم في المسبب البيات جوم نبعا دلبرا بأجارًا افشا غرضهم مرتب بجران مرابر واندوسان ورنداردود تجهانى رابسورام انت مرتداها فطر مرسر أشيل كي بدر ومشاغر كدنا يوسيا بيب اكتم علاقي مانخ سرسوى كميت التميشدم والج بجن فل ورى فا ولد كهبوده شبتين بردشني وجراغ جن يحرج جواني خو شيش تربيج قس كرداشت ازدل يبيل مراركو خرا زبان شده وتيغي سرزش سون ديان شده متعاني وحرد مع كهى ويا ده مرتسان ارجاندرد كماي وبيا تدمت كان كوندايا نشاط دوروان وكالنمية دان كدحاقطا بنود بررب واغير لابغ بناده لاله زسود اجاف اصدوا فشاده نركس عنا دورمده زجسر اليناكم طالع اكره وكمندد المشاورم . وكرب ورجاب وركم في ركم المدرين طرف كرم زكرنسب ابن ل راميد المرح ين عمير وقصر من ببرط

2.

بركشدآ ينه ازحمب فش جرخ برين نهايد بي كيني بسراران فواع « روایا عطر خاند جمش خلک ا رغنون زكند زمره باسك چنک در غلغله آبدکه کجا شینگر جام وفهقهم يدكه كحاث ينكع وضع دوران نبكر سالخ عشرت كهبر حالنا سيب بين وخل طرهٔ شا پردنی ممد بندست فرم عارفان سرائ شته خوبيدا که وجود بیت عطابخت کرم تفاع عرضه وطلب رنفع جهان ... بسى حاس عاروغا جاجبا شاه شط مطراطفازل وشيخشها ل این گر روفای عشق تومشهو رحانام حو ا شېنسكوى بازاقى زىداغ، بمجنان الشب مرتوخدانم و ژنته عرم مقراض مت برده كى شدى روش كميتى از بنيا نوقو كوكمت اشك كلكوم مودى ورو ابن فيارترارا شكه بارام حشي «ميان ب واتش مجنان مركزم يحال عالم أراى توروزين لكالعثة ودغر بقصاغ فو سرفرازم كن شبل زوصر خو دوزد تامنور كرودت زديدارت الوا

كدغيرانيجه اسباح شتست وتراع صاحى وجويني مرا زدنيا بسب ميكن زفص فمان ب\_ وزالة بعاشقان ظرى بالنعجب كدم فلاع طبع توباد شاهط بغيض عجرجا مربوت بايموني أنميكنهم دلير ينمب سيصد سنرميخ دايام وغرارتيم حين جن حافظ فداجدات زخاك باركدكه ماي أشجاع كمست وتطرحها كالمندخل بفردولت كبتني وزف شجاع بارى كە چۈنورىت بەشىعالە فرۇ ? بعاشقان تطرىكن بشكران يونيق كم مفطل م مطيع توما دشا مطلع زمسجدم بخرابا تدميفر بي عشق حريف ادر بي اي وفيق وراع زر پر حافظ وطامات أوطول يم اسازرود ونخرلوان سروديط این گیز .... بإمدادان كه زخلونكه كاخ ابداع أشمع خاد زعكند برحمة طراق شعا مكثر

كرو خداريا رمان نبوشت كردخط ماه زخسن وی ورا ست فیادر ارمو سلبش كداني ابرحميا تنجوشتر كشنه روان ديده احشي آب يحوشط كرمغلامي خودم قبوتكينيه تابباری دسم منده مدندکش كاه بإميكشات عشق بوط که بهوات میدیم کردشا اجان كريهواى عشق اوشركعت أركي أبرهيوة حافطات يتحاز نظم زجشم جرمنه خوب تتياخدا خا كركست جملة كموسيت حالمها جوما تونيت واحتك فاحراط پاكه نوبت صلحت ودوستوق بان زلب بوب ونها الزجة نوبي لنت نورد لعل من بن كەشېرىتى<u> وىچ ۋى</u> ۋىخۇرا بابخان عب ليخوف أذربو اینگار • كونيت يلك فريها ال جاه قسمحشبت وجاه وخلال ثباة ثبجا جرف با ده پیدای فیق توم ب شرا جانكيم ب في فاند سالي که من نمی شنوم بوی خراز این ا خدابدالميي شست فيشوى فرقه

فكرى كمركجه خون لارزغ تحويس ساقى بها زميرب دوجة مى مما عثقتيت دخلس وجواني ويوب ار عذدم يزيرو جم بذباه كرم بو ماچند بچو شم زبان وری کنی پواندم ادر بدای مخمق ناديدة برديده ونشنيدة بح اى دشا چورت و بخب كيتريق بخست وانت ازفلك سرزيده يوش جندانا كي حسرة از فيول سكيثى عاش مسكية فترسي فضا يست كرما زكمند سرزلف توخل نرود در سرم جان ژودخاص عاشق وخت يراتا بربيا باقنيا حاجب بروی تودست سردازوما باوك غره نودت مردادر بم بهوادار ما وشمصفت ارتشر والمردم اثيارتن وشي في والحظل اتش «دل بروانه ما السكنا» الرجه بو ديم ثير بهوايت رقا كيما يحب عثق توتن حاكي زرخالص كمذار حبذبو ديمجو حما فتمت ذكراغايدج دانتذ فواج . حافظ كوهر مكدانة مره 199 ips

نويد حافظ توشي لجه ذؤالي محرطرف جمن في شيام بالم معاشر دلبرى شيرق ساق كلغاي فناراب وبإى بيدوطبع شعر فأري الاای ولتی طالع که قدر صل ا مانك برخاط رغشت لبرئ بسبيدي كورات تركد داري وزكا بود کونفش ایام مدستا فرزی بود کونفش ایام مدستا فرزگ عوص طبع دارنو زفكر كمرى ندم سب المعني المعني المعني المراجع ا مراجع المراجع ال منى دكاستشت ساق نباميرد المريجي تحسب اعتقاق بخشه بغفلت عرث حافظ بالمائي المشكولان شاشت بامورتدكم الم حاقط واركش وفقى الدو وعهدبادشا وخطابخش جرم وسي تاديد محت كر بيكشديدو صوفى زكبج صومعدايا يختم احوال شيخ وقاصي شركته بودشا كرد م وال بحدم فير مفرو كقنا ند فشيست يح كرجد محر مى دركش باج برده كمهدا روى بو

جشرواروی توزیبا قدوبالای تو شيوه وززو شير فبطوخال سم مشام دلم اززلف سمر یا توخی بمكلسا فيايم تونيقت ويكا «ره عشاکه این بیان ا كردهام خاطر خودا بم ف ي پش تو مب م مدانا ب ميكن دردم اازيخ رمياي ميرود حافظي ابتولائ « مالان قدارم رواط ىش بېرىكىت كە بېوست ئازە شدى چوش مستصبازلف عندافشا كه داج سكيث ازروز كا رجرا كاستمنقتني شريح وخدكم زخو ديد ، ما يود عرفوا ريدناد المذكر برديوت ولينش متود غوركردينا زمانه ازور کاشال وی توسا كرجاني مذه دلان سوخت درسالين جمال كعبه كمرعذر رمروان توا انبار کامته ازبنه که نمیت پایا توخسته ونشد عشق راكرانه بديم بري التدمية الحزن كدمي و مسابع بفالازم زقدا كبيرمآن سررك وبرست تواجهم كردادمن بستا مذرككرو دسا

رندى حاقط ند خاسب باكرم باد شرجم وش روح قد سطفه امرش كموش داور دین «شجاع کک<sup>ور</sup> وزخط جشم مثرق رق ای کمک لیوش دادشین این الم شراب نكي منيواس كم وذاكل وزور که ناکید م پا سایم زدنیاو شرقه سادر می شوانت زیراسان بلعب زمرة جنبكي ومرنح سلج شؤ مش ساط د مردون برورندارد شهایها.. مذاق حرص آزاج البشولي نظير الم تمندصيد بهرانتي كرجام جريرة المحمد بن تمويز ما يصحوا بذبهرات و محمد مصيد بهرانتي كرجام جريرة المحمد بن تقرير المريد و نظر كرديد رويشان تماني زركي ي شرطانکه نهایی بلج طبعان کو باتاد مى صافيت ازد مرتبايم وليكر في محما يديدين زوي کا ن<sup>ا</sup>روی جانان نمی <del>سی سراز</del> د کم ارعشوه ما قوت کرخانی د کم ارعشوه ما قوت کرخانی اى مرشكاتو مطبق ومرجا مېچو پې روټې خله سراياني محوكليرك طرى بت وجود وي

يروازين أروطاف يسو بي كين لسمين باكوش نکار چاکی شنگی دش حريفي مهوشتي ركى قبايوس زما باتش ودايشقت بسان يك دار منهم حش چو بېرامن وم اسوده خار کړش بېجون کېرم درانکو الربوسيده ردد البشحوانم المحدد ومهرش زجانم فراموش برود وشش وددشش و دن دنیم دن دنیم میرد از بوشش بخشش بو دوای تودوانی پیشاقط با شي وكو شي مخاند دو كنت يتحت بدكنه في بش عفوالهي جندكا رنوش فروه رحمت برسا ندسروش بطف خدا بشترازوم متدسرت مكوبي فمو ما *ملعب لآور* در فنو کوش این دخام منچانه بر كرجه وصالةني بكوشش مرفدران والكرموان كمون كوشن وحلفت كسولي روى وفي في في مرفو فس رندى

حوقرب اوطلبی (صفائلت کو محل وركليت رائانور كرمت كوش لش مجرمها بام وسود يجرمناي جلالش مسازورد ... رمورصلحت فكحب وانتد كداى كوشه شسى توحاقط و این کم دوش بركفت نبها كارد ان شرمو كزشمامنيان شايرد اشت دايفره كون آسار كريز تودكار ماكزرو المخت سخت ميكيرد جها بي مرد الن انكهم درداد حامى كرفر فترينك أزمره برزف مروبرط زماني لوش نيداى سرور بيناغم كعمت جونى حديثى كرتوان الخ بادل ونديب خندان ورحوجا فكرت زخري آرجو فالكر الكردي أشناذن پرده روزن في محص ما محص ما بنجام و ورجريع عشق فواز ددم اركفت وسي كرجراني جل اعضاب بايدود « بساط کمته دان خود وروسی شرط یا سخود ان که دان دعان. المسافيانيده كمر تدبياى حاقط فهم دو مف صاحب قران جرم فبش عيق

120

برون شيد بايدازين رطه رحت ما ازمودهایم درین بهرکت خوبین ازبركم دست يكرم وآه يسم اتش دم توکی تذلجت کجنت خوسش دوشم زيليلي چرفوش مركب فو المحل كوش مين كرده زشاخ دختانو بسار شدروی شندز کخت فو كالى كل توشا دباش كم الج رشد فو فواسك سخت سيت جهان توكند المجدز زعهد مست وسخنها تخت كرموج خيرحادثه سربر فلك زند عارف بآب تركمند رخت وكخبت جمشيك زدورنما ندى زقخت اليطاقطار وادميسرت منام سحزنا في غير بريدة که دورشا شجاعست مخ لیزنو المراركونه بنحديد دا ولفالوش شدائدا بالطركنا رهيب بانكرتها بلو بران حابتها كهازنهفتن وبكيب يندميرو بوش بروی بارنبوشیم و با کاند نوشا شرارخانكى ترس تحتس خورده ا، م فواجد كم يحاده في في في زكوى مكده دوشة بدقش سرته دلاد لالت خيرت كنم يراه محا كمن غبق مها بات وزير بم مفرد

ای دیج محبت بهمان نهرونشان نونشدد لم أرحسرت الجلرو<del>ا</del>ب نا بردلش رعضه غباری شند ای سیل شرشکه ابتقب با مروا كوزط يصفحشدكان حافظ كمه مون كمينعة شجام جها : كدان كارى كمث يراحل د ار مرده شد و عافلمن «و كدول مت كمان روميت كاو ويدير سراعان في كزم خال وصلحب فازم تهتآ چاپت سرات طره محالاً بنا زم ان فره شوخ عافيت كش كمهوج منرندش بنوش سنش بكوى ميكده كرمان فيجندوم چراکت می مدی مان ویش راستيه طبيان زارنو يحكد اكر يتحربه ويت في نهندول ش اراع بردنياي ولك : وخفر ماند: مك المانية وبنده كله إزدوتها بكن في ل كرشرط عشق نباشد سكايتانكم بدان كرنوسدويت مركداته 1 خربنيكف أورزكنج قارون

in

140

in

1

جرف تحره وكرما يوكلشان بأن اكر فتق فيقى درت بهان بالس شكيخ زلف يريشا بيرين بايم كموكة حاط غماق كويرشا باش كرت مواست كد تا من من المان في سكندر توا بيوان ىپادنوكارىيىن <del>ك</del>ۇش كان دوزغرينوازي بالعسب طريق خدمت وأين بالكرون خداراكه ر باكر با وسلطان ش وزايخ بإداع كرد فشمان وكربصيدح تبغ تركمتن ا خيال وشبش رواز مدفي خندان توشيط تجمني كمزما في كمدل شو بشوه تطاز نادان دوران بش كال برى دخن ذطب فيزي فموشط قط وازدرما زمالكن ازاکدکنت که دروی خو جران الم الم وين ويت المحرم اسرار نهان بازاى ل شكروا مون جاياش زاياده كه درميكده عشق فرو المرادو الخريده وكورضا «خفرجوات زدی عارضالک جمل کافی سے طفتہ رندائی ک الاركدان المواح والكرات كومير المالي سلامت كموان

برحذبات شرث فددوار اىكەر كوچەمغشوقە مايىد آن غركر ده كه صدقافا د ليم مركجاسيت خداباسلامت ار جانب عثق توزمت فرد كذار صحت عافيتت كرجه نوش فايدل صوفى مرخوش زويت كمركج كردكل بروجام دكراشفته شوددتسا جشر فاظركه مديد زنونوكرشده نا زیرورد وصالیت بخوازار اینگار بوى كونفسى ممدم سابق بدورلاله قدح كيرويي رمامسا بادموم مرجا فاعابن كرت واست كدبون تم تسرع بيسى انبوش شظر جمت فدان خوبيرسالك غشقت بمى والتكرد بمويت كدمه سالدي يريشك سهرا دمی خورونه ماه بارسامی. وغوركه ووسكيت كارها تو بهجو با د مهاری کره شاما ش ببزن طالب يربي وهميا فك وفاجوى كر في رسخن في ع وتطاعت مكاكما وشوماظ ول معاشر رندان اشتهاسا

ساقى د نواجه نوش كذباره، بو كوجام زرجاقط زنده دار. برجفاى خاريح ان سرطايد الخمانج روز صحبت كابليس اي لايدر بند زلفش زېر شال مرغ زيوک جويد ام اڤ تتحابا يش باحند زلف وزشن داتط مازجرام مركه روئاسمي وجلب نبابا يد رامروكرصد منزدار ذنوكاباش عميه مربقوع دانش درطرنغيت كافر ماز نا زانی کس متسان<sup>ا</sup>ش باید به ارول شوريدة ما آن حد كاكل ساقها در کردش ساعت تعلاناتی دورجون عاشقان فتتسلسان لىب حافظ ما تتوث كرده اليواز عاشق مجراجيدين ف این گر فكرمليا مرانست كدكل شدمار كاداندىشەكە بويغشو كەندىكار دربابنى حمة النبيت كه عاشق خواجه انست كه باشدغي خدمتكار زر ثابج خرف شکند باز جالى سنت كەنۋىنى زندودل ل اربيمه قواوغ الغبيه درمنقار مليل فيض كل مودن سخ في رند

كودم بقوفا باخط وخالنة وارد فحترم داردان فرعنين بادبه نافه خشابه كازان كف جاى دلهاى تزرست المرمرون مفلدان ست كدبا شدخرا ذه ومقاديكه ببادله اوي نوشند مركدانيا في خورد رخت مدرمات عرض مال زدر منحانه نشا بداندو مركدنا لدزللال ندهقت نيرحلا سرماد تدرش السط وينشش شرحافط سمينة أنغز لمعر آ فريبه نفي دلك ولطف شخش ایت گر وينا ورنك رابى تو شكوار صوفى كلى يجن ومرقع تجارب تسبيح وطيلسا ناكى وسيحسار لحامات وشطح دردة امنك جنك ز بر کران که شاہر وساق نے ند در حلفه جمين بي مها رضق. نون اعاه زغدان بارس رامهم شراباعل زداى مرعاشقا يارب بوقت كل كمد منده عفوكن ويباج ابب وليد وليار زان بخطب منكاكسان اى الله رە مشرب مقصود بود مارا بعفو ولطف فداوند كالحش شكران راكد بشبان وى تونيه

چراحاقط چوی ترسیدی از المردی ا بام وصات ليكنن مهرووفاست خداياتد محميع فوبي ولطفست رخ بمحوش دلبرم شاجر وطفلت وبيازى جمشة زارم وترشيع نباطين متات كدازونيك كمهدار مول كديدونيك نديدست فداردش چارده سالد بنی حاکث سیرانیم کر که جاجلقه کموشت مرحاردش بوى شيرا زب بچون رولى المريد المريد المريد الم الم نود کجا ث که ندید در در ا « پَآن کانور پَتْدَلْ یارب یا رولدا رمن رقلب مدستان مند يرد زود جاندارى نو ديادش صدف ين حافظ يودار الم جان شكراند كمخ حرف كرافدان ميسپارم تواجيش مودمنين یارب نو کاخنداک سیرد منش دوربا وأفت دورغلا لاجان لرجرازكوى وفاكتث تصير حلاق جشم دا رم کیپ کامی رسانی ب كربسه تترك بالي الي المحا وصبا

87 كى توانا صحائرا خواند في لي كوشما بي يدم از جراك اينم مند . عشرت بكيركن يي نزركا ندرزه شب دوانرا اشنابيهاست بامير د لرغبت ميسيار دجا بخشمسا الرجرب باران اد مداختها فود الموطيان شكرت الكراني وزخمتر است برسرمز تدكين نام حافظ كررايد برزبان ككي ازحبا جحزت شام سيتاي منا خوشا في ازو وضعيات خداوندا عهدارا ززوا زركفابا دماصد توشش كرنج صف جخشدزلا مان جعب أبادولى عيرته زماً ليش مشيرازاى وفيضح قدسى للمجواه ازمر ومرصاحكاتش صبازالع ليشكولس جددارى آكهي ونشطكش كمن سيدا رازيج اجم المحددارم عشرتي خوش بخيا كرآن شيرن بوغريزد دلاچون مارك ف كتشيرنيانة ادندخان ی امد کر صرف کرد

- " المقاجي بيدهام كمرشير بحوحا فطنو س جانا تراكدكفت كداحوال مبرب بكاندكردوقصي إشائيم انجاكه لطف شارو خطق كريم اجرم كمرده عفوكر في مجر امير ب خوابه که روشنت شودادوال وز ارشمع مرتبص زبا دصبا مجاكهی زعالم «ویث ثینج انكسكه باتوكفت كهرروثين امير يعنى رغاب ن محن مما مر ازدلن يوشر صومعه بقدوفاجوى اب ليدرد نوك ونام د وامير ازما بخرا يتصف رودقا ما تصب بندروداراتحوانده م حافظ رسد موجع كم وقي ك ارا ب فلا مروزون ج ایفتگم بوسه زبر خاكرا في دو في مشكر كون ای صباکر بکذری برساحل ودار مترك يلمي بادش مردم إزماصيد الرصداى كاروانا بيني بالكرج محرجان سرس كمد بزارى وخنه أ كرز فراقت سوختيم المحمد بافنا ديس

كهخبان وشده ام سيروسا ماليم پر دارم اززلف سيامت كله جندا بكتم ساميد دفاترك داودكين كەخانى مەن زىي كەدە بىمان يكى جدى كرآ دارك ش دنيت زحمتى يكث إزحرد ممادات زا پراز ما بسلامت کمذکین کیچل درودين ميردازدست مدانسان شيوه مكنداني كرفاوكرير كوشه كمرى وسلامت موسم بودو لعث وكو ماست دريناه كه جاكيا<sup>ز</sup> مركسى عريب ايك مسبي ن كدمير كفت أسكيث المدرخ فوكا لفثمازكوى فلكصور تطالي ي حاقطا بيقصد درازست تفراكي من فتمش رامن كخور يشكب يحثنا انفاكر ودغنى شدة مد زمرجرى شدەم كم كشته ام دجهاني ك دلېرى بركزېدە ام كەمېر م يكوش فودازد بإن وش سخناني شنيده ام كمين سوى بى ب چەميكرى كەلمۇ ب لعلى كزيده ام كم مر رفجها سی شده ام بى بودركليد كدايني فو ..

دولت صحبت ان مونس مان مار». ياربام ست وحاجت كدرمادت بم ازدر توثير فيراياسيث يرغز كرير كوي توازكو في كالى را طبع وي و تولها ي دوان را مانطا زمشر قسمت كله النصا فتيم دوفك شيرازيك داست دلازمن سفرخت نيكخوا ست دكر زمنرل جانان سفركمن دروس كر بي معنوى وكبخ خاتفاست مواى سكن لوف في عهد بأقدم زرمروان شفركرده غدر نواس اكركمن يدغى كمبثورول جريم «كريب مغانيا بيت يس بصد دمصطبه نشيع جام في يتن ابن قدر زجها ركسيال جاست زباد في طلب كار مرفوداً ساكن المت شرو لعافي بت جو ماست س الله بردم ما دان هم نياج التوا بالضلى ودان بي تنيب دعانىمىش ورصىحكامة يس بهج ورددكرنست حتبت . بنت دوجهان تو کمن که در دوجها رخای بزدوانعام مادشات 2,12

بريده اندرة سروت قبانكار فرخنده با دطلعت نازت كه درال يونغود كوبرات سودابنود ازاكه بوى عنبرزلف توارزو » و ن اکنند واروان کان ازطعنه رقب تكرد دعب كن برواندراز شع بودسوردان بي شمع عارض ودلم رابودكداً دل زطوا في كعبه كموية وقوف ي وزشوقان جريم مدارد يحان مردم محذبني يده خمه حاجت وضوجو ي طاقاروى تونما زمرادواز صوفى كمديي تو توبه زمى كرده بوددو الشكست عهد ون در محا ندد مد بوالادهمت برسرج رفت كفانا حاقطكه دوش زك ساقى سيار المتشكر زين جمين سايد آن پروروان كلغدارى ركلسان بارس اذكرانا نجبان طلكران راب من مصحبتها تصرفردوس باداش عل مى بد ماكه رنديم وكداد يد مغابا را. بنشين برلب جوی و کذر سمز کی کی شارت زجهان کذرانی ا نقد ما زارجها ف روآنا رجل کرشا را نه ب ای دودوران

اكرچمت وخراع تو يطبقي اتطرربي لسركت يخوالبل زروى شاہر خور شيدوش ابدا بنيم شبراكرت اقماسي با مهلك روزوفات خاك بيا مرأسيكده بردخ شراباند S. برنبا مدا زمنا ی لبت کا ممنو براميدها ملعلت دردي شاميو «مياريجيكان عشق اوخام ساقيا بكرعده زان باتشكون ميزند مرحط يتغى وباندام ازخلا كعثم شبى موى رامشك خش ا بال لرابوي جان في ايدازمام نام من فنست وزى رك جالسهم ميدود جون ب يرموم درفا برتوروى ترا درخلوتم ديدافن والدراية الشتر ، راسا ولعل جرعه حامی کد منظم موشا جام سو جان فعمها يترب دنيستاداكم اىكەكەنى جان بدە ئاباشتەلچانى أبدجيوان سيحك مردم زافلاتم أرقارا دردحا فطقط يعكن ایمنگار ایسی ای سروناج کی نوش مروثی ایشا قرانباز تو مرکظ صلانی :27

د کم ربوده کولی وسیسی شک « وغ وعده وقبا لوضع وزكر م فداى برس جاكه ماه رويان مرارحا متقوى ومسترفه يبيز فرشتة غتونه امدكه حليبت فصديحوا بخواه جام وكلابي تحاكرادم بز غلام أنكلاتم كم التشاكم و نداب ردزز در تخالقش مرارتعبيه باحكما يجث أنكبز مباشيدة مبازوى ودكه ورجر كدخرولاى توام سيتهجيج فقيرو خسته بدركا ست امرم كردرمقام رضابات فرنضا سپاکه با نقه منجانه دوشا مرکفیت بنى ول يرم مول وزرتيا ي ببالدبركفنم نبدنا سحركم سر مياغ شقوم مشوق متبطل منجاب راه توبی حافظا زمیان منابع الفالم. بباوكشت فا وشط شراب في غربوو بوله رجان فيتج وساليدا مرا مشتى ماده درانكناى سالح كميفت إند كلوبيمي ودرالاند زكوى سكده بركشتام رواه مرادكر زكرم بارهصواب ندار بارازان فی کونک شیط شراردشك وتب درواكل

بربنج اوطف إزارته بالكاندان جشم الودة نظر درزجانان سو آتشاجب رطام والمالاندان مكدان مزعددانى كدشاق لم بسر سنر تواى بردكدون كشو بازار بربنه وسايد برنظ كانداخ ازله خود شفاخانه ترباكاندان دابي اكه زمار سزراف توسبت والقادعان قامستطالكاندا يونكل زنكهت وحامة قبا كرج<sup>4</sup> وزفل خورج كدولية حال خونين دلان كمكو يداز زكس تكربروهاز شرمش جشم ي يرتباني زين ففارخ فون في مركد جون لاكدكا سدردان بس كه در ده حواك كذي بر مونیا موید از ترحكمت بماكدكويدماز جزفلاطون جم شين شرا بحثايدد م وغف بح ساعب لالدكون ويا. . كردين لخف ام خ ظلم كرتواند بوراز

اري تقام محازى محز سالد ب ارين سراح بالج غير شي از چكوميت كه زسوزدرون چرى تې زاشك س سطايت كد من نيم خاز تول این سید فنبرد دان خام که حافظ ساوردادا المت ال أروعهدت وطفات فلط مرارشكركه ديدم مكامويش رفيق غشق نمنيد شد ازشي فطرن روندی نطرتغت ره بلا چیز غرحب نهاق دجت جوى رب كمنست بندار بالمهند حرم يريباركه محلس ورست م و كرت جوشه خابري سودو جفشه بودكه شاط قضات كمكرد ديده شوخش سيريس ناز بينيم يوسدد عايني خرزامان في كدكيد دشمنة ازجابي داردو. · كىندىلىغا غشانى - رقى النا دواى ماك تولها ى حافظ يرز الم الم مشترزا كمدشود كالمتسب خالاندا خزه كالمرز أزطرينا كاندأ ما ساعلغارد المسافلال عاقبت تتراكا وادى حاموشا

دخای جدم دبدیکه دونا مرکار منمار بدكه جانا نرا زساكه توسيم ما د دندو تفهی بخشدروزی . بكوشم قول بكاول يستحدث يلجر چهادا زخرم د ومان بود خو<u>م م</u>یکی زمت توشه كردار ونود خمي كالح كمارستان جيني انمتحوا يدشد ليك بوك كلك زيك منرفش منكالغ وصحبت بشارتها ببارذران باليغر ولاد مك جرى ازاروه كري توكويتي كاليرحاقط زساق شرطار بتى دويا ەرانوزدىنى و يعاشر و جشكركوميت اىكارساز بندقاز متركم ديده بديد اردوب كردم نيازمند بلكورج ازغبا رشوي كدكتمياي وادست خاكركوي نياز كه مردراه نينديشدا نرشي فطرز ومشكان خاقية عنائية اي ل تعوار فيتحشق ستغيب نماز طهارته ارنه نحون کرندعا جالوولت محمود مانركف أباز غى يشر حسنت در معاجت بساكه بررخ دولت كمنى كرشمة كون سكدوقطره كداشاركرد بايحدي وسرورات درالج نيست فرم من زنسي في من طف فيندم

82 نصيح ينمت بشنووبها يكير مرانجه ناصح مشقق كمويدت سدير كه در كمين كه تمريت مرعالم « روس اروی جوانا نیسی سردا کماین کے قلیلت والی کی نعيم ردوجهان <u>شعاشگوی</u> كدر دنوب بويالد برد معاشري نوش رودي يسازيخوا بدان سهرم كدننوشم مي وكنه م اكربوا ثق تدب مرشود تقدير جوتسمت ازلى في صوركرد كراندكي ندبوثون خاست خرد كمر ولىكرش ساق تكتفصير بغزم توبدنها دمرقيح زكف صداب كرم توعود راتش في وكرا كمنقت خال تومركز غيروددير مين بت م احمة صغير وسر مى دوسالد ومحبوب جارده باله كشمت كه حذركن زراجف وافحال كرميكشند درجلعت الددريجر بيارسا غوما توته وفيض دزوشا صود کوکرم اصفی مین د... كەنطر حافظ مەزشىر موب حدجاى كثير نواج وشعرسكما این کم دلاجذم بورى وف دمده شرق وتراى في توالى مرادول ب

دلاد عاشقى أبت قدم ب كدداين ره نباشد كارني . من زرندي تو مرد تو به وكواذتينى أكبر فحجب ولم رفت ونديدم روكلار فغان زان بطاول وأزي وفاخوا بيخفاكش بمصفط فانالربج والخسران فالنجر المت ال كلب لفران شود روزى كلسنان يوسف كم كشته با زايد يحنوان سمحور ای اغدید ه حالت بشود دکن وين برشوريده بازار سامان كرمها دع ماشد ماز برخستي چترکادر سرکستی ای منع توثنوان عم دایایک نی شدکا ردورا دوركردون كردوروزى برمرادمان مان شونوميد جوفي فف نداز شر<sup>ور</sup> باشراندر وده از بهای بها چور زرانوحست کشتی با زیطوفان اي لارساق نبياد يشكر كرجه مترل بس خطرنا كست وغضانيد مبج را من سب کا زانیست یا یا حالط درفرقت جانا في ابرام ر « جليرميدا ندخدا وحالكردان حاقطا درقنج فقروخلوت سهانك نابودوردت د عاودر س<sup>2</sup>ن ع

ين فري الاوستدي المال بل وى بوى بوى با باي فأفلار التدكني موكبوباد المرسي الرسي وتركه سرمنبركم الاخرم ازفروغ رفت لالدرار بازاكه ركخت لكل ومتد مهار كاند غد تورق ف اردىدەكرىم شك بوماران ددروا المعدوم كم وعده ويارت الرباب كارتودكه مدسيه المسك اكو وصبوح ومشكر فوابط بداد مشياركرد فالتكذشت نضيا المجارهدال ... بج نديدالا دى دكذار بودوط بوي الذيشه الخيطفانسيت مركدا رتعط دياتي الشدساع ومرطرف زخيل حوادث كميتيسيت رانروعنان فيستهددا يل روزفا قراكه بندوشا لى موزنده أم مرقوان في عدار اي نفش ما نداز تكمت بايحاع ماقط تو کوی روع خ این کم شب قدرت دطی شدنا پی الف محل طل

حريف غشق توبو دم حوماه نوبود كمنونكه ماه تما تخطف در ثغار جمان مرجده وست سهاو مختص زامل حرفت الجنص وتنبغ محنونكم حيثمة فندست العرائق فتحن وزطوطي شكر وزيغ مكابع توبافاق سردشاب ازود ويجب زادسفر منعدا چۇدكرخىرطلېپ ئىيىن المدر بىاىنى نى بوزىردىغ غمار في رود حافظ توآب ديده از شرك مدرون جراز خدمت رندان كمنوكاردكر كربود عرمنجانه سياردكر تززم بردسيك يحيارد خع أروزكه باديده كرمان روم تابر كوه فوراغ مدارد موفت نيست دين قوم خدا رامدد بإراكر رفت وخي صحبت ديرنيشا حاسف تلدكه رومن زلي مايد كرم المدرشودم دايرة في محمد ست اور شيخ زبركا -راز جربت ما يكى بدسافن د مرزا با دف ونى بر براز نى شوشۇ الى ر طاردكر عافية مطلبه خاطرم اركمنان

دلمازدست بشددوشك حاقطت التحك بالمهتما زبوى فلاني عيدسته وأسركل ماران ورأ ساقى بروى بارسيط ە وى بىار کاریکردیمت یکی بوزهدا دل كفت بودم ازام طق دل دجان مبندوب تلكن ازفيفنام وتصريمت ياكل جز فدجابيست ندارم سراب كان تروكر شريباتي كنمتا يارب جيشم زخم زمانش فا فوش ولتيت خرم وفوش وفكم جام ترصع توبد بن لعاشا موار في ورشع بنده كه زيني كرو برقلب كاخش كم تقديب كمعيا رانجاکه بر ده پوشی عفو کرم بيج ما وخرقد رند شرانحار ترسم كم روز شيخان غمان ناچاری بنوش جوازدست رژیکا -حاقط دوزه دكا ترمرود اید ا وزو نبأتني الخبران صبا زمتر اجانان كذر در بغ مدام شكر انكه شفتى كافرالى نسي و از بي توريغ

نفخذارنفحا تانعن بارسار تامغطركنمازلطف فب يتوشام لى غبارى كديديد ايدازا غباريا بوفاى توكه خاكى زرمار فيز عشوه زان بسشين كرار کاردانلخ شدازصبرکدکرد م مدو ساقيان قدم أي كردار روزكاريت كمرول جمن مقصوقة بهرآساب اين مده ونبارياً كردى ازر بكذر دوست تورى خادم سا ده شوه جانبازان ب خبرما زبرا ولب غياربيا دلف حاقط محدارز وببي زكمس والمش فت وخراب زسرازار A راروبها رفسم راحت طالاب اجى بانكهترازكو خلانى ر يغلى زخاكر فردوست نشاني كمن قلب بچاصل دا بزن ب مرا زابروی وعن فن اوتبروکا وكمينكاه تطراد لريفطم وكرايشان تيتا شدرواني مكولزا حازين في وسيسلو عينا ساقيا عشرت الوديج في مفكن بارديوا ستضاخط أمالي فيل سائوتى زكفت تمازه والأمل يدغ بيى وفراق وغودل بريشدم

سرته سنرودلت نتوسا دخا كهذوش تفشى ويخارلها ر سخن سر بند کوشی احراقا خدارازن سارده ردا فرد مرحند نقد کا نیاست چەسىنجە بېش تەكىمىكا ה וסיר ויי לגור הערים كدمير فصندا بمرت وشيا كهنواب آلوده إيم الخخب يبأ بروى از از المان كال ازین فنور که ساق درمی المند حرفياندا ندسرا مذوخر وبياء بنوروزائر غريبالخ ستحدر را المح ف الى للقطاندك ومعنى بيار باوطال بل ويشنو جديث جان ميرس زيشن يوآ بستوران كمواسي أستى على شدحا فطاند بشبع پر دولت منصور می خداوندازافات تكهدار فداوندى محاى بندكان كم ایونگار برداروه دل ومرده ولداريا الصبائمهتي ازحاك وباي ، ما مُرخوشخبرا زعالم آب رارة بمتذروح سندا ازدمن يكو

کزانش دونه دود ارکفن ژا بختای تربتم را بعدا زوفات و بنمای زجر كم خلقى واكبت فدوجرا بخشاى لب كدفر ما دازمردوز بل يد نودكام منكد پتمان كى زايق المرد والشرا مبتك جام بريوبى انكه دربانج بايدكلي تورو آيد بي ومردم كردهم ربالد كونيد دكرخرش در عقبانا مرجاكه نام حاقط دراغجن برابد كارم زدور چن سامان ب فون شدد م زدرد وبدر مان ميريد باانكه خاكر كوى شدم تمحوسك وز آب رخم تميرودونا نمير أعده زارزهم بدندا فكبر بى بارەنىيكىمازىيج اتىخون سرم زجان فود بدل ابت مان المجاره راچه جاره چوفران نمير ب آوازه زص بتنعان مرسد محقوب را دوديدة رصرت سفيد جراها بافضت ككبوان نمرسد ارشمت الافضار جوان يده ایف گر أباء يطوطي كوياى البرم مبادا خاليت رميشا

بابروشن می عارفی طها ری کرد على صباح كه منياندرازماي بالالعيد بدور قدح اشارتكرو مميك ساغ ززن ورنها فكرد نوشانما زونیا زکسیکه از پ<sup>ور</sup> آب دره ونون بكرطهارتك بروى از ظركن و بده من دار كه ديده كاجم ازرجاز د لم رُحلفة رُلفش يجان خريد الشو چەسەد دىدىدانى كەاتىچارتىكە داغ مار وخصف انعمار في مدينا عاشقا زاردد البيبيا رسائية «دل شبهات را اشتباق ومی . ۱ه سرد وناطف انجار دیل م اشطار بامداد بارسايد بد داد خوابی اکه سخوابه زسلط الی خود الكانك في داست الداري مركه حاشق شداكره، ازمن عا خوارى د تتقار جورخار مح كميشيد ازرابي يدن بداركل عيزز رأب دوعن دياري حافظا جندين الم ما رادراً بإم قرار ایم ا دست ازطلب ندارة ما کام من يات يحافظ جان زيمايد

«جر شاده ام حو بالي الما رم الثب المرد ر باش شاده ام نراری آیا بود انکه دست کیرد مركس كه بديد شيب اوكش الموضحت كرد خرم دل انکه سیوط پتی ز میاست کیرد متشكير دل شوق كبت مدام داد ايارب ركسبت چركام ارد جان شريع وماده در ساعف دول اجوارد شوريدة ركفت بإرداع المردام للمعت ادار تااصيد ولي شوى بركل نفب دام دار اخررب م که بازیر پی کا د لب ماچنام بايار كجا شيدانكو انديث خاروعا فلاي خرم دل مكسى كم صحبت المارسيط الدوا فوارف حاقط چرد می خوشیت که محلس أسبا بطرب مدام دارد

د اغ د ابع د وبامب دوانات لاربوى ووشين شنيدازدم عار في كوكدكند فهم زبان سوب تا برسدكدجرا وفت وجرابادا المكوشي لم اوازدابازا جشم من دريان فلدس مردی دور مخب فراداده كان ت بكدل دنه خدا كرفة ماجيد بشروكذ فاقط لطف اوين كر صب لاازدرا بنفش ويشريك كفت وتوششان יטוובי לעבריול وطرفتر منداب را ربودد سقصنا وشريب وكلدش التان المسكيت واردركا متساطم كم موميا بيركطف توام فن أزاد كردست دادش دارى باتوال شق درست و دلش شا د با د در دو شراب و شما <del>در</del> شر<sup>ی</sup>ن باین ا يدومعا لي فودكن في صبحت كوى كدشت برمن مسكيوني بارتسيافن د نيع حافظ من من جان ا متل ارم وقدح بدست مير بازارتان شكست كرد

فأطرت زند كمان لما كونه كمنتوص كم عمرت در أرما و « یذبی از وکار بیت بخشاً كروى بزيدورانا كمون مجرد لوثن متبايد چرخ شت و موادکشت معش چرخ شت و موادکشیت می جانبان بمدكر منيكن فيشق متنانكنم كه خداد ندكا بفرايد طمع زفيض كرامن مبركه خليكم كمنه تحت وبرعاشقان خشابد مقيحافة وكرسين وإيدان المد تراكد حسن جدادا دهست وجحله ب چه حاصت كد مشاطلات بلامايد جميلات ورجها في ليشلار كداين محذره درعمك في الله ىك كرزى دلخت بالم بلايفتمش بماه زجرحهات بخند كنت كرجا قط حدا يراب الم يوب فورخ لم مراليا لايد ایم الم مرده ای اکه دکر باد بال مر مرغ شخبراز طرف با بازمد بركشاى منع سخنغ فاددى لتربيان كل زباد موابازام

لال

مرانكوخاط محبوع ويارتكى زندني ز سعادته سماط وكشته ودولت بم. كسوا والمساق بركها في الي جريم غسق اركديس الاترا وعقيلست بنازم دلبر خود البيني فاين لبعاو خط مشكرج أنش الني كمه ثقش حاتم محافظت جها زكين دى ۋىكى شىرنىت كرە مىر كىلى وردوی زمین شی تواناسی <u>.</u> که دورانا توا نهها سی زیزین كه صدر محلس من فقرره ين . مخداري عراى مع ضعيفا ويحنفا كمعني خرازان جرمركم تنك أزوش باكردا فالفتن عاى تمنا كه صمب وتحضر وغلام مر صبار الشقن مزيكوبا اشتقط وكركو مدنعوا اسم وحافظ عاشيكن تجوييت كع سلطان كدأشي فأ ابوز الم کفتا شراب نوش نخ من برزد. وى مر مو فر كر دكر بخراد فتر بذر فتا فراره بام وتمك كذات وال يخو مرحه ماد : ودوزان ايدونوا يرشدن الرجب إن المديمكين الميادة بادت بدست باشداکردن بهیچ در معرضی که کخت پایان ودد.

ازم صابع شداندركو كابات اچدد امن كهربا د ب ل بىزىغىيە جامىت كىكن : ين كروم ترك پايلىد بدین زار پریشان ساید که وقتی کا ردانی عاصط كود كمركه جافظ كمنة دا . كرما ديدم محكم حالي inter topos انكركه بدست جام دارد بخطاني جرم افلاد آن كه خضر حيوة ازويا (مي كده وكتاب داد سررت به وجام كمذار كمين شهار وتطاهم زكس بمدشوع ي ب بي ارجشم خوست بوام نوكررج وزلف توش<u>وروني</u> ورديبت كرم شاداره ، وجى وزايران فقوى تايار بركدام ديد برسينه ريش د د مندا العلت مك تا دارد درجاه ذقن جوجا قطای ار حريقي دو صد غلام دارد fir

ان ركزوخانه ماجاي بري بود سرتا قد من حوید ما رعب سری د. د كفت فروكش كم ان تهريوس حاره ندانست که مارش خومی : شها نه زرا زدل برده نبر تابو وفلك شوه اورده وي متطور دمند من با ه كداور باحن أدب شوه صاحب تطرى ارى حكنوافت دور قرى يود الفك فلا تخرم مريد فتدى بنداج كدنور وشيعاد درملکت خسن برناجوری باق مه بيحاصاد بي يصري و اوت في فوش في د كه با دوست بسرر فتشود لبآج كاسنره لوكمين افسوس آليخ روان مكذرى بوق فود المشدليل زين شك كه كلرا بالادص اوق حرطوه وكا فركيخ سعادت كمخداداد فط ازمرج عای شب ودردسمری دد ایف ار و مسلمانان اوت داید الد بادیفتی کر شکاور بسعيا واميد عليو المحدد ابي يوشما فثا دم ازغم ولى يمدرد وبارى لحت المحمد المشتطها رمرا بان

« د م و د که بیدو پت نباشم<sup>ر</sup> جتوان كردكه سعى مردرابا طابور دوش بيا دحونيا فجرابات خ ى ديدم وفون داو بادكاود آه ازین و روطن کردین دا آهازينا زوشعركه رجيب ليو ب شبته که بر به سب دورا مفتى عشق دين باللقابغ راب شیخا تر فیروزه بواسجا نوش يرشيدوني وليستعجل كه زسر نبخ بث المين خالع ديدي فهقر كبا غرابات 2.4 تادل شريني إبراك لدوج تع دوش جلعت ما قصر کمبیود. ولكازنا وكرمكان تودنون بارشتان كاتحاته ابرد كأف سمعفا اللذرب الزنوبياني ورنددكس بيديم كدازكون عالمازشور وشرعثة خبر مهج ندآ فشدانكيرجها وعسمته مرجادو من سركشته سم ازا ماسلامت عودم دام راسم شكرفر كيسوي بحثا بندقباتا بحث يددلن کش دی که موا بودز میلوی بوفاي توكه برترست حاقط كدر كرفهان يشدده اروى وي 15:

مشيث بروزه كمنه تجالانو اى ئاە ئىدى كە كە ۋەشە پش زنیت میش ز*راید کریشیا موج* مهر ورزى وبالأهم رافايود كبث ما در لطف طبع وفو أي خلا بادبادان صحبت شهباكه باشيرتن متطرب ماابروى حانات شن شرازان می تقف سنرو لحاق میں ا دو تى د مر رك عمدوك ازدم صبح ازالا تشرشالم د پشم اندر ساعد ساقی سی رشد بج الركسيت مفادم مابا و محتاج بودیم او ماشتهای ا سا يُرمعشوق كراڤا درعاشق سرنوش لدبا روحامی رفنار ومت قدرار بوجى دده ميم وفرب وفيكرا زينت ادرا شوحاقط درزما فأدم المدر الجل الم الم ديده راروشنازخاكه ماصلو يادبا دانكه بركوني امتمرك ورزبا بع دمرا الجي ترادداي راست بون وسرم كل زاهر مساك عشى كفت شراخ بروسكم دلواز پرغانجت اسانی:

كفزلفش، دين دوان پيکن د رشن سعله وسره رافرو البدالسركة لمفكرد وكها بذوخته يود دار من و کبوب اوردوایی مدهر بارمغروش بدنبا كديسي ودكرد انكه يوسف بزرناب ونفردفنه بار-انوليث التي كداموهم كعثه وخوش كفت مروخ فدسوران تعبير فرفت وكاربدولت تواللو دىدە بۇ بە تۇكىيەت سالىۋ چاساليخ وغصه شديد ومنال تدمره برست شراب وسالدود وجرني لف أن يت كما لدود الأفرم ادكه سخواب يجت دولت مياعب آمدومي « ازدت برده بود جارف روزئ زنوان فلك إيوالدو فون تورم وليك زجاي سكا ور و كذار ما و تخمها الله مركونداشت به عازتون كالخيد كانجات دكار بانداه وله بالاجداد خواه محت ديروم المذم كدكا روني تحسراه وللع برطرف كلشني كذراثها دوقت ب كمدست ازامق في بيد ارضه در من من من من من من من من من من

المان

73 يون تولهاي ترديك في حافظ كركحا ليشود شع كولجن اند رضارتدا برک کون بن صبروارا مرتواند تمن بي داد وانكه كنيسوى راكب خطاوان مسم تواندكر شي ادر علين أ من مازوزز وبالجس يريد كم كمان ل شيدا لمبشير فاد ىنى بركر منود كى فناعت ما » بنى بركر منود كى فناعت ما » نوشع وسيت جبان زرجوز مركد بيوت بدوع خود شكا ونا د بعدازين ستموج امن سرولد سوي فاصد كنون كم الرده فرورد مرفراق ختساى واحدقوا لولدك « غووغص وران الالقطانون ایم تی بأكحابا زداعب فرده سوحديو دوش می مرورخساره برافرو . رسم عاشق کمشی وشیرو فسراطو المار و دوخته جاشان بيندرخ فودميدا وأثب جين برابيجار برافرقة كدنها نشنطف ريا برنيسونته ارو میکفت که زارت کم شیشتم

وخرمت فاست كولي فدعدولب إن عاطم چشمی که نفت به توبا از کوه اشکونی مركب وكه دجمن برايد پش لف قدت حونون د مرجاكه دليت ارت تو پصبرو وارو پكون وشر تورجب درارا .. الكردن سحب دوفنون أرحلفه وصف أنورون مرول ندازدازتوردبی دورازل جرب وولاد معتروك مسيت جاطافط بعداز بن سترم دامن بي المرج كربالا على أزين ويتجر مركبة حاجة مطربه ومنست وبرفع بمحمر تصاوروم أتشاديت وسينه مج روبی شودای جرم الدوی که مالند بران بسمند لفتم اسرارغت مرجد بودكوميا كمشال موى شكين مرااى يا اشرم الحث مداروم بدق منطاک کدازین در شوانه مرحا و ازكما بوك زغ رك الاصلية ١٩.

كوشش فتى كواراريا دماد شلاكشتم «ين نبدو بلا أنده رود الج كاران يادباد كرچەمدرودىپ در بى مام رازحا قط بعدازي فن فند اى من أن رازداران وما و من زدانهادد مروباد دوش کهی زمار پنج کرده داد. مركزتكفت في طالوف إدباد رجي أوتودل إي حاظ يارب روايج مااز توث الأ? ا روز قدر پند غزیران شناستم ر فون شدم ب د تو کردر برای شدم ب د تو کردر بندقباى غنج كرمكيثاد كارم بال يدر مرازد مرشام برق لاج ومراماد ا صبح مدوى وتستقبطان دار ازدت رفته بود وجود مين جانها فدای روز کوزیاد حاقظ نها دنيك توكام يراور ایت ا رويت سميب لدلالدكون حرتو مم شرون مرروز که ست درقوق ايذرسرمن يشتت

علفيب كى زلف توركوس بغلامى تومشورجهان شدقا جالشاق يطف زوبى روى نور مى الم مای زلف شامین پہر کے واٹسایا چک لم زیر پاد کسی کوب نه زلفت نبا چومویت در سم وزیروز بر تا چون غرهات ناول المحروم من شش ماد دلى وعاشتى ويت نبا مىشى تدر نو حرا چالع شکرنیت بوسه به انجان من زویت با مرا ازتت سرد ممازه تنی ترامر ساعتى في كرا عان شتان وی ت ترارحال شتاقا زيطر ایف گر روز وصردوب بدارا بادني ادادان روزکاران ادراد کا مم ازلونی غربون رکتر بیک نوشه باده خواران دباد كرجرباران فاعجب والأكن ازمن ش مزامزارای دیا.

متلا

كه والمست كه دون فت تحت جرمز. ندائهت که کاوین کی کجار كدلالدميد مدارتاك ترسيق رحسرت بشيري فوذميني مكرر بيديم بخى درخ إليا د باباكه زمى كمد فى خلاص بيم كرتا بزادوب رجام فكالقيهم كمركه لاله بدانست بيوفايني نسيرخار صفي قرار دينا ج نميد سنداجارت مرابسين تعبيح مدروحا تط كمر نبألة نيك الدبت لمدرا برشي طرب ل ایت ا صوفى رباده باندازه خور دنو ورنداند الكل رفرامون دست باشا پرمقصود دراغو وانكه تكجرعه حلى زدست واندواد آفرين طف باي خطايوس ا برماكته خط برقط في فيت شرجا بطف كمدفو باوشن شاة تركان تحريد عيان يسود برماربوب ربایان ودوس جشما زآينه داران خطوخالش جان فدای شرین کرین کشین خامو كرجازكمر سخامن ويشيكع نوعاشق بقدح كرمخورد نو زكس وازشك ومودار

دوس تنه کی خرامد دوستدا رانرا یا رکا مذرکس تمی میشه ما را نراح شد خشك شديني طرب ابربها را نزاقهم آبرحبوان تبره كونشذ خصرفرخ كيج قق شناً سا نراح حال فثاديا دانزاً كسكويدكه بارج اشتجو و تابيغي رمشيدوسى بادوما رانزا لعلى ذكان روت برنيا مديما لها كوى توفية في كرامت مياكند كسب ان در تما يسوادند صد مرارا بح شکفت با کن مرغی عندلسا زاحث بالمنزارانوا مهرمانی کی برآمدشهرمازاشد شهرما رابع دوخاك مهرما بمان في زمره سازنج شمنیسا زدگرعود<sup>ن</sup> كسفرارد زوي تي يحسارانو حاقطات أرالهم كمر فميداندو ازكەمىسرسى كەدوردوزكارانۇ الات زويم مرصف ندابي مرجه باداباد شرار وعثرتها حبسبة كارتيني لذفكر بمندجن كرنجنا لروزدا بجشاوير برمادمن ازیج بنه مزاران زاردارد رانقلاب زمانه طمع مداركد چخ ركانيث يوبهنت وقباد قدح بشرط ادب كميز انكمة نبيش كماكم

كه على براڤا دوغل مشر ر المر تو شراب ماشقان : طرب سراى تحبت كنون ثود سور كه طافاروى أرش مهندى بالترشح وباكك فتبغط كه خاط م مزاران فنه وسوش قبول ولتيان كمما يأي شد بوزبونروبود بت تطري<sup>ن</sup> چراکه حاقطازین اه رفت وس زراد سک مارای کرد ا الم الم ارزهرهما نكفت بالسرسمانشد مانط سي شي از منجانة بازبه بیراین رعاشت دیوانه شاہر عهد شباب آمدہ بوڈس کوا « آن شاازیمه کانه مغيخه ممكد شت المزن يوجل چر خندان شرافت پروانه أتش زما ركل خرم يبايو قطره باران کوه بکدانه كرية شام وسح شكركه ضابع زكرسا وبخواندايت افسونكرا حلقه اورا د امحب افسانه صونى مجنوك وى جام وقدح ، د شکی عدمی عاقاد فرز ول بردلدار رفت طابع جانانه مترل حافظ كنون بزكمه با دشا

ارغواجا متفقيقي سبرخوابه في جشم نرك شيفا ينكرانع ايرو تب الرده كالغره زمانو الم ا بيطاول كمر شدار غريجران مجلس عظردازست وزماني ام كروسيحد فزايات شدم فردهمير ما ينفت رتبارا كه ضماح التريد ای ل رعشرت امروز بفردای ازتطرتا شرعب رمضان ما شعبان قدلخ زدست مندكتون . كلغ نيسة غنيمت شريدين بكربيا فج أمدازيزاه وازافق مريد چندکویی کر حمنی فت وخنان ا مطرا مجليان سيت تحركوان ويو التدوي نه بودا شكي رواجوا مريد ازرجاقط يحقيق شفاند احت الم شارة مدرخشيدوه ومجلس دل مهده ما را رفیق و موب شد بغرة بالموزعدمدس تكارم بمكتر فت وخطنو فداعارض روي شرك ش بوي ودل ما رعاشقان و بعد معطب اج فاشاللون كدار تح بكركم مرغلي خيال خضرت وجام في جرعه نوشي بطان بوالفوار 12)

· كەدىدەر غودىچوناب دام رواست در راكر يطيد كبوتر دل كبوى عشق منه يود ليل وت م كريخو يشفود م صد اتها موصد نرارهما برانبخت حاقط ازنكر بدان وبكم شودانج ردام زوم انجال كدشت فشرو كالتر روز بهجرا في شب فرقت با ركفر عاقبت برقدم بادبها ركف ايقي مازوتنع كدخ التيفريو مكرايزدكه باقبال كدكو بكل نخوت ادد بي شوكت الر مه درسانه کسوی کاراس اي شيان شبهاي ازوع باورم نيت زبيجه دلي الم تضغضك ودوك بالفر كەتىدىپ توتشونش خارا ساقها لطف نودي فدجت يرماد صبح اميدكة شاعنكف مرده و كويرون ى كدكارش كاريش وشمارار چه نیاورد کی قطر شكركا رجنت مرون زشمارا این کم تس بم ا مشكفتانو أثبة عالى يركراره دانوانى

فضاي سانست ايق ديكر تخوايك م ا مدسشهان زسر سرو بخ الا كمراه يخ فران في كردون رقب زارا فرمود وجالي شتى تلدا مراقبهت كدانجارفت د مكركون مراروزاز کاری زیری قروق كدسا زشيع ازبياضا ندني فأتو خدارامختسب رابفرا ددفة فن شرابلعا وجالى موقد بإ روهران سا دلاكى بەشودكارت اكراكمنون مجال من بمين شدكه بنها چرافيوزك حديث بوسر اغوشش كلويرجون مشواى دىرە نىش ئەر بىغ كه زخ تنع دلدارسين وركافون كداخة جاكع شودكا رواتما موثد بسوت مروياروي وس قعاكته وطلب كنج نائه مقصود شدم جراب جباني زغرتما موقق ار بغ ودرد که در بندوجوی فیدو سى دە كدا سى كرام ۋىشە يام داد كه نوا بشب بازند بشد برندی و در دی شیام و شدم رغبت ويشرق في م بطره كفت شبى يركب توشوم بداريط كم يتي كي لب لعل جرفون كمردد لم افما د يحوط مود

روات

ساقيامى بده ونومح زاز دشمودو كدبكام داط النبشد وابيأمه نالە فريا در برع شى پىيابە دیدایی برخ سو<del>خت کان</del>زاوز رس مرجرى المام دود مار . كريديش برسمون بسبيلونس وصاكفته حافظ شنايل عنهرافشان تماشاي رياحين ایفت کم وان از که دردانه نب اقعا د وان از که دردانه نب سخم ب براند مله مقسق وألى بي إقبا ازباه تطرم د د کش .. سوار باع ندان كم بدام كم در افتاد چون ما فد سبی تو اج ما درجکراف درداکدازان موی شکس سید برنادكر دروست ويتجاف از بکذر خاک سرکوی شیابو بس فشيه دن زه که بر کد که تركان توما تيغ جماك اورد تركان توما تيغ جماك رو بر بر بر دوم و بن بر مکاف با درد شاق ركددافاد. كرجانة برسنك سلع انكرة باطينت إصلى عكبند مدقواه حافظ مرزلف تناتيك شرود بسطرفة حرمنسيت كشاكمنون شرا

ارك شددل قط رميده أرحمي كنون رحلقه فجن مير بمي ايد ان کم يكدوجام دى يجب كانتابى . وركب تى شراج د ماقى ر جعنی خواب کملطافاقها د ا ز سرستره کر با شا پر عهد شبا . در تقاما تطريقت مركحاكرديم عافيت رابط بزى فراق طاقص براز خرار در طالقها<sup>و</sup> نعش مى سنىم كەكىرم كوشەزاچىتىم مركه عاشق مشنط مددنعات باقياجام دمادم دوكه درسيط شكرنواب وجهرون اى مغبر شردة فرماكه دوشيرافنا خاط الناعت كوارتط يريشان كاير فكرش ببرام أستيتان فنأه احت الم كفت برخزكدان بروشيرن سحرم دولت بدار ساليرام تا به مینی که ککارت کچه امین امد قدج دركشر سرخوش جاشا لجرام ثرد کان من ای حلوانیا فد تسا مغ دل بازموادار کان برو ... ای بوزر کرای شکر شاین

**بافا** 

كه جوش تا پروساق و مسطوق كموى كمدهار برجرجة فالوق ښاله د ف ونې *دخ*رو و غلغله يو حدث غتك ازجرف وحوق ساخی که در الله خبون بر ورای مدر وال قن کم به زار كمدى في الما كى كدود دلازگرشمهٔ ساقی شرودو مرارسة بوتا مرشي كله فياسكردم وان شيم مواند كفتمة بلبت بوي جوالي بخده كعنت كت بامن نوي ملع زاخرم نظری سوید در ترست که دو ميايكي ورخ ارمنجالديود ونا با رکه دمان د و حافظ و ا فغاكة وقت مروت حة نبك وصلق ایت ا زفدرون مواردني ردارامه وكام تربيح آيد « يخال بسر شدزمان عمر بلاى راف ساست يسرنما يد جن بحسرت خاک ور توب کر اب زند کی دنظ بخ سمحكا تيدلت بالمستحر ولايخت من سب سحر تمايد فدای دوست کردیم عمروان کرکارشتن ، ابن زنگ

كه درواه مراقوت المسرسود يارب الدني في جير جو مرداز مزحرت وأسكد فالأدوم ون شاساتي «صومعد كمير خوشترا زخت تو درعا ط بضور نا زنین ترزقدت در تمنا زنر حاصلي دوش يزناك شكنود نامكر بمجوصبا باز كموى وب آن شيدم زنوايي تشجران ويثمع جرفنا ی خود م اوست و فیر نود ايتى بود خداب لنده حاقط يقو كرريجك شرطاجت تفسيرود مهرته ند حاضيت كه حاسى كرشود عشقت نه سرسدست كدارد ليربود باشيراندرون شدوباجاند عشق ورود ود مومرو د م ردنیت در دغته کم سحیش علاج ·· چندانکه سخ شنایی تبرشود فريادمن رعشق برافلك يرشود اولىكى تنم كەرىپ بىر سر بى وشت عاق حليه برحيا رشود كرزانكهن سرشك فشاغ ززمن كتركدا بنداكتما زبوب كفت في بكذار ناكه ماه زعفرب مدرود بكوى

«ركابش مونو بكرجان و يا د با دانکه من چېکله بر بې شي ادبادانكه باصلاح شما يشدر الظريركوه زاسفنه كم حافظ ابفاكم سرماخاك ره برخاق قازمنيا ندومي نام ونشاهج ايربود طفَّه بير مغالى زا زلم (كوب بر ممانيم كه بوديم و مما في ايريو برسرترب ما چون كذرى في المرزيارتكه رندان جمان خوا يدود رازان رده نهان وزمانوا غ بروای اپرنودیکی جزین ویو بزرسنى كمنت في زكف ياتح ماند جده كاهمه صاحب خطراف في ترك عاشتى كش مت برون ر نادكرنوكيرازد م<sup>2</sup>روافي ايريو<sup>2</sup> تدم ج قام فالمواج دىدە اندم كەزشوق تونىدىي زلف مشوق برست فكرافني الجوق بخت حاقط كرازين كونه مدذنوا يرد در ندسب ازدل پرچم توصیر بر مربع ازدل پرچم توصیر قىل جىتىدىش يونقد يوق م يواند وزلف توريا ميكردم مبج لايقرم ارطعت زخبر

66.

خيالانكه برسم مسكاربازأ زا شطار خدکمش تهمی برد ول یک بدان وس که بدین کرازاز مقيم برسهرداش شيام ون زسر حكوم ويرتود وكاراز اكرندر في وكان ورود برا كانب كه دران لقرارا بل دلیکه با ب زاندن وزاد اكرميان ويم دركن ربازا سرشكدين تزندموج ومحنارو بقش وفاست اميدانط كريجوب ويدشم بالأ رق مهر توبر جب ما سداد. بادردانكه نهما نت قطري بالوز معجر عيسوية ولب يادبا دانكه وحشمت بعبا بم جنمن ومارينو ديم وتر إياما با دیا دانگه بوخی زوه در کس بادما دانكه دران محلستمكر في از انكه اوخنده متسايذ دوى با درميان من وف تو حکانتيها و بادبادانكه جوياقوت قدح خنده وانكة ومحلب إمروز كمستابحا بادباد انكه خرابا تنشيع دم و بادبا دانكه رخت شمطرب محافره وبي ل وفت مدوانه ما يروالو 3636

مان نفد محقر سيطقط - نازوش ناسم سالها دست مادركرد صهبا يو روش مدرب ازدر بود دعای . یکی برمغان بی جوما بر پسا مرجه كرديا بخشوكر شرزمايو دل وركار بسر بودوران في والذرارة اروس شناط د قرد انش باجلد شوید بی كمذ فلك ديدم و وفصد دن أبابو كر حمان جازارة فوال مطرب ازدردمحبت عملي سردا مشكفتم زطب زانكه حوكار لوبي بسرم سأيران بروسي لود ر خصت خبث نداد از پیکانیا بركلانك من ندر في زرق بوشا این کی شک که در عارط سیال ازتيان طلبا دخي اليل فلبالدوده حافظ برافترج كمعام بهم عبي نها يبنا يود این ال بمحام غزدكان عكي وازأ رى فجيت زمانى كدما رمازامد بدان اميد كداشه والأنأ به بش خير خيالش كشدم المحتم

لاج م ب كهرما ر ما نسك يو عأشقان مردارما برامانت بأ بوى دلف تومامونسط سنه بو أرصبا يرسكه ما را ممذشبة وم بمجنان (عل معد في كاست. كمود طالبلعل كمرنسية كرزنوريد زانكه بچاره معان لكرانست كدو كشته غزه نودانها رت محاى مخبان لبع تعميانت ركد تون ال راكد نهان سپالها رفت بدان سیرت وسا<sup>س</sup> زلف مبندو تي کو حکرره كرديعى مان رواستكون حاقطا، زناقت فوا يرل کل پی زمار نوش با بی ماده مهارخوش نیا ي لاله عذا زيوش في شا طرف يمرو طوا وببت بي صوي جس زانوش ر فصيدن \_ وواليكل بي و محما زوش باير الكالندام اغ كاو مرخوشيت ين لي صحبت مار فوش بها جبث ككار فوش ت مرتعشكه دريت في

كرجه سياه في يدكار ما مكش في كايدر بي شوركدا مي شاري نستدها م می زجانا کرانجان و تحلس من بها رو محث شعراند ای نوشن عیب بن که منها دى غريز كافت حاقط مخور يونيان ایونی کم مد مویط دبها رم سو صحر برد موسط دبها رم سوی مسرا بادبوى توسا ورودقرا رازما برد مركحابود ول جشم توبردازرا نددل في تد تقارم الثهارو الدوكرم مردآب زحماشك يم زر تزداد کسی کا مروایی دا سنک دا بسیاتواندره درا ول بنكيت اشك من ورديرا بالى في فرد من فراد ما . دوشن وق طرم سلسا يشوق تو راه ما بروی ن ترک کال بروز رفت ما بسبل فيروسه كال جام می دی زلبت دم زروان شی د آب ممان كب طبنجش دوان فراً. بحث ميبابه حافظكم فازدوش خنى يترطوطي ثواناه زادوا كومر فإن ارمانت كود

غرزغس باج حاديريد كزكجا تترغمث دردمه عام افنا ابنما زعهدا زاجاصو فرطافن من مسجد بخرابات نه فودام چلندكز بى دوران نرود چون كا-م كه در د الروكرد ش ما ما در سرايف تو او مخت د ال زجاه ر آوكزجاه برون مرور دامافا زرشم شرغمش فصحفاظ يدر كالكذشك شداونهك سانعام ان شدای نواحدکه «صومحانم كارما بارخ ساق ولرجا ماقاد مردشاين ليتوت لطفي لر ان كداميك ج شاكت الغام صوفيان علد حريف وظف زيبها جاقط ولسوصت مديام تا معام رادش مدم ناي: «ازالنكوبغيض ولت اينو كعثم ابياخ ارود باب يل متجانساعت كداذ فيخوا سترشذنو مرجوكان فرقد زكر في لمان نودكرفني كافكني سجاده ويوسوسون زائكه كبنج ابام إبا يدكه نوران يود ليفروغ عام دخلو تدعى كارم رندرا آب عنب فيوت رمان و متعال طلب جام مرضع كوسا

تكرم كمزعمد مع ادا مطربا زكشه حاقطة ليفريجو صبا بدتهنيت بير ميفروش لا كه موسط وعشونا زونون سواميج تنسكثت وباد كافدكشا ورفت ببرشدوم غروون كه غبخه غوق وقافت كالجوش شورلالدخان فروخت بادبها بوش موش من شبو وبعشرت لو کمای جن جراز با نفر کموش زمغ صبح ندانم كمهوس أناد چە كوىش كرد كەبادە زېابى بحكم انكه توشدا مرمن سروش زفر تفت زو بازانی شوی وع سربياله بوشان كمخرقه يوش جدجا فكحبت نامجرمست محليانس زخانفاه منجا ندس ودط كرز توري بول ایوتگ عكن وي توجو در اين خام ا فارف ارخذه مى درط خالفاد اين بمقت المينه او ماقتر جلوه كردرخت روزازل يريفا كيفروغ رخ ساقيت كددرج ايعاد عكس مح ثعث مخالف كمنود

شقتي ونهال حبرت إمد وصلت توكما احريت أمر سيقف حال وسيح مم الب طاحيرة أ كدل نماكه در رعب الجيس ندخال جرت ازمرط في كمو شكردم آواز سوال حرب أم نه وحل عافل و نه و ۱ س انجاكة خب اجريته سرتات موجد حافظ ورغيض الحرزامه حالني فت كد فخراب بريادة ونازم فراروي توبايادامد کان تحکر تودیدی سیادا ازمالكنو وطمص برود كوين باده صافى شدوم غارج كن شيدند موب عاشقى وكار بدنبياد باى بيودزاوضا جمان بوم شادي وردكاو باد باشا اى دوسترازى شكاية ما جكد في بياراى كدداما د د برماسیت که باحیظ اداد دلفرسانياتى ممه زبورب شد ای نوشا ب و کداز با خوانا زىرمارند دختاك تعلق دارند y

وغىكه باغودل شد لفتيش عا بشاب رع شرك رط بال «کارخانه غشقارکفرناکزر اتشكرا بسوزدكر وله نا انجانس كمخدوا تجاحب نبأ دكيش جانفروشا فيضاو منترندزمة «مخفلكه نورشيداند شافه خود ابزركه دمهن شرطاد تباشد ى توركه يو سرمدكدهما تواديا خرباده بشتى يحين سياشد حافظ وصارجانا باجوتي شكدتي روزى بودكه بآن بوزش نبآ ام ال هوق نبد بحفصا ندباداته معاشران ريف المرابع بوقت سرتوشل زاه وماكه بق صوته نغم حنك وخانه بادا بولطف باده كندجلوه در رزم سا زعهد هجبت ما دمیانه بادآرم چود میان مراد اور ندست امید زعاشقان برودوتراندماد زيوفات دورزمانه بادار نيخور بدزاني فيطوارا سمنددولت اكرجيد سكرشي في لى رهم مرمان بسراز بازماد زروى حافظ وان آبستان بوجه مرحمت اى ساكنا جى رطال

وين تطاول كرز ترزاعة تومن يدم الطافت كزله لعاتو مركفته كمكث عد العلى نيرب حال طاون الوشدكيرازا زاسات طع ميت تېرعاشتىش ندانم ىردل جانط 1 1. قدردا نو كداز شوترش دون يې شبىنى شەن بىرىچىلەش «از ي معاشران كره أزركف بارباز وان كاد بخ أب دور فرايد صورخليل سنت ودوشان كدكوش وشبع بنعام مالاز ربار وحنك ساكن بلنديكو جايدوست كه غيروه في أراعتما وبالطاف كارساز مياعاشق معشوق فرق بسيار جومار تازما يدشها نباز سيد مخسته وغظه بيرحبت اين جر كما زمصاح جماب لتحرانيد بروغرو بجب توى تخازكنيد مرانکسک در بطلفه سب زیره حواش بلب يا رولنواكبيد اكرطلب كمذانعا مان فشطاقط ایم: گر يوسر مواكد جزيرة في مذرطلب نبأ كرجن منى سوز دجيدا عجيب 81

61 براحتى ترب بدانكه زخملي شيد كم بنفصة سكايت كه درط بقاد. زروى ساقى مهوش كلى بحين احرونه كدكروعارف بتنا فيطب د من ن مرفع رکمن کی کواری سو مناین مرفع رکمن کی کواری سو كه برماده فروشش بخد تخديد كدكشدانكه درين ومرمرى بكوى عشق منه يودليل اجت م كرنسيت باذي غتي اكرانه بدير خدايرا مدوى في ليل المسرم عجاب ره غشائ فتوسيار زميث آموى اين شي فركو كه بادش بكرم جرم صوفيان شراب نوش وحام زر کافط ایم: گر وجرفى سخواسم ومطرب كدسكوم ابرنيسا نى برا مدياد نوروزى در اى فلاين شرسيار نى كمى خواسم ي شايدان درجلوه ومن شرسا به باده وكل زبهاى خرقه مى بايتريد فحط جودست اب وی تو دنسا یو غاب خوا پر کشود ازدولته کاری منهنجوا مذم دعاد صبيحاد ي بالبع صد زارا فيذه المكل ساغ اند می کو سار کو سی بوشینید جانيدو يكنا مى ترمىيا يدو جائدكرجاك شددها لم رندجاك

لذتبع بشصوسه ويايي نوش مكني ساده مسكي شاها تهرخداكه عارف سالكي عن د حیرتم که با ده فروش ل رضاید دل شرح ان چر که چد کفت وجها یارب کجاست محرم رازی لر پ پارب کجاست محرم رازی لر پ كرعكي رخود ينحابي سرأسييد انتش في البودد في أرن أكلث زما مذكه بوج فاشيند محروم اكرشد في كوى وجشد كانكس كونت فصه ماسم زناسيد ساق بیا که عثبة فرامیکند ب صدبار فيكين ايطجراني ماباده زبرخرفته نه امروزيشي س ورشدکه کنید خ ایجید مای بیانک چنگ ندام وزمنخور ط فرخنده لجت انكدبسمع رضاشييد نيد عليم عرض و پيده کم عرض و فض سر ربندان باثركزت يديآسي حاقط وظيفه تود عصنست وطيفكرير مصرفش كمستود رسيرة دوكداه بها روي فغان فما ديليل شابككركشيد صفيرم غبرا مدبط شرابهما جان كرشم ساقى دلم روست يرد كرباك في كرم مست بركافت وسي

كردولت وصالين خواجرر كشون سركم مدلخ بالماسانوان دو رجیع شرمعانی کو یتانیان پر نتیج شرمعانی کوی می تحتدی شباب رندی محبوع مراد شدر بنرن سلامت زلف تو ویک ... چون را بزرق با شى صد كا روا ماظرة قران كرزة في مشالك ماظرة قران كرزة في مشالك شامكه وعيشى ازار ساتوان ter It مرد صلافح سلامت كس بحلى نترد كدكس رندخرا بات خطون نبرد كەزرەقۇر مىلىكى كى ى ين قع بسيد برانىدم مباشغ وبعلم وعرفت مرام كمر يتجلب زقضا يحداي جان مشوفرنونه زنك ويوفدج دش كەزنك غرزدلت جزى خان اكرچ ديده بوديك باتوا چل بېۋنى ئى تىد توم ب ن خ له في الد في مروف سخن نبرد سخرج الأدام جاقط ایونگ ا بوني شريع سركة زباد سنينية از، رائ النحاش اى شاە جېنى بىتى جال كەكى كى يى ش چىچايت شاەلدا

7.

عشق بداشد واشتجه عالم رد «ازل رتوسنة بحب ايم زو عقائمخواست كزين شعله حراغ الودد رت عنرت مدر شدوجهان مخ جلوه كروزخش يدمك بسندا عير أيش أريغمرت وبردم مدعى خواست كم ايدتهات كد وستغيب أمدوبي فيفكرم ديكران قرعه شادى يمه بريشي زق دل غدين ما يودكه بر عين زو جا علوي ورحل زنخدان تودا وسبت درحلقة ازلف خما ندزخم حافظا نروز طرخانه عشق تونو كفار سراساب ول فرم زو شعرى خوان كم بااول كران راسی زبی ام پر سازانوان زد كلبانك سركب برج اسمانوان براشاج اكر بروانهاد فرخيده ماسيلت عايدام برجيث دشمنانت تدازا كجاتوان جام می مغامة سم با مغانغ ان د «خانو، کمنجه اب ارعشق و سختی «و شریا نبا شدیرک سرای ب ما بيم وكهنه دلقى كا تش «اتوان عشقتت وداوا وابر تقدجان ا بالطف دوعالم در کم تطریان 1,00

سمت كركه مورى باارتجارت امد ركت جم كرماجش مواج افتا و كالجنفر ساحت بهرتغارتاً م ديا بت مجلشاه دريا يقت ديل الودة توجاط فيضى فرا با ناى راكشده كاه تارت این ال بدست وحمت المرم واميدوارا سجركان شروفوا علم بركوسار برامد خذه فوش برغ وركامكار چو شیخ روش بدکه حال مهرکردون كره كمشود ازكيسو وبردلها في كارم دور محلسة م قصح باخا كرف ماده بما ش صلاروشيا مل زرنك صلاح اندم مخو بن البشتام كرادل في بدون مرد شب نده دا كدالم من لش موخط برأ سوعيارى وثفشة وسبة ادادل وربطايا دا بودنك رضار شي جادي دو وخود خيا ليبسواري في وشذاكرون خداوندانكهدارشك ترقل وال التي موجد مركان فتجولال مَشْ فَقَدْ شِمْ مَنْ الْمُدْكُمُ به مکام د اجانط که خالی تیا ران تطريقون ونوفي مدد ولت كه دود بدر فش خنده برامر الم شهنشاه خطفر فرشجاع ملاين فو

ديرت كدولدار باحي تفريشا تنوشت کلامی و لا می ففر صدما فيرب ادفعان ساولو يكي ندوان دويامي تفرتسا البوروشي فك فجرامي تفرشنا موى في شيمف عقل مده وران خط دون ب دران فر دانست كه خوا پر شدم منع دال د دانست كم محمورم وجاي قر فريادكه آريباتي شكرلب سيتر چنداند ددم لاف کرامات وتها، متح خبراز بيج تعامى نفرتها و حاقط إدب باشك وانواستنها كرشاه باي فلاي فقريسا كزحفرت بسليها عشرت اشارهم دور زون محت مك شارية ويران براى دلراكا دعارت خاك وجود مارا زاب اده ككن عير موشن نها راى خو ممالود كان باكدام النجابه طهارتام التأسرح ليانها بتركز حروج سنتم رفيت إز زراران كاندرعبار كالا يحل افروزا ندر صدار امروزجاى كم يع اشوذزو ادشم شوخش دل ما ن فود کمهدا كالجادوى فأشف في موفار تدأ

35.

58 زقرجاه برام باجر ماه بديد غربص رغررار انعبور كجاسة صوفي حال كالمحدل بكوبسوزكه مهدئي دينياه رسد زشوق وى توشاغ مدن المسر مان برزانش روىكاه زانشول سوزار ودوراه ريد صبابكوكه جها برسرم درين عم زين ورد ورس حك مودخوات كم حاقط ساركاقهول این کم وجودنازكت لنروه كرتدم المت نباز طبيبات ورف ويا سلامت ممدافات درسلامت البسيج عارضة شخصتو دردمند بدين حميرجو دايد في النائي المشين وسترجامت عميد « ان تقام كد حسرة جلوه أخارً جما العب بربية سنة ي مرانکه روی و ماسیکی سند. بر است تی فر شراوسیند : جال صورت ومعنى زمرضحت كمد لحاسرته ازم وبلطت ترثيها شفازكفت فشان حافظوى كدحاجت بعلاج كلافت وما

شدهمت وحدت زجام الموجوحا قطرى ابتور تاجه صومع يراران الكاري نقدع رابودا باكه عماري بن مصلحة ويبمانت كهاران يحكم كمذارندو ويطب وارتكرند خوش کرفشد جرمان بنزلف ساقی کرنکک ن کداردکد قرار کرز توت بازوى بينر خوبا بفرو كاندر بي صاري ا باربان مختركاح وليرند تحو كم تتبرق مرفط شكارى كم رتصى شعرتر وناله نى خوش با فاصه رقص درودست كمارى زين مان كرمتوان كد كمارىكرند حافطا بناى ماراغ مسكينان ایف نويد فتر وشارت مبروه ... باكررا بي فيور بادتناه ب جالخت زروني لحفر شاب اندا كلال عدابقب بإدداد خواه جهان بکام دل کنون سدگذشاه سيهردور نوش كمنون زندكه ماه فواغاد اوداشس ودراه سيد زقاطعا يطرتوني مان وند

.19

57 كنونكه درخميل مدكل زعدم يوجو نبفشه درقدم اونهاد يسحو بنوش جام صبوحي نبالدف وخيك ببوغ يغب ساق ينغمان باغ آره كن من بن الم كنون كدلالد مرافروخت اتش مرود مثراب نوشر ريا كرجديث عادو زدست شابر نازكه عذاتوسي م جاج خدبري شديدوروس ولي سبود كه دروى بمكنس خلود بدوركا فمشين الىشراف شايرو كرسمحود ورتقاضت يوجعدو : مياخت ميمو في طالع معود شدازبروج رماحيق اسمان و وَربولك المان عادد من تخواه جام لبالب سادم عجبد ایم: گر شدم سرفوش و می دن ما في كرماره ازد سيرد צוננפטיט וא ווכאי مرارافری ی نی اد نارم مرب كدانكورمد مرزاد ما سىكدد م ف د مرااز تضاعش شيس فضاى نوشت نهايير بروزا پروف ده بر کی که خدایی که کار بید ج

اكر بي ميفرمود اكرز أرمايي مراكر شيجانا طرنولطف فيحي فوشاآن ولت وفرصت كما ززلفكرم بيرب برد داكار كي فصخافوا . عفاالله جياروث كرجها نوط بعبشوه سم نباتي بب بإزار وال عجب اشتردى فيفاقط فتنا وليجثى نسب ردم كموفع ابنياد مكرمافك جت بازكرد صوفى نها د دام و بقد بارد بازى جرج ب كندش جنيد دكل زيراكه عرض عبده باامان ازكرد ابريطرب ازكجاست كدميا زواق وامنك بأركثت براه محازكرد ای لیاکه ما بین وخدارد) زانجه آب تين كوية ودست داز شرمنده رمروى كيس برمحا فرداكه پشكا حقيقت شودبلر عشقت بروي الأمعنى فرازكره صنعت كمركم مركدمجت ندراستيا أمددكر بحب وه واغاز مازكرد ساق بياكه شابر دعنا جوفيا غره مشوكدكر مرزاب غازك اىكى نۇشخرام كىمىردى با المرا خدازز برور بالمبيني نياز مانط كم يصبحت رندائي «از ل

56 «سنكرفارة فطر ماداليو كوش كمر بكريد فست جهرما بحنم شوخى كمركة مرغ دايا ق يرخوا . سوداى خام عاشقى أرسولا كارى كدكرو دىنى ماتى بيكرو مركسك ديدروى توبو سيدينم كزنيراً ، كوشه خفيا خدركرد ياربة تواقع إن دلا ورسخاة ار جاناكدام بسكدل سيت كويش زخ شريق وار آن شوخ ديده ملى سراز والر امى ومرغ دوشخص اليغان باكسكفت رازتو آنزك يكرد كك زبان ربي حافظ د أبن ایت ام صبادقت سحربو بني لف يا دفخه د لد مواند ما رامنو در کار محاود كه مركك غمش مشكفت محسنا بر من ن شاخ صنوبردا زانج سند ول مرمخت خوبی ره مد شخار زبيمغار جشمش لاسكين خج شد که روی زنترم افخ رشیده فروغ ماهميديد م زبام فصراورو ازاری اه کوان تمرل خرد شواری بقول مطرب وسأقى رون فتم كمودي صبا مرنافه شکس ازنانار صبا مرنافه شکس ازنانار زرشك تارزلف باربرباد مواد

چوبا دعارض باجف کهاورد يونالهاكدس يدادد المخرمين چالتجاجناب شهنستهی اورد رساندراين منصور برفلك بادغيرت بصدشطل يرش ولكرد ليلى ذون جكر فورد وكلى حاكرد لوطرا بخيال ري لوثيو. اكمش بياقالفش بالحاكرد كوفوداسان دوكار وأكل توتالعين بأبيوه داما دشياد كداميدكر ترهم ما في في في ساربا با برمن فثما وخدارا مدو چرج فيرو در از از بيك روى خاكى وغر شيم افوار مرا ور لحد ماه کان بروی من ترل د آه و و یا د که اجر شر سراناکاه چکه مارندی ایام مراغال کرد نزدى شاه رخ دفوت شدامكان ایف کم يا دحريف شي وفيق شقرو دبر رفت ودب كازانفرد مابختهن طريق ووت فرولدا مابخته من طريق ووت فرولدا ياوب مراه طريق كذركره اوودكذ عاوف ويكرد من سيسادة النشرج ن فدايوسم

55 مشآ قراربراى خداج كرفخبذ اى يتة توخده زده برهد اى بنە كىيىتى توخدارا كۈن جابی کد بار ما بشکرخت ده دم دل وفاضحت رود کسان نوایی که برنخبرو<u>ن از</u> دیده رو زي بي بين كبذر مكتوبي المند طويى زفامت تونياردكه دم زند كرطره مينما سي كرطعنه ميزيج مار بی معتقد و دنود بند مار بی معتقد و دنود ب انراكه ولأكمشت كرفها راي كمند زاشفتكى حالن كاهلى فو تاجافي دابراتش ويشركنم بيند بازارشوق كرم شدان سرق قدلجا حافظ يوترك نيزه نوبان يكنى دانى كى نېت جاي تونوارزم يا . ایت ار كه روزمحن وعن رويكوتهاور نسيرما دجسبا دوشراكها ورو بران نويدكه باديح بي اور بطرا صبوجي فحسي جأجاك نسيم عثق توشد صب رايلوند زمى رفيق كدفختم بسب يمي بدر جب زیرا دل آورد ساساكه توجود بشت دارضوا بجبر خاط ماکوش کین کلاه نمد ببالكت كم روب شري ورو

که بویا ده مدام دمانخ نردا رد ز برخت مول بار، ده، زباده محجتا كرمنيت ايندب كمتوا د می زوسو سیفت اینچردارد بكوى ممكده أكنون فجردارد کسی کدازره نفوی قدم روننها ولالدواغ مواسى كمرجكرداد دل شكت ما قط خاك فوايرود بوداع دل غدين من ذكرد يادبادانكه زماوقت فيفراذكر بنده برنداغ زجازادر الجحانفة كدميزدر توخروقول رسمونيم بباي محمد اذكره كاغديط مدنونا بسبوكم فلك نالهاكرد دري كوه كدف فأوكرو دایا میدصداسی که مکرتور پ آشان در شک طره شمشاد سايه مّابازكر شي ترجيس زائمه حالا كنرازاج كمت باوكرد شايدار بك ساازتو ساتود مركه المت إربين في اداد كك شاكم صنعت كمشدد سيراد که با بریراه ب باروزها یاد که با بریراه ب مطرابرده كردان بزن اهجا كد شنيداين و دلسوز كدفري توليا تدوقع الىت

بازباد كرث كمانأ زوغما يؤأ انكدار بينبار وغاليه بي وأ ارس نه خود میکذرد بهجون چتوان کرد که عمرت وشتای ا ماه خور شید نمایش س روه ر. ا ثالبت كدوش الدار اب جيوان كرانيست كه داردلين و شك ر وسنت این خضر بس سرا تاسبي روترانا زه براي ا جشم من كرد بهر كوشه روان يل وصنت بادكه نوش كرصواية يوة شوخ تونو فر خطاب زو جشم محمور تودارد زدم قصد ترك متست كمرميك بي داد ای فوش ن بند کر از دوست جان بارم اميت زنورو فيوال شم پخش که بهرکوشهران<sup>ور</sup> كالدسوى لت الظر الفتك كسى حب يني يا رونط وإرد مخفول ببت كهاوها صابصر دار چونامه بزطرفران وسرط نهاده ايم مراوب في مرداد كەزىرتىغ تۇمردم بەرى كردا كسى وصاتوجون شمع فيشيروانه ىپايپو س تودىت كىرى كەد چات ما نه برین سمیشه سردا

4

4.7

10

1

6

چند شینی که نواحه کی مدر آ بر درار باب پی مروت دنیا برك كدابي كمن كمركبخ ببالج انطف رسروىكه دركذآبد يكه مت بول فندوكه منظرابي صالح وطالج تماع نوبي فمود ابى شورى بزوسن كل برأ سياعاشق توعرخواه كدأب غفلة حافظ وين سراج تحيي المركد منحا يذرفت يخيب كرمد حارفا نداحمه درشرب امراندا سا قبارباده ارژیست محاماندا اى بسام نخ فردراكه مدام ورخنين نرج زلف نهدداجال ای وشاحالتان ست که دمای سروديت رنداندكدام روزوك منركوش كم في فودي ولوني فروز كمطلاخد آنها فيقت م جرفوزيت لد Si. كرد جن كاه اف يرده شام 200 باده بالحنشب شهر تنوشي مركز بخورد با ده ات و سنک بجا ماندا ما قطاب زکله کو شدنو رشدرار بخت زقرعد بدابع وتمام اندازد -6

53 بباج عالم ارابيكه نوريد حنين ريبيده اب رتما \_ د فطایش مح شاطف د کو مزما الم الم يكه نكته ازين عنى كغتير وسمين بآ نى شو ترانكېزد خاطركېرن با صد مل الماغ « زيز من ازلعل يوكربا نما كمشترى زنهار شايدكدهو والينى خرتور مى با . عناکه نباید بود ارطع شودی مركونكندفهمي زين كلك خيال تثر ثقشش رام ارفود صوركر در دائرة من اوضاحتن جام می وخون ل ریکه کمسی ا ذید د کارکاب دکل محما زال مع : ان بربازا دی دین روه آنيت كم فطرادندي شارفا کان سانغہ مشین روزسین م ایت ال وستبكارى زغ كم غصه سرآبد برسراغ كرزوب برايد ديونو برون رود شده خلوت ولنسبت جا تصحبت اغيآ نورزور شيدتواه وكررأ صحبت ككام ظلمت سب لمدا

تواشناخت سوزىكدد تولى با ن شوق حرحاجت كم حالاتش مواىكوى تواري غيرودمارا غرب رادل سرت باوطايشد بسان سوكرده زباق ودخا بي عضب شق اش فهر ردش الم الم كهردست وزيان نيك خوش مكاوزان خوشترنيا غينمة دان مى تورو كالي الدكان فت د كمر نا زمانج شدل دياج ديا كددام درصدف كوتريا أياله لرده جان المن المجشا بركسي شن بااى في فرختانها شران توركه وكوثري بشوى اوراف كرمدرس كمعلم عشق وفوت نيباً زمن بنيوش دن در شايري كم حسن بي زيور زيا بنامیزدیتی سیست که در شجاندا در نبات شرابی نچار مخب یک کم او به در در مرما اكرهادش زجاكرنا من زجان بنده سلطان ب

حاقطا رمست بودجاي شكانيته دوثرل زبغضه لخفته كه فقيهي ایفیک تقدصو فى ندتمه صابغ يشب اى ب اخرقدك شاك تديش شاسكات تكراديا شكه نترقو صوفيا كه زورد سحري ست شدى تاسه روی شود مرکه د وغشاً. نوش بود کر محک مجب بداند.» اى بسارخ كەنجۇمانىقى ماشد خطسا قىكرازىكونه زندنقش برا عاشقى شو، رندان كاكش أ. مازپرورد تنعم نبرد راه بدو از پرورد تنعم نبرد راه بدو حيف باشددك أباكه شوش غردنياي في جيد خوريا ده مخور كرشراب ازكف آن ساقن مهوتنا دتر سحادة حافظ سرد با دهرو al ... توشت خلوت اكربا رمارس با زمن ببوزم واوشمع انجمات كه كاه كاه برودت امري ملى نكين پليان بهجنسا رقيب محرم وحرما نصيب من أ رواط ار خدا با که در محمال در بار که طوطی کم از زغایشه مای کومفکن ساله شرو برکز

پش پی چراغ تو مدینه خشود لرن زبابخ تو که میوه پ حشود كرمن سوخته كميد مبت يتم صود یار به اندرکنف سایُه آن پیلزند كرفيك تورثفت كمني حشود افرای فاق مشید مایونی زا پر شهر چومهر ملک وتحت کرزید ى كرم بى رى كر بني تې يو ديدم ار شكى وخانيديني مقال زخانه بدر رفت وکرمی ا<sup>...</sup> تاازاغ بيب آيدازيم حبر حرف عركدانما يعشوقدو al. فواجه دانست كدمجا شقرو تبج حاقطا ريف ر مداند كم جنيم، غالباا يقدر مقفركفا يتب مق الخارشرا بايج محاية ب من کیشبها رہ تقویٰ <sup>د</sup>ہ ام مادنوں ناكهان بروارم حدكات عثة كارسيت كدموقوف براتي زا پرارراه بپتی نبرد معذور برهم د مناعية الايترا بذهب بغاغ كمزجهاي فأ نابغايت ره منجار نميدا به ورزيت وريا آبجه خات آ باترافودزميا باكدعنايت باشد زا پر دعجب وما زوم فیمت فی یا "s"

طامدودهم ركفة توام يربين كايذين سايتقراردل شيدا جشمة ازازجا قط نكمنة ميل حاسم المرالى صفت نركس رعنابا ایف ويناز شرف بعالم سترود ترسم که اشک برزخ ما پرده در آرى شود وليك يخو جكرشود كويند سك لعل شود در مقام كردبيت غرطاص الجاكر خواسم شدن بمبك كرياج دادتوا از مرکناره تیرد عاکرده ام روا باشدكزين مانه يكى كاركشود افى لحديث ما بردلدار بازكوى ليكرفنان كموكه صب إلشوق أرى يربطف شماخاك يرشود از کهمیای مهرتوزدکشت روی سربا براتب اندادخا كدشود آن فصر لطنت كم تواش یارب میا دانکه کدام بشود د سکنای چرتم از توتر ب مدكمته غيرص بايدكه الم مقبول مقبول مقبط کی باتودست کوتدمن در کم شود این سرکیشی که در سیرومکند دم درکش رند بادسبار جب ما نظري نافسر زلفش برست

51

تاريا ورزد وسالوس كمالشوق ارچردواغط شهران بخلسان حیوانی که ننوث مع انسانش<sup>ور</sup> رنديامو زوكرمك كهخيدان متز ورند مرب ك وكاليولو وم كونرماك ببا يدكه شود فابافيض اسم بطف بكندكا رخوداني أجشبا كونيكييس وحياد يوب ليمان شود چون مزیای دکرموج جرمان و عشق يورزم واميدكاين فنشر سيري زخدايا كه بشيانشود دوش كيف كدودابد سم كام د تادكرغاطب رماازتو يرشان مرجلتي زخد أيط بمرتوى ا كالبحشمة فورث داخسان زهراتا نبودهمت عالى خاط مركزا باخط سنرت بهودان پای زینی ایره پرون شهد کابا داغ سودای توام ب رسورا من جوا زخاك لحدلال صف برخيرم كرغت دين ودم مه ديابا تونودا يكومر مكدانه كحايي اكرت سوليب جوى وتماشابا وبندر فره ام اب رواست با פינוזיצוי גייינט צי كددكرباره طافات ندسيدات

50 كرمن رميكدة متطلبرعب كمن اشنج ماكفت كه درصومويمت نبو مون طهارت ببود کلید و تبکیت انبود بر روانع ند که عصمت ا حافظا علم وادر ورزكه ديمكس مركزا نيت ادب لاتي ينود ایم: توادين في تمكار كار مانوپ جين خلق د د فاكس ر مانو په أكرجر حن فردشان لي المرجن فروشان المرجن الماقت سار مانته بق صحبت ديري مي مح مراز باركيت عمل رما نرسد مزار شش را بدر کلک خصود کمی ایدلیذیر نیقت کما دما نرسد 1º د نع قا غله عر کا خیان بد الکردشان بهوای دبار مانس نىزارىڭدىيازاركاينات زىر كى كى كەصاج عيارمانىۋ دلازطع جسودائخ والمين بالكرنج خاط اميدوا رماس غبار فاطر فازو في ارات جابى كداكر خاكر دەشوىك 100 بسوخة حاقط وترسم كمشس فصاد بسمع ادث كامكارا زب

حاجا وجرسحادت بدام المست اكرتواكذرى ثبقت م ا ا شد حباب واربرا مذازم ازشاط الرزروي توعكسي مأله شبکه ماه وادازاق وعکند بود که پرتو بوری ما بباركاه توجوب درانباث فجا كماشاق محال بام أقتله چوجان فدا کابت شذخیال می جم کر قط نزلالش مجام ما خيال لف توفقا كه جان بيله كرزن شكار فراوان مدام اقتد بودكه قرعد دولت نبام اقتد ناامیدی از بن *در ج*ویزن فا " ز فاركوى توهم واردم ور ب محلش جان درشام ما المسكاز الوطليات وقون ينود كرتو بيداد كنى شرط وت نبود خيره آبع يده كما بين التش تيئ ويلكه درونورارادن بود تاباف ونكندها دوى بيشتويد و نور درسوخن شمه محبت بنود ماجارز وزيرم وتوفوني الخدد مذمب اربا جلريق ينود دولت ازم غ ما يو ظل وسايد زانكه بازاغ وزغن شهيردولت نبو

بوكه صاحب ظن وكام عكم وفضلكه كجل الدلم حبيقود راهشتارجه کمین کاه کاندارا مركددان بشهرد وحرفه زاعدا عام وفضلكه على سال لم حلق ترسم ن رکس ب ا زر بنها بر جام منیایی می پیدر کالیت جام منیایی می پیدر کال مندا زد ب که پیاغمت از پاج عاظار بالطليع فشرة خانداني بردازوبهايرد ایمت اكرنه ماده فوان مارا برفي غووهاد شبادا زماي ارينه عقابمستى ووكث ينكر چكوند شبى ازين وركه ملارد فعاكى بالممد كمنط ساندباخت كسي بنودكه ديت لي زين خا د اضعيفوازان کم بطروني كدجان زمرك مرساري سايز طهيب عشق منماده فوركدان فراغت اردو اند شخط كذار بزطلما تستصف باليح مبادكاتش ليادخار بر بسوخت حافط وكب حال وكمفت كمرتب مياي خدا يرا بير د

بخت ازدنا ديوست نشانم تميد ډولت خب رزازنها نومند انيم بي تبايذوا فم غيد ا ازبر بوسر بسرج بنجبدهم يمست وپرده دا زنشا فرنيد مرد م زاشتیاق در به برده راه رلفش كشيد باد سياح يتفله كانجا تحب إباد ورانم نبيد ف چندانکه برکناریو پرکاری و دوراج تفط ره مياغمنك شکر صبردست د برعامب مبطح من من منام منبعة حاقط زآه وناله أمام منيد كفثم روم كخواب وبدميني حجال و نسيت درشهر بخارى دلازما .. بخثما ربارشودر فتازنجا برد كو د بفي شراسيك ميشكوش عاشق وخت دایا متمنا بیرد آهازاروزكه بادتكل عنايرو الغباناذزان بخيرت مى بسنم سامرىكىيت كددست از يرضيا ب بالك كاوى جرصدابازد وعشوه اكرام وزيزد سيفجب ردار رمزن ومرفعت مشواعر أدو بوكه صاحب خطف فياشا زجالان يمه لعب يهو بسازا

48 مراز کمته با کمیت زموانیجا اند مرکد سر تتراث قلند رگی بقدوجهره مراكمن شاه توبان جمان كمير داكرداد يشري اند مدار شط بنيش زخال تست ما كم قدركوه بكداند وسرى درآب ديده جود خوقدام جرچار کم ادي جيط نه سرکس شناوري ز زطرد لک عاقط کسی وداکل کرلطف کمته و بخ ور فی ایم: الم -م ابرندی وعثبتی اضحول عربی کمد اغراض را پر ارا یا کمی کند كالصدق بين شصحناه كدمركه مهنزا فتدتط سين رعط باغ مهشت آنزمان برامديني كرخاك ممكن علب جريب 1 جمان بزدره آب للم عرفسا كداجتا جرب المصحية 1 كليد كنج سعادت قبول مالى مسادكس كمدون كمتدشك ورب en 1 شبا فادى اين كهي سيد برا محجد الحان خدست شعير بند زديده نون يحكا يدف أزقط جويا دوقت زما شياب فسي كند

برداج دوصيت وكوازاد کلک شکیتوروزی که زمایاد چړ شو د کرب لامی دام شاکوند . قاصة خرت سلم كو سلامت باد كديرهمت كذرى بسرفوا يحند یا رب انذرول بن روسیرن حالياعشو، عشق توزب ادم تادكرمارة فرنعانة حدنيا د فكرشاط حراج فجراداد كومرماك توازمدحت بالتنيست كمخرابي ومرالطف توأبا دكند امتحان كريسي عام مرادن بد رە نېرد يى مقصود توداند الد خرم ازوز كە حافظره بغدادكى ندمركدا بندسا زوب لندرئ ز مرکدچهره برافروخت و لیرکی م نه مركبط ف كله لج بنا دوسند کلاه داری وانین روزی in where که دوست و دروش نده رو نوىندكى حوكدانان شطعزة وكوند مركة توسى بتمرئ اند دفا وعهدتكو باش اربابو ياختردن يواند ونداب تتم كدادى كمشيوه برى اند غلا مرحمت آن رندعافيت سورم كردركد معت كمياكري اند ,10

47 أرببة يش مرىكو تاترك شيارى ېثىينە بۈش شدنوكرغىتى شى<u>نىد ب</u> چون کدایی نی نشان طبر داری پون کدایی نی نشان طبر داری سلطان تجاعث نها با زنداز زاري برج وجر سلت كرميني بتم ازبندوز نجر ثرجه غرمركه عمارى نافر الديجب الصد ما شدكة للا سدلشكرغ سجددور كخبت منجواهم باحشم رنيرنا وحاقط كمل منك و کا نظره شېرنک اوب اطراری این گر سروچانین چرا میل خمینکین. مهدم كنفشود باد سميك نادل مرزه كردم وفت بجوز لعواف زان ف داز فود عزمون ىپى كان ايروىت لايىمكە ولى كوشكشده استدازان كوشكن بالمرعطف امت أبيرم رصبا كذكدز توخاكرا مشك ختر يمكند كبيت كدتن جوجام مى جمله وتميكند ساتوسيم سافاني جمر شدد مثله وەكەدە چرمادان عهد سيكن چون نسیم مشود رک مفشم س جاريواي كوى توخدمت فيكند دایا میدوصاتو مارم جان منیشود تيغ مراست مركدا وونتخ بميكيند لشته غزه نوث حافظنا شيني

بارباز آبدوبا وبراق فرارمي طايردولت اكربازكذاري. ماتف غیب ندا دا دکه ارتنا ماتف دوش كفته كمنبلعب البش جارة Per. ودى ارتوب بوكارى شهرخاليت رغشاق ودكزط كمرش وصباكوش كذارى كراد براودم زدن زقاب بخورد خونى وتدسيب شاريمند دمده داد بسکه دروند کردنا داده ام ما زنطن را شدری داده ام ما زنطن را شدری بازفواند كمرش شش وشكارى جعدد ودفع خارى 10 کوکریمی که زفیض کرمین فرق بإدفا باخروصاتو بايركرب بازى چرج ازىن كدو بسطارى 5/2 حاقطا ازراد کرنروی تر دور كذرى برسرت ازكو شدخارى afari 1:11 برجاى بركارى وين كدم كوكار البيبية كوزوى كرم برق فادارى hin وانكدبيك سمإ ندمى بامن وفادارى اول باكن چنك ون ارد بدل غام 134 نوميد شوان بود ازوباب عيدي وببركدجان فرسو دازوكا فم لمكشو كمنات فرموده مابا توطرار لمركده كمشوده زانطرة تاميودام ، تر.

46 نون فوروفاش شيكي الخلاك لاقت فربادواد فواه ندا نى من شها كشرّ طاولۇر کیت کہ اوداغ این پ تاجلند بايخ تودود دلمن آین دانی که تابرآه مذال كوبرواستين تون تكرشوى مرکه درین ستاندراه شوحى زكر كركه يش توج جشم دين ادب كاه کا فرعشق ای برداد حافظاكر سى ة توكرد من " ایجنگ ۹ دلابسوزكه سوز توكد كارغ تيازنتم في وفع صد لما كمند عتابار بركهن عاشقانه كديك كرشم فيلافي صدخا كمند ز مک نامکوش حجاب کیرند مرانكه خدمت حام جها فالكنيد طبيبه عثق مسيحا وست وشفن چور درتونه من کادوا كه رحم اكرنكند معى خدا يجند توباخداي خودا ندازكا رولخوشدآ بوقت فالخصب كم د كلبد ز بخت خفته ملوط مود که بیداری كردلالت اين ولت صاكند ببوخة حافظ وبوبى زلف مايترد

براسانة بسيام سرنه حاقط كمكوب تيزه كمني دوركار بييرد احت ال زانج عارض اقده فرال چواڤاب مي ذرشت قالدراً نسيم «سركان شكالألنسل چو دميان حمين يوبي ن كلالديرابير ستى يذغ مجراني آن كايت المحمد زبيان بش بصك لدا كه لى لما ان صفص كما والدير زكردخوان مكون فلك مرارطمع خيا باب شدارا يكا ريحوالد برأ بسونود شواج د کوه مقصود ارتدونوج نبى صبرسبت وغرطو بلا بكردد وكام زارسالدر نسم وصاتو كرمكذر د تبر عظ ذخاك كالبد شصد مراز البر نفس آمدو کا م ارتو برنمی اید فعان كدلخبت منازفواب دزمجامد Sit. صباعيثم من مذاخة خاكي ازلو المرآب زندكيم وتطربي آيد فد المبترانات في في م المفت كام ومرادم يرخي يد وراغ ب طباكت خب زلماً م تفيم زلفة توشد دل كه خوش طودي

45 راتش واد پاين منم خرم وب موسلى نيجا بامت قبسى مي أ مركس نيجاطب بقايوس ميأ متحکس سب که درکوی واشکاری كرم الت كه مترككه عشوق في این قدرست کدبا کمن جرسی می م دوت راكد مروسيد كوراني شركع منوزش تقسمي جرميل الج مرب يدمن ناكد سيشنوم كزقفني ميآمد جرعدده كمرجب نداربان م بني زني لمتمسي مل . شیا مها زی شب کا رکمسی قراً م بازدارد سرم بدداعاظ ایم ا ورازطك فسن كمنه يوخرو اكرروم زمين فتت بها براكمزد وكرد در في فم وباد كرزد وكر ر مكدرى كمدم ا زوفادار زقة دمنشون كرودرز وكركنم طلب نيم وسمعدافسو بس روی که باخاک ره برا منان دني كه درزك تع ينم كى ستاي رولك نا نير ميرد وازوشيب سابان عشق دام لل 2 مراربازى از يطرفه نزبر تكز توع خواه وصبورى كدجخ شعبده

وزژالد با ده ديس ج لاكيرو بادبها رميوزدا كمستان خائف ششوكه كارتواز كالدمير وق حافظ زشوق كلي الطان ش عربك تسديه بيراند بازا اكرابطايرت سىزدرم مازا بربي ولت كديرفت ازتطرم مالآ دارم اميد بايل شك جوباراكه وكر انكه تاج سرمن جاكر فف يا ي من و: بإ دشابهی کمبنم کوب پرم بازا المتخصرا رمازنياند برم مأزير خواسم امذر عقبش فسي وساران كزنتأر قدم ما ركر المح تسنسم جوه بالح كاردكر ماز العش طغار حنكيست وتسكرخواب ورندجون بنوداه سوم مازا كربونيني كه ونوعف رم فزايد لوينع دولنا زبام سعادت نرجم أرز ومندزج فاجوما توط لتمتنى بسلاست زدرم إزار این گر كرزاتفان شيع كسي فأ ى دەرى كەرىپىيا تفسى مى<sup>لىد</sup> ازعن يومكن له وذيا دكن زده ام فال وتسريادرسي قي

k.

4

2.

L.

19-2

100

here

14

ئانش ئانش

44 سياه ما مذرا زخود كسي بمي بينهم چكونه چون کم دود دل سبزرو بيوش ام عفوى بذلت من كه اب روى شريعت بديقد زرو كدوست (ركرش جزب ورزو من كداموس في وقامتحارم توكزنمكارم اخلاع وفاوعهد من زخاط ت مدر زو بتاج بريرم ازره بركه بالسب زكبر و لاس يد فخصرود مشرط امکه زمحاب سخوبه رزو بارباده واول بب طقطر ایف وي كحث بالما ويخت ادميرو ساتی حدیث ب رودکاولاکه مى نوركە نوبودس تم يار خېن يا كارايني مان يستت دلالدميرو زيتجب بإرسىكه بنبكالدميرق سكرشكن شوند سطيطيان كريفا كمث مره مساليرو طى زمان يېن ومكان درسلول آن چشم حادوانه عابد فرسيس کشکاروان محسرزد نباد کرد الأشرم روى كروقانا توىكرده ميخرامد وبرعارضمن مكآره في فشدو فحثال مرو ازره مرو بعشوه دنياكدان كخوز

وراشت طلبها سرعماب رود جودت در سزرلفش غرتباب رو زند بلوث اروود جانع چوه د نوره سجاری نظر اه وكرروز كايت كمزكوالدور شب شراج ف راع كند مربع بغتدانكه دريناه باشتارود طرتي شق براشوب وفتست انحك كداسي فرحانا يسلطنت غرو كسى زىپ ئەرىچ باشابرۇ دلا چو برشدى سوازى مفرون كداين حاطه درعا كم شباليد 2 حباب راجوفتد بادلخوت اندر ب كلاه داريش ندر في ايدود 14 واتوعهد في فجوانده ومتربة كربا تؤروز قيامت بمن خطائيود de la جابه راه توبی طاقطا زمیان تر خوشاكسىكه درين اه ماجى يدود 20 Leh: بررش نخوا تتدخب زود نوشاكسكه مدام از پنطن ز<sup>و</sup> ول حکونه کمپ ان پشکرزو طمع دران بشيرين كردغ اوي 500 كد نقش خال توام مركزات ظرفة سواد ديده غريب ام باشكشو دلامهاش جنبن رزه کردو مرجای كمر بيكا زيشت بدين منرزو

she

4.3 كرو بي انوع مراز ومعشون حفيدادقات كمك سطاكت ای لیل کم شته خدارام کم کم به از بر دره مدلالی فو كاروانى كمربود يرزقه ألطف خدا تتجاب في الترود عكم متورى ويترجمه بزحا كمن انت كر تحت ركد خا حافظا دجشير حكمت بكف اورابه بوكدازلوج دلتقش جهاليوقو ایم ا برروما زدمده ندسنى جهارو ازديده وني لي مروى رو باداكرروددلازان وارد ار دون شدمواسی نشفار برروی ما رو است اکراشناد رخاكه پائ رنهادم روی توث سيست آب ديده ومر كمكنة كرفوددان ب كود مرط الآب دروش وروزاجرا زان ریکذرکه برسرکوشی فور شدخاوری کندا زرشک جامد کرماچ برورمن در قبارو الفطر عوى كده والإحداق بوجوفها بصو دارانصفا

بادكار سي بانكهاد غبادرا بالذارت كجاست فيظل شابدان فيت كدمو بي ميايي بنده طلعت اوبات کمان دارد نو پی است ولطافت کنطانی<sup>و</sup> شوه ورورى رطنفس که بامید تونوش آب روان جشمه جشم وااىكاخندان ديا بستدازدت سراكم كمكان فم ابروی تو دصنوتی اندانی دلنشان شد شخم تا توقهولش دى آرى ارى تويشق فى دا 24 من غن نشد سقين جراز مركسي جب تحف م ال les-كوى نوبى كه بردار توكه نور شيخ نه سوارسيت كم «دست عنان ا مغ زيرك نشود در تيشي ده بر المربهارى كديد نبا لد زان مرسخوج فتي وهب بركمته مكانوا باخارا تدشينان كراما تدلل 1 مری کو افزومند محافظ مفروس کار نم زبانی و بیان<sup>19</sup> این الم از سركوى تو مركو بلا المسيرود از دوكار شوا فر التارو

47 كرارون كوشكران تهافانع مر، دونا برمجان اروى پ كموالكه شمع رويش مرج حراني دا شب تیره کی سرارم رویچ کنج شب تیره کی سرارم رویچ کنج زنبفشه تابددارم كمززلف اوزندم . بو باه کم بها می چرد داند ا من شم صبحا ی به دا بودگریم كدبشوت وازمابته مافراغ بحمن فوام ونبكو برفحت ككرلاله بندي ف واندكو كمفا الي وا سردر سي شبق دارددل و د مند حا كدنه خاطرتما شانه مواى الجخ 4 ایو گر خداش درسم جلال زبلانكدا مرانكه جانب الرخدانكة ال مكاه دارس شته نانك داد كرته وامت كمشوكى لاتي 54 كوأشنا سخ في شنائكوا حدث دوستكويم ذجرت il. كه ويحربت بسر ووفاكمة سروزر ودلع جانم فداى أن تحبو زدت بنده وفرز دفل . بکه نداشت دل وجای رنجش 2h زروی لطف کوٹ کہ جا<sup>رو</sup> صبا دران سرزلف اردل مرا» K د فرشتدات بدودست دعائلوا ولامعا يتبنى كن كرت لغزد الم

جوه رویت مجند دکل شوه داش کی كردخانيك بدعهدت ارهبي وال بفشان جرمد برخاك وحال ماشو» که از خمشید کوجن وفرادان تبكؤكشت حاقط راوشكرودكم چە عذر بخت فود كوم كداغ يا شهرشو الم الم زخابتى كه دمى كم شودجه غردارد دلى كمغيب غليب جردارد بدست شاه وشيده كه محترم دارد خطوخال كدامان مرة فسرند غلام مت بروم كايقهم ، مردخت تحلكند خالى فسرا رسيد موسم أن كرطرب دونركس المدبياي قدم مركش المرم مادداند ويكه نيست دلدارى كرجلوة نطف وشوه كرم in a دم كه لاف تروزدى نو جيد نعل يوى زلف توباباد جدم زراز بهای تاکنون ویک رینج که عفل کل بعیدت عیب وارد in. كم اصطب بدير واوسمود زجب وخوفه فاقط حطوف توان 30 اینگار 100 دلا بدور رویش زچی فرایط <sup>و</sup> الا بدور رویش زچی فرایط <sup>و</sup>

4 زبان شينم مستليكن فدكير ىمان كرنه منجند مكه چون شما ندري چنوش صيد د الكردى نباز خشم ج مود اب ونكرى ي لورد لنحن لااختياج ما وأبيت تقامينو رى دىكرىنىدا تدرى دىكرىكىرد خدارارحماى منعركه «ونش سركو بدين موترشيرن شاف عجين كر زارى حاقط داج ادر المشكر تى ارم كەكرد كاز پىنباسا نىپان بها رغار شي خطيخوان فواقار حيوة جاود المنس فرد كد حسط ودا فبارتط بوشانيد خورشه زشن كمين زكوشه كردست وتبرا ندركم جثمت جان شايدرد كربر سوكدى كه في ديكران فوردت ومن كر خدارادادين بشالخ وا چ محناس نداب کداره با چرمو سکران وعاشق مشدم كوشركه بردم ومرفق كداز حبشم براند شياخيرايت درام زخوف جرم المركي لكراميدا فياد زمرو قدد دو ستكن جروم بهم بدين سرحمها ش مشاك خوش يوا كدافتهاست «تاخروطاك نقراك ارسمى يندى خدا رازود حسدهم

د می باغ سر بردن جهان بر ای ا بمى خروش لق ماكر بي تريل زو زېمى سىجادە تقوى كەكمسات بى بكوى مفروشان سحامى مرتكيزه جرافناداين برماراكدكما أفسر رقيهم سرزنشها كردكزاريا برنخ تر كلابني لكشيت الم بترك سرتان شکوه تاج شلطانیکه بی حان «و« فلط كفتركه بكرموجش وصدى بس سان شيموداول غرربا يوقى كتب طان عالم راغ لشكر نمارد تراان که روی دوزشتا قان بوشا كر يكومن دونان وحدكوم وحافظ دفناعت كوش دنياي د لم جزفهر مه روبا بخ تفي سيليره زمردميدم نيش ليكن ومكير كوثعثى ذجب الاازيج شتر خداراا يضيحت كوحديث طرق فكو عي كراتش لين زرق د دفتر حراجى مكشم منياف ودم وفرا که مرمفروشان جانی سیکیز مايون لمع ابخوا موفق ور ازاري وباكبا زانراصفا بالماي كه غيرا زراب تشيش مي وي دلش ب تلكى ينيم مرساغ نصيحت كوى روازاكه باحكم قضا

چراکه وعب ، و توکر دین او یا د ويد پر مغانم زمن مربح ای بخ تېنكەچىتىتى تەركىش ئازم كرحله رمن ويش كم قباآور · ملک خلامی حافظ کنون طویجند کما ایتی مر دولت شیما آو<sup>ر</sup> احت المر حسبه حالى نتوشت ميشدايا في مح می کو که فریشتم تنوینجامی: مر مرمش بندلط شاكامي: ابدان يقصدعا لي شوانيم ، مىجازخم سببورفت وكالفكن يطا وحت عيث كمهداروزن فندايخته بككن طابخ لكت بوسه حند برامزيد شناجي زايد أرحلفه رندان سلامسيكن ، اخرابت كمند صحبت يذامي ب نفى حكمت كمن زمهرداعا محند عب می عله حوکفتی سنرمن شرکود اىكدايان خرابات خدامارشما حيث إنعام ماريد زانعاى بر منحانة حد فوش كفت مدرد مي من بر منحانة حد فوش كفت مدرد مي من كه كموحان ل شوخت بالجامي حاقط ازمهررج مهر فروز يوتبو كالكارا تطرى وفاكا وعذ

كه ساكمان ش شرع ما با د شهند قدم مندخرابا تدخر بشرطادب بار ما ده که آی کا نی درد. ريا نديشه دروشي فرامرك شهان لى كروت روان كليند مين تفيركدا با يتمنى اكرقع م كمركة كوكبه ولېرى يشود ويندكان كررزر وحاكران جهيذ 147 غلامت دردى فالكرنكم ندان کروه کدازرق کی فرون -fai كه عاشقان ره لي متما ن خودند جا بقته بندست متى ظل These and -كه بودسات وارياده ازكمااو جستيت مذاغركه روما آورو كه درميان تخل قول شنااور Star. جه راه میزنداین طرب مقام شنا كمرغ تغميب اسازفونغ توتراده محنك اروراهمرا رسيدن كل و نسرين في وفول in s بنفشه ثسا دوكش مدسم جفا صبانجوشخيرى يرير يسلم كم فرد فطرب ازكلش بااور دلاوغوشكات دكار بيكن كرباد بج نسيمكره شاآورد علاج صف والم كرشمة ساي برار , كه طبيباً مدود و ااورد 14

له عندليب وازم طرف مرا دانند نين را دي ارض ار سرايم و. باده مروم ومسمط توارا تود شكيرشوا فيضربي فجسته كدين كرب كالأمندتو الم خلاح تطازان لعت تمداري سمنويان غمارتم توجب يندشآ پری دویان قرارازدل دوستنزند ززلف عنبرن جانها ويحشا فيتر نفتراك خادلها حوير مندند برمنة نهال شوق وخلط ويرخز ندنيتها بعر عيفت بإماحو يشت رخزنه زجشهم لعان مانى جونتخب زندسيك زرويررا زينياني حومى مشتخوا نح مهراز سخرخران كمردا تداكروا م شک کوشد کرانداد ماند در ز فکر آنان که «تد رومانند دوای در د عاشی اکسی و سه زیدا جومنصوران راد أناكن مردار مدردا بدين دركا وحاقط راجومرا تنكيرا ابع: ال شرا بهنبن وساقى خوش ددام ز كدزركان جهان زكمندشان سند فرارش کد اران شهر کمهند منارجه عاشق ورندوست ومايي

لافشتة كدازارز بالخفرو غسقبازاجيني بتحق يحرا تند آهاكرجن ويشمس كرونسان مفلسا نيمومواي ومطرفارهم ورندمتورى ويستتى تمكر شوا كمرم حشى بسياة توسامورد كرديناً يذماحب تطران حراث وصور شدر شدر اعمى " بدازيرة خوفى كروب كرشونداكه ازائد فامغيحكا لمك وحدر وال جات شارانشا كرتبرست دارواجه مرديوي كلا د يومكريزدازان قوم كدقران أ زايرازر ندى حافظ كمند خراب باده لعاتو بوشياراً غلام نركر ست بوما حدارا وكرنه حاشق ومعشوني ازداراته تواسادوال دروشيك كذاركن توصبا بزغبث زاروس كراز تطاون ركفت جيسوكوارا ززرزلف دو تا چون کذرکنی کر كدازمين ويسارت جرمتي وأرامتد كرب كرامت فحاه كارته نصيب سن بېشت اى حداشا ب روجومو كافال بروميكده وجب في رفوانك

جمان نمانية شرب تحوايد رسيرة دهكهايا عف تحوال رقيبة نيرحني فيحت مرمخوا يدكم مازچه تطرارفاك رشم كداين عاملة المسبحدة تواج غنيمتى شمراى في في مايو أ چو بدوه دار شبث بر سزند جمه المحسى مقيم برم حرم تحوا فرند جرجاى مكروشكايت رنفن كيب كه يوجيفه ب ي رقم تواميز سرود دلي شب ركفته اندابود ببارماده كه حمشيد بمخواد م توانكرادل دوثينع ديبسة اور كدفخرن زروكبخ ودرم تخوابرة كرجزنكوسي المرخوانة رين دواق زبر حد تو شتهايدر زمرانى جان طمع فظ كه ثقش ورونشان بي تحواي ایت ا وتطربازي مانتجب الجترآ م جنبه که نود م د کرانشان آ عشق داند که درمنی اس کردا عاقلان فيط ركاروجوذيدو جلوه کاه رخ او دیده ماشها. امه ونورث يدمن بند سكردا كالممةب واين قوم خدادتد عهد ما بالب شير من منان

ناحربیان فولاز را کمبند ا ناكه تغرنت دخررز بنوب يد تاممه سيجازك دوما كيسوى جنك ب بدمرك في که درخانهٔ شرویروریا بنی دمنياند بيشدخدا تاسين كرحة زةرز زررش جفا بجسانيد عاقطان فستروكه داري في nig. a.t. وانكاري رنداست الكارمة 24 مركشد توم والأسم ماية ث ایزدکدند در برده بندار اكرازيرده بروشدداعس كمن دانيا يودكه وخانيت سايم صوفيا في استدندازكرو في ممدر خرقه وشا د کرمت کد شتندولد قصه البت كه دمرسرانا 1/2 آ برهمرت شدود ب کهرا. مرمىلعا كزا فيست بلورين بيدام 4 كه حديث محمه جا بردروديوا ر برجال توخبا جورت جرجن The la بادكارى كدمين بدوا ا زصدای خن عشت ندیم نوشتر Lel. كشت سي ركديون شبم توكردونرس شيوه اونشد شط صاريها 1 شدكه بازار وحاور كرقارما بتماشاكه زلفث ولطاقطرو 1/2

ناءو سان زرلذ بخ ساندزد هيج حاقط يكشيدا زرخ اندرشه نفا واندرانيكمت شب إحياتي داد دونش دفت سحرار صب نحاقردا چۇد از مشعب رتوداتم كرته باده ارجام بس بي صفاتم داند آن شف قدركداين نازه باقم جدمبارك سحرى ودحد فرخده من اکرکام روا کشتم ونوشدنج بستحق ودم وامنیا برکوتود من ما مزوز بدیدم که طفر خواسم! که برا نسوس عدو برونیا تم بعدازين وي من اينه بين المدرد انجاخب ازجلن واتموا ان مشهدو الروسور الموصري فألحنام كەزىندىخ مائام تاغرداۋ تمت حاقط وانفاس خيراني اه الم كرهازكا رفروب في المش باشداى دلكه ومكد بالجث اكراز بهرول زاير نودين بسلم ولتوج اركراز بسرخد جفائ لدندان ون دكل بس ابت مقبل دعا كمشاند

لفت اینجکانیست که بانکته دا كفشم شفطه دمنت خودكه بردراه كفثم صني بريت مشوبا صمدين كشا كموى عشق حمين وبهان فند كفت ابن علابذسب بيرمغان كوشم شراب وخرقه ندايين فدب مفمانو ش لزمار بدول شادم كفتم مواي يده نحم پر ذول Sal - Sal كعثا يوسه كرمش واكتبد لفتم زلعانوش لمبان بررا م کفتا سجرکه مشتری و په قران كفته كونواجد كى ب رحجا يمبرو كفت اين دحا لما يك يفت أسمانته لفثروعاني ولت تووردخا T-had 2/4 1/4 كلادم سرششدوم بجاززة دوش ديدم كه طايك درسيحا نه زدنه بامن اه نشین ماده بشاندزد ساكنان جرم ستروعفا فنكتو 調湯 قرعدكار نبام من ديوانه زدند آسمائ راكانت شوالنت شيد 4 جون بدند عنيقت ره افساند in. چنک مقمادودوطست محمد راغدر وريان قص كنان سام شكرة میکرایزد کدمیان من او میکاد ۱۷ 100 آتشآن نبيت كدير شعلداوخندد آتين أين . مرجمن روأ

بي مشم كمرببة ازقط آبا يتما يتهاكه أرطوفان سركمش حافظ زانم شب توجعت آينه زحشان المتكر الزدكمنة تخث ووفع للأكند لرى فروش حاحت يذابي واكند بالديام عسدل وباذاكدا غيرت نياوروكدجهان يركل كرسالكي بعهدامانت فاكند تفاكه دزمان بي دفرده امان كررنج بثت آيدوكرراحتا يحكم نسبتكن نعيركه ابنهاحت دا وترضعيف راى نضول جراكند د کارخانه که ره علم وفضل والكوندان انتها المرايدها طربساز عودكس في اجرمود يالعاد وست يامي صافت دوا ماراکه در دعشق و بلای حار جانف دسرمی وحاقط نفصیو عیسی دی کی سے احبای ایت ال كثركيم ونا ولب كارانكته كشاكيشم جة توكو يى خان كنند كيثم خاج مصرطلب مكيليت الحقادين معامل مسرزان

المتران كروه وات جها حالى (رون روه بسى ميرو مالى (رون روه بسى ميرو بهترز کالت کی بروی دریاکتد في توركه صدكناه زاغها يدجج پېراسنى كدايدازو بوي يون تر بې برادان غنورش كېتىد خربهان بجب رضاي فس بنها فناجاب الأوم كمنه his حاقط دوام وصل يسيشون شالان كم الثقات عالكدا 100 : ايدازات فرايان شاہران کردلبری رینسان كارخانش دمده ركسدان مركباً نُساخ ركس بحد 14 تحدسا لى زع فرسينة سروما جون سازدا غارتاع مشانان فقات جكا اى جوان روى كوسى سر - AN مرجد فرماتي بث الكتد عاشفانرا برسرتود طلم 10 و تجار بطب مران کنید مردجشم خون المشتشد 1.30 د وفايت جان خود قراب عيد زحيار توكونا محاشفا 1 عيشها ونوتيج إكتيد اصر کاو صلت لیکی ال 22.

افوده ونيرده حدثكه سكتند اازدون دشده مغ درصدور این اکانگرکده ماسکسته مشويش وقت بيرمغان ميد مندلز نوباج ن معالم صبيت صدآب روبه نتم نظر شوان تومى كردوار يقت مركبتند توقى تجدوحهد بهادند وصارد فالجلها عتما دكمن رثبات ومستحميكي رخاندا سيت كه تغييركنيد چون تیک نیکری ژویون مى در كەشىخ وحافظ دىغنى و. احت ل آبا بودکه کوشش یا کسته الأفاك رانط كيمياكتند in باشدكدا زخراغيب وكتهد در د منهفت بر زطسیا تدعی . آن که کارخود مینایت ریاکتند جو بخسط فيت مذبرند مح زاج معشوق جو ثقاب زينج ميك المركد محل بتى تبصور في منه صاحبدلا جيڪايت<sup>2</sup> اخوش<sup>و</sup> كرسك ازيجرت بالدعج مدار ا من طف بعامد الشبكة پی موفت میاث کی دمن زیر ill اوقات نود طب تومرف بكذركموى صومعه تا زمره حضور

واغطان كن جلوه درجراب ومنبر يونطبون بروندانكا ديكير توبدفرمايان بب راخود توبكم يكتب مشطرة ارم زدانشمند محلس ازير ب Jin. كيني فلبع دغان كارداور كوبيا باونرب ارندروزدادي Na باربايغ دولنا زاباخر فودشان کی بیمه نازا زغلام ترک و آپتر 2 نبده برخاباتم که دوی ال بردر منجا نه غشتای ملت کوی چن پې پايان وحيد انکه عاشق يا زمن ديكر نغبت رغيب سركيته 13 اىكداى خالفه جرب در در بينا ميد مندايي و الحب الانوائم فانه خالى تبانات زاجان كميني بسبكا دادجا عاديك Par. قتب الع سى كمشوحا قطاريس وقاصبيرازعوش **محا مرخو فتحق**ل No. 100 بينهان خوريد باده كه نعزير كيته يد دانی که حیک وعو دخت سیکتند المرال كويندر وغثت كمويدو فسنتق مشكر كانتيت كهفرير كيتد 24 عيبجوان وسنرزش بمكننك الموسقت وروزي في اليبير

ماازبرون

انجد بالمسرقة زاير مح لكورى نه بهنت ابد کم رکش تصد الشین و « حسود حافظ اڤنا دکی از دست مدہ لنگم نوخو مالع دالع دين «سرمغرور» A. بتسرجام جرانكيط تيوانك كه فاكر سكن كحاص توالي بدين بهاني ازدار روان مباش في في ومطرب كم زير طاق به Sil كل داد توانكه تفاجي ٢ كرفت ويسيح توان Ja. كومود بالني اراس يواني بعزم رخله عشق بن فترق his باكر جاره زذوق صوروس بغيض شش بال تطربوان كو 2 عبارره نشاتي فطت تلاني جال ار ندارونهاب وبرده و Ľ كحابكوى طرمتيت كذرتوانيكرد توكز سرا تطبيعت نميزوى يرون 162 كران على كمنى خاكه زيوانيكرو كداى دميا ندطرفاكر ست 1 بوشي خنده زان ترك سرتواني ولازنورر ماضت كالكمالي 1 JA طي مداركه کاری دكرتوانی کر د ولى تو البه يشوق وجام مي يني 2 بشاه راه طريقت كذرتوني راني في شامانه شنوي

بفسوسيكه كنده رااشوان دام فيوست بصد فون ل قتاديد نسبت دوست بهرمسه وباشوان عارث ما مبشوط ، فلك نتوان چەمحاجا ئەجانداكە قباشوان كرد سروبالاى من ندم كه درايد بيل 63 تاكولين كي تبت وطاشوك مرجلويركه ترانازكي طبطيف The series كهدآ سينط جزيصفاشوان تطراكي تواندرخ جانان ديد ن die. خل بيت مدينكم خطا ثبوا مشكل عثيق ندد وصله دانش غيرمكشت كمتطورهماني يرس 6.3 روزوشه عوري بالت فتداوا طاعت غرتور فاس ما شوال يزاروي توعراب دلها قطيت 240 -دوشان خت رزتو برشوري شدولت وكاريد ورىدد thing, ا الكويكر رفان كدجرادوري آمدازيرده لمجلس ع ككنيد 2 Ja حالى نت كەدرىتقد وصالىن ب د شرمت حنین کمن جمه ب توری Hy. راه بستانه زدوجار مخبوری ترد کانی بدہ ای لکه دکر طرب تر د کانی بدہ ای لکه دکر طرب ندشكفت اركل طبغت ستكفت مغ شبخوان طرا زبرك ور :1:

جرد ميدكه صوفي تمي طهارت كرد اكرام جاعت طل كندارو عديثه غنة ن حافظت وندازوا عديثه غنة ن حافظت وندازوا أكرج منعتاب اردعازكرد خدارا باکه این زی وان ولازما برد ورومازمانهاج نحيالش طفهاى سكراك المرشا يتراجع چرا چون لد نونی بن که بازیک او پر کران ميا تحك رابان في في المحمد المراجب كيث وخبائ كدددا شياقرصاكرد صباكرجاره داري فتسوت كحاكويم كه بارين دجاب فواللج طبيته صبيحان توان صراحىكرم ويربطفان بدانسان خت جون مع كمر كرتر المروكان عدوما مان ماقطان روى ایت ام وست در حلفته أن لف دوما شوالي تكبه مرعهد يتوويا وسياتيك الجد عليت من ندر طلبت نباع ابن قدرست كد تغيير قضائلون

كويتأ يذكطن جل محاميكرو مسكل نويش برسرمغان بردم دو واندران نيصب كونة تعاشا ديد شرخوم وخوشدل قدح ماده بد كعثآ نزوزكه ايجنب يسكالي كفثم ابطام جها نبين توكى داديهم 12 جرمشاين بودكه اب اربويا كوشم العاركزوكشت برداربد دمكران م مستداخ ب المكرد 2h فيض والقد بسار بازمدذوم كفت طاقط كله ازدل شيرا 1 كفتمة بالمدنف تمان ذلق Sin . المت الم ملال عيد مدور قد إشارت كرد باكرترك فلك خوار وزه خاري و ثواب روزه وج قبول پرد كرخار كرفاريات 1 خداش خرد بإ دائدا يطارن كرد تقام اصليككوت في جرابات 231 نازر فرآن بوان الج البي كسىكندكه توز والطهارتكرد Si بروى انط كن زديده كدكا رويده ممدار رجان 4 ساكەسودكىسى روكىتى ات كز د بهای دو دو اعل عب وقرل تطريد رومشان از سرتها ريت كرد فغاكبي زكتر جماش في شهراوو 10 الوام

بحل ميان اجر اكرد برسوليب عاشق افغا وفااز وابجان مك من كارولت وديوالوفارد شارت بركوى في في كم محافظ توبه الرف يولا ایف ک 5. چېدې برويا رنواسې د نفرسوي فوسش حبار والتم مراب روی انگیش زوان و دن شارفاك روآن فارتوا صباكبا ستكايط فخوكل فتدوك فدانكهت كيسوى بارفوا سمكرد بهزن لافى ومعشوق مسكفرد بلالتم ب أزام وزكانولهم كه عردر الج روبا رنواتم وشمع بحاف شدر فهراورو y. بياد خبثم توخور اخراب تواسم سأ بناىعهد قديم الب وازوام il نفاق وزرق نتجث جيفا بي ل طربق ورندى وعشق اخنيا زواتم ایونگار سالها دل طلب جام جمازما.. انخدخود داشت زبيكا يتغنا للدار شركاليد يكدد كومرى كرْصدت كو في مكان يوق

وا دازان ست که بامردم مشار اءازان کرج دوکہ چہ بازی ا طالع ن شفقت مي دين كا جكرد اشكرمن كمشفوافت زيدمهري و، كه الف سر محبون الخكار برقعا ذمتراليلي وجشيدهر نيب معلوم كه در يروه ال سافيا باده بيا وركد ككارنده « كرندان كه دركروش سركار انكه بقت فردارج ابره مينا اردوري بي بيندكه بالاكرد مكرعشق تش غرورواجا قطروو a .... الجوللا حكايت المجال المقشق روى كابا احباره وزيجات بجارم شبلا ازان رنگ زختر فی در وال ندا in كه كاخب بروقى رياد غلام مت الناريخ نوشش دان سر بحک کرد دشر شیانا دو 10 من زسکا بخان کمزستالم کربام پرچکردآن ا كراز بالانطع كردخ ورازدلبرون يشخاكرو كره بندقهاى خدوا ثابك شودوزلف بيبل y5.

31 نه از کانچ ار ووتر شیخاح زهيد زلفه كمندت كمسى تبافت ظل مدام ناكه بودمتص ساوصباح دعاى جانة وروزما جاقطا د الم ودر ففت محون وي فنخ داين در مواي دوى فخ كه برخورد ارشدازروى فنخ يخرمندونالفت محكت بود مردوش في فراد سالي يختسب الكددام اكرتيندت دلوى فن شودجون سدلرزان سروي بده پانی شراب ارتحوا بادنر جادون فن دوناشد قامتر محوق زېنو سويت چوناروک شینم رکف عن<u>بوی</u> نسم مشكر مانارى ك اكرميان لركر جابسيت ودسادل من سوى فيخ والط عاكرو سندوى غلام تمت أغ كدباب ایف الر دىياى كى بى باردكومار. چو ب دلبروبالاروفادار

كمدرس وبالحالي وناج سروكه ازيمه ولبران تساني سواوزلف تومار كمنز رظمت داج پاخروی توروش ترازرخ روز دوجترمت توآشو بجلد سب محيز بلفت تع ماحين سندداده ازبن خطقيقت شفالخوا بهما كه ازتور دول نم برب يعللج لبي قند توردارتيات رروا د با شک توداده اخت تفا د ايضعيف كدست او نباز كي دوز جا چرا بنی کمنی جان ن ب کدل كمنيت فاكر وتوبودي قاده در جافط موای تونی 1ª Alion صلاح ممانت كان استصلاح اكريذب توفون شقيب سلح بباخروني كمشود فالذالاصب سوادزلف توبنمو وجاعلانطلما نيافت كام دلم زوجه وزالجاح بدادلوليش يوسه صدين زديده ام شده يحت وكذروا كراشنانكند ومانان ملح وجود خاکی م را ازولذت راح لبردوارجهان توست قوتانع صلاح ونفوى برقى زما توزا زرند عاشق محنون كسياق صلاح

10;

1

12/2

10

NU

and and

1

HIR

90

N.

مشوخافط زمکر جنش این کردل ردوکنون «بندد» ارت الم لرم للطف مخواني مزيدا ركطات ورتقب براني فرود كأصا نامه وصف توكردي بين المكان چراكه وصف تو مرون زقداوصا يخفم عثق تواج بدروى بط كرنور ديده خوبان قاف ناقا زد فريح دلدار است برفوا كرآن بيان قامات كشف وكشا عدوكه منطق حاقط طبيع كندر ما تعديث ماى وطريق خطات المت الم « دا رانست « ما نالغیا بجرا رانست یا یا آلغیاث ويدول دند تصدحان وربهاء بوت جانىب ميكندان يتانانغا خون ل خور د وقصال ای ای پاناج دمان ای محوطانط روروش نحوشتن كشترام كريان ووالالفي

دامذرون منجسته دل مدائمكست که منجمو شیم او در فعا فرد بخوخا بنالغ نكدازين رده كارم تبوآ د لم زیرده برونشد کما برای طرب «ابحارها رض كرالشانة و« بخر توه تطرم جند جوشش را تحفتدام رخيا ليكه مبزم شبهها خما رصدت بدارم شراخا بدلجا حنيك صومعدالوده في تجون طم كرم بياده بشوسية في بدست شل که آنشکه نمیردسیش دلات ازان مدير مغانم عسزيز ميدا ~ كه رفت عرود ماني منوز پر زصد ا 1.31 چه سازبود که ښواخت دوشا ینطز ندای عشق تو دوشه در اندرون ندای عشق تو دوشه در اندرون فضاى بينه حافظ سوريرزما الم الم الم نح زلف تود الم*عن منت* ركارتيان وشيسا جالة معجمينية بيكن حديث غرهان سرسي بران ب سيصدافري كه درعاشق كشي سحرافيست عج علمية علم سأيحش كرجني شمش علم وي صابت باكرام الكانية 3950 An Louis

حاقطار رصدر شندر عالي العاشق دردى شاندر ندايع. ایت ار سېندازانشول در غرطباند سو ابتشى ودرنجا يذكه كاشاندسو جانماد آش مهريخ جاناليو شمازواسط دورىد بركد وكذي مزرك يرش فتوديد د لسودازده اشريمن يوانه دوش رفن بر المر تورواند سوزدان لذرس تشاشكموش چون مناز نویش منفقرد ل کیکا اشامة غيب كردلمن 1 فقانيعقل مرا اتش منحاندسو 10 چوبتالددم انتقبه كمردم بهجوبا دوب كرم يومى وسيانيو فرقدار برراودوبشكرة اجاكم كن ومازاكه وإجروم ما كدفخنيتم شب وشمع بافساند تبو ارك افسا ندكوها قطومى تونئ المتألم بوب نوى خن ما و كود ط شخن شنابن دبراخطاسخا تبارك التدازفين بهاكددهم سرمدنني وهتب فرونوكي

اسان پتي ميزان فرايي آباد اكرومتسي عشق جراب كردوي دلامنال زبيداد وجوريا ركدما ر ترانصيب بمينكر داست إيدات برون ندمخوا فيضوج م قط كزاين فسانة وافسو جرابسي مأد and a زا پزطا مر ریت ازحال آگاه . הפל תכ לב עלים «طرنیت مرحد میں سالک آیڈھراو برصراط يتقيم الحال سيكراه ومشط مبلج بديداندا والله تاجدبازى رخ نمايد ىبدقو خواسيم كت مين مع المجمع دانا درجانا جيت اين تفت بلندساده مشكار كالدر بطوافتان بدست صاحب يواب كويا نميد ألد فهي . مركه خواہر کو بیا و سرحہ نواہر کو کو את נדונ כטוכ ברושייה אל كين بمه زخم نها بيست ومجال ه اجراشتغناسة إرب ويرجم قادرها ورنة تشريف توبر بالاي كويكو مرجيست ازفامت أساز فيانداكم بردمنجا زرقت کار مکر نکان بود نود فروشا زا کموی مفروشانی ورزلطف في وزايركان بند ، برخرا باتم كدلطفش دا. فانط

وزير مراج بشب وكورغاند لى مررخت روزم انو رنماند ملكام وداع توزيب كريدكو دورازيخ توجب مرا نوزغ میها تدازین شکیمیوناند میها تدازین ميرقه خيان وزيث مكفت وحتاقواجل زسرم دورهمدا ازدولت بوتوكنون ورماند دورازه تآن بمولا ترديك شذا ندم كه رقبيان تولو كزجان رتقى «تن ركخ رما ند من بعاجببودا رقدی رکجه کنددو كوخون بررزكه معذوقاند وج توكر شمرا آب ماند صبرت حراجاره زجوان نوبين يون برتوان كروكه مقدونا ماتمزده را دج ب بوزماند حافط زغوا زكريه نبردا ایم: م اقباد دل زرة تراجدافنا د بروبكا رفودا في اغطان في فراد نصيحة ممدعا لم بوش من بكام اكرز سا ندلبش ابون فى وقيقداست كمسج افريد يخشاد ميا بادكه خدا أفرمده استأتيج ب میر بندتواز مردوعالمازاد كداىكوى توارشت خلدست

ین که درانش ودای توایی ترم کی توالیف که برداغ دا صابت روزاول مرزلف توديد محثم كمربدشا ني اين ب مرااخ سرسوند توبثها مدول فاقطند كسيت كمش سيوند تورف آن تركير جي كه دوش زيرار آيا چاطا ديد كه ازراه ظارفت تارفة مرااز تطراح بشرج بمجا كمواقف منسيت كدازديدها برشمه نرفت ازا شاتش محلق آن دود که از سورب کر مرسوم دورازيخ تودم بدم ارتسيشهم سيلاب سرشك آمدوطوفان بلا ازبای قمادم تورای بران ارد دماند م تواز سند دوار 3 د لكفت وصالي بيعا، زتواني عربيت كم مرم مدركار لعرام چربنديم حوان كعبه ندانتجا درسعى حربو شيم حوازمرد جعفا دىكنت طريب زسر مسريح ورايد مسيهات كمرنج توزفانون شغار اى دى بېرىيدى قطرقدى: زان شركه كونيدكه ازدار فن AU.

زین یک دایم در ک ران ما ت پی یک دایم در ک ران ما چشمه مهر زخش در پینه نالان لەتىشدكانىش دائەددابا ودجشم تؤاجب فوقندنا نورنورعكس زروتان مذاباط ابرجيوان فطره زالعل سحو شكر برمن بن عنى كه ما زاق مي اوزان . نانفخت فيدين روحي شنيد م ... محرم اين معنى الب رازوي . مردلى را اللكاغ نيست رب را i.e چند کو بیمای مذکر شیرد نیجا موشع جائ «سردوعا لم محبت حابات حاقطاتا روزاخ شكرانمن كأر كالت ازروزاوازاروني این گر مدم دمده ما جزرخت ناظ ولهركت بالمخترراذ لكرنسة 11 كرجهازخود بران ومطاست الم لوامطوافر مت في لا يب دره اكرد طلبة طار سننه دام تفنيا د چورغ وحشى كمنه عب كهبر شدروا في در عاشق مفلس كرقلبة لب كردشا in the مركرا وطلبت بمتاوقاص عاقب دست بران سروللندش 12 زانكه در روح فراسي ولبت ماسر ازروار کخبشی عیسی زنو میش تود

ارزدیده ام که دم مدمشکا ژسیفیتو دارم عجب شفش خبا الشكه حوين نر حاقط بر بيت حال بريث الله المربوي زلف دوست بي شيانية لو باكر قصرا ماسخت سيت نبياد سارباده كدنبيا دعث مريزباد زمرجه زمكة تعلق يذبروازاد غلام ممتاغ كه زير بجود سروش عالم في محر حد دادا چكوميت كدمينا نددوش ست جرا كه ای لند تطرشا مها زیده نشيريني ندائي محنت اباد سيريني ندائي محنت اباد ندامنت كدرين المدجه اقتاد ترازمنكن عرث منزنند نصيحتى كمنت بالأسرودرك كما يجديث زم طريقتها و جو دستی عهدازجهان بین كهاين عجوزه عودش سراردام وجهان مخدوب بن مرازيا كداير طيف غيبرز مروئ る رضابداده بده فرحبين كبر كجشا كمربرم يتود تجهت ازكمشآذ 1 نشان مجد وو مانيت ( ب الب ايد لكه جاي فرات Sent. حيد جرميري يستطف برطل القبول خاطرولطف سخن خداداد

انکمانست ا مان بشارت گذاشار قواند بمتهاست بسيحرم آب رارتجا مركد آمديجها نقت خراين<sup>12</sup> م و ابا ت بر الماري ما كاليم وطات ركارتي م المرموى والما تونراران في ال عقل وازشدان بالمكون د ن ماکوشه کرفت ابروی د لداکل بادة وسطرب وكل حمله مهياس عش بے مارمهمانشود مارتحا فكرمعقو ليقب واكل تحاركم عافط الإدفران وجرج مرم ایمت ادر كردم خبانتي واميد معفواو دارم اسبد عاطف شراز جنابق كرجه برئ شت وليكف شتريق والم كمبكة والم مرجم محاد داشك ما جوديدروان فتكري فو چندان كويستيم كه مركس كمركد والف نشدكسى كدحكو يست سرنا چوکوی بر سرکوی نوب م ني كفت وكوى زلف تودلرا ... بازلف لكش توكراروى فتفلو بهجت ویان که ندیدم ازونشا موس الدين فيذاتم كالصو زان بوی در مشا م دلن موز بو عربت بازاف توبوسي فيدهم

زانجا كالميكبخت كمشدر بالذاذق كحل لجوا مرى تمن راى بي مج منت خدارا که نیج شرمیا دد وشمن بقصدحا قطاكردم زندساك صبا الركذر كافتدت مشوردو باربغهازكموى وال جا فادكرت را ندحا فافشا اكرمبوى كارى بامى زبردو وكرخالخه دران خزت نباشب براى دين باورغبارى درود من كداوتما ي وصلا وسيسة محرجواب بريين حيال تطردو د لصنوبر في بيويدكرزا از حسرت قدوالا ي چو يصنوبوه اكرجددومت كجنرى يحيف أوا بعالمي تفرو شيرمو بيلى وشردو ومت حاظ سك فلام دج حماشدا رشود از ندغ دلشان ایف ک مترلك مه عاشتكش عما ركحات ای نسیم سو ارایکه باری ب 1 الشطوركما موعدد مداركما شب تارمت وره دادی مرض مركدامها وثفت إيا ممتهات سي محرم المسر

چېتطاوپ کو د اې ناچې ناچې زلف مشكيرتو دركلش فردوس لأ خاک رہست کہ درمای پر افکار دل زندور وی وای وریا از سرکوی توزاز و که غطهاف د تيجوكردان زنجاكي شوا ندبرخا عكن وحربت كم برغط رمافها و سأيب وتوتر فالبراغسي م بردسك ويدم كمنفاق أمكه جركعبه مقامش نبدازياد اتحاديت كدارعهد فديوافناد خافط مسده رابا ليت إيحادي ابع الم ان بيك ناموركرسي دوت آن بيك ناموركرسي ماردماد وادردجرا فكط فكالو il. خوش سكند حكايت غرفوقا وشيد إنشان جا اوجلال the second دلدامش برده ونجلت بمسرم زين نقدكم عماركه كردم تأدد برسب أرزومت ممكاروار مكرخداكه ازمدد كجت كارب «كرد» ندبر صب اختيا وو يرك بهرود ورقرراحات ماوجراغ شموره اشطار كرما دفت نيبردوجها ندائهم نافوا بنوش رابرداندرا اليم واست أرعشق ونتاز

حافظ تربوكوى سعادت كميتى لعل سرا بالجون في ليب وزبى ديدن ودادي كالميست مركه دل دن فديدو دانمار شرمازان شم سيهاد شر مركان شابراست كمن كدولا ساربان زخت بدرواره مرکان بذه طابي تويش كم رقيط فا عثنان لولى سرسيت خرمدار طبله عطردكاو دج عبرافشان انيف يوي وشعطار كال كارتوازاشك وكلنا باغبان بحوب مرزد الجور زكرا وكرطيب دل كأست شرت قيذوكاب ازلبا رفق انكه ورطرغ المته جاقطامو ايشين فخاره كفامست این ا دل بودازدها رغصه دو نوافنا د ما سرزلف تودردست نسیرافتاد ليكن نبت كدارنسخه سقيافنا جشم حاددی تو دعن سواد سخر تعط ووده كه درطلفه حماقما و « خرركف توا بخ ل سيددان» ز لو:

كه ثم نوشدلان بدكه برد تفاق غم كهن بمى بلخورده دفع كمنيد ترك صحبت بارافع دي المان 1 mg قعان كرآن مه باحهرما بژسم بج و كهول مدرد تونوكردونوكردان 14 من مقام رضا بدازین شکرر» كداين تخريش بادب كفنة 17 كره بادون كرج بزمراد قبولكرد جاند سخرك سلطان 1 وزيرة في سراد م كه نبذه منبل تراكدكفت كدايذال تركردستان بعشوه كمسهرت دهم زراه 3 من في عشم ومركب كافت بتهان كمكفت حاقطازا ندت تواذأ Sec. ایو .... بشكت جمدوزغ ماسج غوندا دىدىكە بارغ سردوروشترندا الكندوكشة وحرمت صيق يار ، كمرش رجد داجو فكوترم in the الأكرس لطف وطرتيم برمن خبا زلجنت من مدوكرنا ير مرحاكه رفت يحكب شرميدا باايم مرائكه ندخوارى شادقو The second انخارا كمركجه حنياجا مرجم ندا سانی بپاربا ده وباندی کوی 11 אנות בל נס א א היי مسکین بریدوادی ره درجرم مدا

«ده قدح که مو پنامون مام باق بارباده که ماه ساخ وقةء يزون بباما تصانيم عمرى كه يصور الجي وجام د نابة توبيخيد توان وخت بچوعود مى دەكە ع درب سودانىم م دعوص خيال كمر أمدكدام مستمكن نخبا كبرندانم زبيخودى دلراكه ودوبود حياتي كيان بي تا بویہا برنٹ میں دمشام ر بربوی انکه جرعُه جامت ال ومصطبه وعاىتوش فيشام رندازره نيار مدار تسرفت زا پر غرورد اشت سلامت بنرد را تقددل كهبود مراصرف ماده مست تعليب ساه بوداذان حرام و ، مكر كموضيحة حافظ كدره نيا مح من المراده مرش كام ایم: کم شىنىدە امىخەنچۇشكە پېرىغان فراتىلارندان يىكىدىتوان حديثة مواقيامت كدكفت وتخط كمحنانتيست كدارز وزكارجزان نشائ رسفركرده ازكمير بلب كم مرحكفت برييس بالرشيك وَلَمَنَ

باشاتو شکاتوان سپداری عوج برفلك ورى بدشوار جا ل خف حيثمت وزلف وعارض نرا بر در با در الست ز بی اتب خوابی که به زمیدار سحركتهم خيش فخوا بدميديدم كر ب الريجاويد و كم اذار دلش بنالدميازا روست كرجاقط ا بفت الم راواق متطريب من شيانه كرم نما وفرود اكدخانه خاند لطيفها يحجب نيردام ودانه بلطفه خال وخطارها رفاريودي كه ديني ممه كلمانك عاشقاند دان بوصل كل يدير فورية على ضعف والالب حوالتك - كماين مفرح ياقوت ورف التي ولى خلاصُه جاني كر تيت بتن مقصرم ازدولت كماتبت وجسنه از مبر بوونشاندتت من ن نيم كه در من نقد دل برشوني كەنۇپ نى چۇفلك رام ما زماندا توفو دجه لعبتى التيهب واثبير ازاد بی که دانانه به ترب جرجاى كي بارز بشعيدة كأشع جاقطشين تحق تداندا سردد محلت النون فلك ترتصل

12

is.

4

بدام زلفه تودل متلائ ويشتن آ بمش يغره كدانيش سزاى ديشتن ا كرنة زدمت برايد وادخلط بدست باش فيرى كالتشتنسيت شبان برهرادم فماي توتي يانة اى بة شهرن كمر بيجون سع مريد آن كاخور ويراى توسيت چرازشتن واباتو كعثرانى ب بعكرجوه جكانست حزكا فحناج كمانها شن نبدقهاي وي مرونجاندارباب پی رون د كركبخ عافيت در اعاد بسوخت حاقط ودرش طعشطانبا منوزبر جهدودفاي توي ایت اد 2/2 كهاه دوعاشن اريم وكارمازار بناليل كربامنت سرايت جرجاني م زد نظفها ي نائاري « ان مين ب يمي زورط فدو • ان مين ب يمي زورط فدو 2 sing كدمت جام ءوريم وما مشياته بارباده كه زيكن جابدز خیان لف توچین نه کارخامات کرزیرساب ار دفرطرق عیار قبالي الكركما زمنرعاز تعلىدرا تفيقت ينيم توب يد لطيفه ايت نهاني كم عشل ذوية المكم ما و ندلب لعل فيط زيكاري بأسأن

جاير اد ندار م خداكوا م غوض رشبحد وتنحا ندام وصالنكما فراز في فروشد كمه كان ازاترمان كدبركن تساني دم كمرتبيغ اغصم يركنمورن رميد فازدر دولت نه رسروران تو دطريق دب بش كودنا. فناه أكرجه نبود اختسارة tin ایت اد 13 صلای نوشی ی وفیاط کو شكفته شدكل جراوكت طبيل 2 اسان وبدكر دعمي ويسافق میکن جام زجاجی حدطرفان س 10 چه پاسان در پطاج موسای بارناده درباركاه ارتقا رواق طاق شيت حك ركمندوم. رواق طاق ميشت حك ركمندوم. ازين باط دودر چو خردسته رجيل بلى يحكم للاب تداند جدا مقام عش بيشودين 14 كينيشيت سرانحام مكال بهت ونيت و خاضميرونوشي مواكرفت في ماني و لي تحاكر پ بال و پروازه کتر ا -ببادرفت وازاذه اجرسيطرف شكوه اصفى واسب ماد ومنطيطر زبان کلکه تو حافظ چیش کردند كركفته شخنت برنددت

احار مان المحار المحا ای مدعی رو که مرا با توکار ... الدعى نزاع ومحاكا جرها حافظ توسيركي منزفو دعمان بصد نهرارز بلیک<u>ش در</u>اوصا كنونكه بركف كلرجام باده صا چوقت م*رب و ک*شکشفکشا بخواه دفتراشعاروراهمحوا ... ىقېدىدرسە دىست بودۇنوى كەچى رام ۋلى بەزمال دى يرزحلن ورعنفاقيك كحاكمي كدصيت كوشيث نيان فافتاقا برردوصاف تراهكم نسبت دم در كمش كمه مرجه سأقوم كردعين لطا ما چکا بت زردوزوبوریایا حديث مدعيا ويخت التكارا المخاه داركه فلاتج في فيرا خموشطا قطوا ينكبتها يحوني سر ابج الم منم كدكوت منجانه خالفات دعاي مغان ورويجماه كرم ترانه چنك سبع سيك نوای سیجب کاه غدرخواه زمادشاه وكدافاع بحديقة كداي خاك دردوست بادشاه

. 9

-16

21

÷.

فرصنة شمرط يقررندى كداينشان بوناء كبخ برجمه كس المكارة كا شحندد ولايت ملحك ، را بن عقال ترب في مي ال مرديده جاى خلوت الأه مارة اوراكمشرماك توابغ يدحون سلال ازجشم فود پرس ماراکه ب جاكناه طالع وجرمتيارة حرانان م كدكم از الفاد ىكرفت د توكر ماظ .... احت ال جون کوی وسی سیت بصحرارها خلوت كزيده را تها شاحدها. كافردى يرب كم ماراجها. جانا جاجتى كەنتر أسين باغدا جنب سوال کی کداراچه ای ذشاه ب غزارا نسوم «حضرت كرم تتناجه عضب اربابه جهت موزبان وال چوی خت ازان سن معلی قتاج جكانيت كرت قصدتون جام جهانكامت ضمير منيردون المف راحتياج فودأنجاجه أنشدكم بادمنت ملاح مرحد كوه فرورت داد مدراج ميداندت وطبيف تفاضاح اىعاشقىدا بولب روح بال

4.1

ife

hill

An age

251

----

-

Jal.

204

ای نواج د دنیت و کرنطست عانتكه شدكها رعا انط كرد الجاكه كا يومع ترتب ميد فراد حافظاين جمها خربهزن بتخصي وغريثي عيبت مطلب لحاعث بيما فيصلالحذين كه بربیجاند كشي شرع شدم روز منا مزم كه وخوسات الطبعة فاركم برزدم كم ومرسر جرابه مى بد، تا دسمت أكهى است فيضا كربروى كه شدم عاشق وبربوى كمركوه كميت ازكم موراب · اميدا زدر رحمت مشواع ده ر UN يزآن زكر مستاندكتمث مرسأ زيرا بطب رم فيروزه كمشت in. چنى راى جهان فو ششرا زىن عنجه جان غداي منت بادكه دربابج No. يعنى زوصل تواشمت كمنوي دبر حاقطاز دولت غريق في من الماني a lin ایونگار ر الميت را چشق ميچن خاره أنجاد انكه حان بارندطاره آندم که دل بیشتی چی شرویون در کارخد جاجت بسیاست

بلزاني كم سروى تواى شيخ لافخ اربرم رنيان شرنو روصفا دى شدوكتم ما عريب كا. كثباغلطي خواجه دربن عهدوفا نام دم ور زوى وزى متجش خدامش م دزرو کا تيارغوبيان بب وكرهيران جامرا ينجاعده درشترسمات چون شيم توول ميددا ذكو شدنسيا . ونبال توبودن كنلارجا نتسب -الم مج سرى في كم مرى وخل كريرمغان ونشده فعاد عاشق كمنذكر تخورد تسرما بالمبج ولاور بير ترقضا مصومعه واغطو ورطوب زايم جر و الروى ومرابع عام خكرت كمرا زغرت قرافي الت اي حذك فروبرده لخون ل حاقط ایونگار روى بوكر فديد و مرا رفيت وغني سنوزوصدت عندي چون من دران یا د مراران س كرآمدم كموى توحيدان فيسيت مرجددورم ازتوكه دورارون ليكن كهيدو توام عنقر ورغشة خالفاه وخرابات فرت م جا که ست وزوق کیک

احرام طوف في لي وخو حاقط مرانكه غشق فدرز مددوهون فوا ياربدان شمع ولفروز كالسب جافا سوخت سرسدكه دبوانه آبهما توشركه ميا شدويخان حالياخا بزبراندا أدول دست Unitity راح روح كدوبيان موسا تكسيت بادو لعالب كخ لب مرد ورسا ازر بافرارا کردان دولة صحبتان شمع عاديت كدداغ زكه اومايل فسأتيسيت سيد پر مرکب شافسوني د معلوم يارب الأورج عشوه كرمه فروغ د بخمای که وکوه برگداند زرك خذه زنا ركفت كم ديوان كعثم اه ازدل ديوا أرحافظ ييتو ابج الم سنست كداڤادُه أن لف دوًما »، ریک رکست کردای زلمان ۱۸ الفاكة حنينيت وريدوني ريا روى توكمرا بنه لطف كهيست نركس طليد شوجث توزيتي مسكي جرش دب ورديده شبيت كمحدوره بالاصبا ازبرخدا زلعت مياراى كمارا باراى

جرماى كار درع زبان مده تو زبان المقدد وصفة شوتو بال ناروى تومر بركك وميست فدای قد توس ون که برلد جو كه چون بنج ورقها عنج توبر ق صبارحان لتنكه ماجت في بخ تور د مرام ما د نوا مرب چاكدحان ككودر فقاى فالنكو Jen ساب اكرديكا رخاندسنك وسو نیمن سوکش ین دیر رندسوزم و پ كمرتوشا ندردى لق عافرت ل كتربا دغالبه ساكشت وحاك عنبخ inte نها دم آب رتفابل خرد تطردوت نديدم اكرجازمرو Seal and كه داعت دارازل بحولاله خور و ندارني ما في الحاقط و أشطلسبت Jul Ation in st راه زارهاره کرازهارسو. زلفش مرار دل ب تي يتوت 1/10 بمشودنا ف راود ارو تا برتسي يوى بي بني د مند جا 15.2 ساتى مجند زمك مايذر سالدر ... اين عشها كمركه جدنوش «كدو The se باربدجه نغمدكرد الحافونا بانغمها تحلفات لاركلوت 1 برا وحدوطال كن و طر حدوده ساخت كه درجلفها

ورث سوره اخلاص ميد موج بكن ما فالخه وحسب زيما فيخواند عشوه ميدادكه ازكولى راديني ديدياخ كرتب عيشوه خميمون شدچان دجرج شرف الطافت واكمه كلال كلت رويش خويد مردج بمحوحا قبط سمه شب الدوزاري ای در نعا بودایش نرسید فرد. الم الم خيال وى در مرطرى سرة الني موى تو يوندجان كدما برغ مدعيان كه منع علي من المحيث المحت المحت الموجهة الم سكى حاه بخف ان توتيمكود مرارو فصف محافها ده اكرېزلف درازتود پت مانيپ بحاجه وخلون براى خاصكو فلان كوشه شينا بكاك وكد بصورت أنطف الرجد محوب ميشه د نظر خاط رفية اكر يوى حاقط درى زند بي كم الما بات كد شاق روي في ایت گر سرارا دنه مادا سان حضرت دو که سرجه مرجه خامیرد دازاد که زبا نلطقة

وروسمه کا کششت «ابروی لرغالية تؤسو شدد كسوى اور بآزاى كمازا يدع شنده حل م حيدكه ما يد ماز ترى كديشداز الم الفي الفي الم م حباای پکی ششافان ده بنعام دو ناكنه حان زسرغب فدايام دو لحوطي فبعر رعش ومادا والدوشيدات دايم يحويين I dawn براميدداندا فكادهام مدداق زلفاود است وخالش اندام 14 مركدون درازل كجرعة ورداز سرزب يربدارد نابصبح روز L'ala خودمنجوا مرتمودن بعداري ام فككويم تمدارش حالفادو خاك راسى كان شرف كرد دازاقدا كرديد دسك مرديدة توتيا 12-14 توك كام تور فتر أبراه كام ودو مين في وصالة فصارو سوى زانكه ومانى مذاردورو فى ارام حاقطاندر درد اومسوزور درمان ایفت ال روى مريكراو بسرمد مروتر شربتما زلالعلش فجث يدموبر باربرست وكمروش بيديم كوسل وحجبت ما نيك تبنك آمده بو

اى مەجاي تو توش ش مەجام أروحاى حاقطا ندرخلو نه وصانع المراسية المساسية بنكركه ازكح الجحاسقترت حيفت طابرى يوزيد خاكدان ازا سخابات ان وفاستمت «راه عشق م حلة قري تعدين مينيت عماج دعاعيت وصحبت شمال وسباميفر مرصبح وشام فافله ازدعاى .. الشكرغمت كمند مك واخرا والع بالعجب زرفود بنواسيم ساق ساكه باتفغيب مرده المروم سيتمت مكومت دحا ۋناستت ای از طرکه شدی دل «روی و تقسی صنع خدان «روی و تقسی صنع خدان تاطربان رشوق منت بي كمي تول وتول بي زونوا يعر حاقط سرو دمجلس وكرفرست العجبالي كداب وقباستيت ایت کر حالال بانكونت بيت الجرد الشفش موس

عافط تواين عازكه الموسيكي ا تعور سأخت شعرته اونزلر الم الم ، برازلف مرتسانی تخبری وابران کرفیاتو بحیری ب ال الرواية المداني توزي ازلت شيرروان ودكرمنكفتم يرب عاه زندانو سخيري بشرار جاست واشدا المحان ادكركان وجزى جاندرازي وباداكه تصحيا حافظان بشدالاتى تحرى در د شقارجه دل زخلق نهان تركر مزفوش محت إي مشالاتيم مري وشروى كاندر سراماس كىتە بودى كى بىرى ئەلىتى كىتى · دو شقاعاً ما مکنی شقاط ایر عاشق ومهجوز ومحمورم سيسانتي تحجا كوخرا بالشوكرمش رعنا كولكانهي مشري شيلا انكه عرى رفت تا ميا رما زمركا ك کاه شی دو که مین ماد ایر کاه شیش دو که مین مداد ایر كفنالعاليم سم دريخب بنم ووا وارم اندر سرخب لاتكه درماس نوش جرامان سروى حشم مدارروى

14

لد معدد مده او وزع شرط الرو پن زچن<sup>ی</sup> کیا ہی بی رقوار دیں سواد يوينين اغذير بركام كموجا زاسخد باشتر فينتخب خال ندق توكرفوا وكدجا ويداجها بكرسار صباراكوكه برداردزماني سرفطازرة سيفشان لف تأريز ونبرازاط ن يرمو وكررسم فناخوا بهجد الأعاط برابذان موازا فسوح شبت منت واوالويسيو مردبا وصبامسكيو ويركرد الجاسي نياني جريشي جناكسو زي مت كه حافظ رابيت ارزيد عني کاچپرانی خلوتیان زور ساقى ياكه مارزىخ پرده بركز وأن سالخورده جواني نسرك آن شمع سركرفند دكرجر ويزفزو بالنجي كمفاط احت تدكرده ب عيسي فدالغ بادوركون وألطف كرددوب كد شم جذرك ا رجشوه دادغنېنۍ تقوي زره بر كويرة ب ينوخن شكرت زنها رازر بجايت شيرون لفزب بوقردامه بي لي معاد م مروفد که بر مد ونورش مفرو زينصد مفت كنبد افالكر جمدا كونيطب سدكه ينح فختصرت in the

فدم قريغ مدارا رسب ازه حافظ المكرج نحق كما يت ميرود ارى باتفاق جهان متوان كر چنت بثقاق لاجت جمان لر افتا فارخلونيافي استكردشع م خداکه را زدلش در زمان منواستكل دم زندادركادوق ارغرت الغبيش داخر كانش رعك عارضاق دانك الروزشوق ساغو في متم بو نورش دشعارات كرواسا زياتش تنفتدكم وسيشيشت ككس كدينةت ومي وإيغوان رركك كون شقارتي شينه ازفيت بهاكه دام لفرال نواسم شد كمجهى تحان بين فشان دوراج يقط عاقبته وسان الوده وكاروركاري ى دركم مركد المركد المركد المركد المروط كوان عافظ وآربطف زنظ وجب كد عاب حكونه مكنه تواندران ل الم الم ژار میکند رو فرید شرطارد. مراجمت مبدارون جوركيسو

ورزميذوى شما برماجعا بيى زفتار الرزوت زلف مشكينة خطاير في برقي مشارد من بينيو شيودت جو رشاه کامران کربرکدار فی دط تين رنجش خاط نياب م مركدورت راكديني وجيفا بي فت انتخجنيان طالتها بذيدايدوي كرميان فتسبنا فأسرابي فتتر كرد لا بحن في لدارباري ورمياني وجانا باجراس فت فيت كرملاسي بوديودو ورطاسي فص عشقبا زىراتحو بإيداي لإيرار عيطاقط كومكر فباغطكه رفت ازخا بالحازاد أن في في ارجا في كنونكه ميده ازبوتسان بيث ى شراب و بخب مايد وتتر كفيمدسا يدابرت ونركدلكشت كداج انزندلاف سلطنت إحروز ، عاقلت كدب خريدونقد چرچایت اردیہشت سکوند بدان سرب كه ازخاك ما سازد بى عارت دلك كراي جبان وفاجوى زدشمك يرنوى مد بوشم صومعه افروزى أرجاع كمن بابيا المالامت مست كداكهت كمانقد بسرش جانوت

داه توجه راميت كدازعات يم دیای محیط فلکث عین سرا . بيدا رشواي يده كه المن شوان يود ژین پیل مادم که دین ترل وا سترت رودست سالكذار دست ازسرا بي كدجها ن جلد سرا بسطور عجب لازم ايام مست. حافظ جرشدا رعاشق ورديست فنطز وركبخ والخ مطلب طابق يحتجت كين تجره يرازمونه حنك ورما . ا یوت ار ببر شرجا که وعف زلوان جسر احداد زلفاشفته وخوى كردة خندان No نيمش دوش بالدين مايد بت نركسش عبده ووليش فسوس كفتكاى عاشق ورند منج أبت سرواكوش من وردبا وازخر عارفي راكد حنين في شبك مند كاف عشق بودكر شود مادة 北山 بزوائ ايروبردروكشا نجردتميم كمدنداد ندجزا تخجب يحارون الخااوري بديانه مانوسيكم الزاز خرمشت اكراز باده 1 ··· خنده جام مي زلف يوز خر تحار اى بىيا توبەكدەنى ماظ

«ين زمانه رفيقو كه خالا جلكسيت حراحى فيأب وسيفينه وكبت جريده روكه كذركاه عافيت سالدكيركه عم جونزلي مد ندمن زميعلى دجها دايولم وزب للالة علما سم رعلم فيكست يجشم غفادين هم فارار جادی رجان پی از ولی جادی رجان پی از ولی ولاجابره عرد سنرابليت دلم أميد فراو الخ صل وي نود ا كمرط فرفر ترجى وص مخوان که سوروخ زنانترزمره وز . بهج دورتوارد زمافت سشارس حنين كدحافظ المست ما ده از الم الم الم ، داز جنال توج بروای شراب انج کو بر خود کمرکه خمخانه خوا كرجر بشبنست ويؤيدكه بدو مرتثريت غذيم كدونه عدعدا افسوركي فرود دنده كرما تحرير ألج اوتقش تراتب معشوقه عمان كذرد نرتودي اغبارتهي بيذاران تستدخان بروىلاراى تواى في لافة المان ول تصريحان بر سراتين توجيا . دابش داد غران غوى كل كل رخ زكمتو مالطف عقام بد 301

مدحاخا يعشقست جمسحدهم مركم البارندة شاروي برت بيمنى خاك در ي مدعى كزكمن فيض سرو خشت نەمنى زخلون نفوى بىررا شا دم و بدرم نزبهت أبداردس كەغىنىت شىرىپ ئە بىدۇ. الج ودوس طيفست وليكن زنها المسرازكوى خرابات برند سيشت طافطا روزاجل كمف ري جاج ایف گر 14 سانی کماست فی سب شطار فوشته زعيش فصحبت وبالج وبهار 10 كساوو ونست كدانا حكار مروقت خوش دست د پرغشتها 200 غموا روش شي غردوركا بوندع بشموس موشد 1:22 جطفو باروني وكوار معنى به زندى روصن رم 1 in معنى عفو ورحمت ليرزكان سهو وخطای بنده کرژنس ... اعتباً متوردمت مردوجواز كمقبلا اد ابعشوه که دسترات راز درون برده جرد اند فلک خمو ای مدعی نزاع توبا برده دار» آدميانه نوابت كردكامية را برنشراب كوثر وحاقط بالذوا

بوشد شداس بالروزقها كوتة كمندكث سزرلف توحاقط زبا رخوش بسب بي ارج اكرهدوض متر شي طي رايي و پری مفتہ رخ و دیود کرشمہ پن سوخت عقار حدیث کدار مجلس سبب ميرس چيخ أزج سفلدرور چانع مصطفوى بات اربوت دين جريكا بنجا ركب نحيد ارى واكد مصطب إيوا في ماي م مراكد مصطب إيوا في ماي م بنيم ونخرم طاق خانفت ه وربا جان ختر رز نور بشا سبت کمر که در ثعاب زجاجی و برده ب دوای در در از من حوی دوای در در از ان سیح كه در صراحي في وشطيب بارى كد دو حافظد ام ا بشطها بكوني محرى وننازنيم فيست R عب رندان كمن ى دا بدماكتره سر كركناه دكرى برتوخواسند يوشق من كرنيكم وكريدتو برونو والم نااميدم كملي زساتو لطف ازل توپس روه جدداني كوكه نوبسته ولوز

داستين مرمع سالد تحفي كن كالمبحوثي إحى زمانه توزيز در که بده شویم محمار ک كه يوب ورع وروزكار يرتز بحوى عيش نوش زدوروا ژکون بر كهصاف اين سرخم حمله دردي مير سر رشده رو نرست فوال كه روزه الم سركسرى تاج روز باكه يؤبت بغدادووقت تبريز ءاق دیارس کر شی شعر خوش طلخ ابناگ يار بسيني زكدمار مسلل بازايدوبر ماندم ازحنك لل آجشم حبان کیم<u>ن جا</u>لقا المال رة الغ رسف كرده ماد مت آ نظا**و خط**و زلف و زج <sup>و</sup>رض<sup>و</sup> ا فرادكه ارشش جهتم راه بهشد 1.0 فرداكه شوم خال صوداشك ندا امروركه روست توام مرحمتيك الخالكه تبقر يروبيا ديم زنار ۵ بانو نداریم *سختنب روسلا* 12/00 درویش کمن باله رشم نساخیا كبيطا يغدار شته تسانند عوا برسي كمناكو شد محاب الم «جقد زن تشك خم ابروى سا Jul. بيدا دلطيفان بملطفيت وكرا ماشا كرمن زجر وجايد نبالم

زانكه منزلكه بطادن لسكين واغط شحنه نشناس بيظمت كومغرو كمغلا طرنقث كلونسرفيت بإرب ابن كونه مقصودتماشاله ب حافظا دحثمت يرونيه وكرفصه فخا المكيث جرعدكش خمر وشرت ساقيا الدن عب بماركمادن وان واعندكدكو في موادارياد در كفترك ورفات بالم فرا المركر في حسب فيا في اف الم ميداد دسان ندکی وجنت براوبدر الکه دوممت ماکرد زنید آزادت شادى علبياج قدم مقدست جايحت ما دسراج لكنواج شکرا زد کدارین دخران خنه نیا بو *تسان مروب رود کاوشم*شا چشم بد دورکزان نفر قه خوش اور طالع كامورو دولت عد زادت حاقطازدت مدجحت كشتى و ورنه طوفان حوادت يسب ونبيآد این اور اكرهاده ويجش مادكلين ببانك جناك مورمي كم محتب تنز حراحى وحريفي كرت مجنك المستقل نوشكه ايام فشاكليست

شريحبوعدكل غ حرد اندو كه ند مركو ورقى نوا ند حاني د ا <u>يزازعشق توباق ممدفان دا</u> وخدرد ووجها بدواكا رافناد ترب ايكمتة خفيق مدانيدا اىكەازد قەعقالىت غرابۇرى مختب نزرازین از نهای دا آن شدائنون دافسو عجرام اند وبراسانتن مصلحت فتقتاني ورندازجانب بأدانكراني دا مركة خارتكرى بادسنوان دا مى باوركە تازدىكىدى چې فركه فدرم في بلويا فأدا ست وکلرا کندا دین محقق اثر ترميت آصفة ما ني د است حافظان كومرمنطة مكالطبع ایت ا غمان كازف طداعكين روز کارست که سود ای بالاس وی کجا مرتبہ چینے جہانمیں وَلَدْنَ وَيْ رَأُدِيدُه حَاسَنَ بَالَدِ یا روایش وزین فلک وزینت و ازمروی توواشک تو برون آمراغېق **توب** سوكېش دا د خلقاوروزبا فاحت ويحسن وولت وقر فدايا جن ارزاب في المركي امت سيد شمت وكمين

12

من خاک درت برجری سبت که ، وشن زيرتو رويته تطريست له شوركيسوني در جرمري سري عاشق روى توصاحت تط تندو يوقراد نظره كذرى تابدان شيندز نسيت كردي تاديم ازشام سزلف فخيرجاتيد باصباكيت وشبندم سحرى سيت اندصدمنت إدغاك درخاست زابجشم که برومنت خاک در بتره مندازسركوبت وكرى ستندله مازرطالع شوريده برخ ورنى ازوجودا يتجررم مأم ونشار ستست ورندا وينعف درانجا اثرى سبت له شيردرباد يعشق توروباه في آدازیناه که دروی خطری سیت که اشك غازمن ارب خ مراهده. خجل زكرده فوديرده در تاست له اغوقاب وغرق النون كري سي ا زخال لب شيرت اى شير توسى ورندد محلس ندان خربي سيت كم مصلحة نليت كازيرده بروا فثدرا وسرابای وجودت منری ست يخراين كمته كه حافظ رتو ناحشنو و عارف ازبرتومی ازنهای دا كويرمركس زليب تواني

چوازد بانع ام غخه در کان اندا بزمكاه جردوش سريك شتم فربيجيم توجدت ومجالقا یک کرشمہ کہ نرکس خود فروش کی د بفشط فث ينودكره ميرد صباحات زاف تودرمان Same? رشهمانكه روى وبسبتكرد سم يربي بافاك دردمان ing. مریخششازکن در میغالی<sup>ندا</sup> كركشا يش جاقط وين ال 12 جانكام مناكنون ودكردورزم ما بدنيد کي تواخرهما کيدا 3/20 ایونگار .... چر میکوند خندان اخرم او أن سيرجرده كمشر ني عالما او اوب بيمان مانت كه خاتر ااو كرچ شيرين منابع دشهما شدو. سترابغ اندكة شكدر مرك دماو خال شکری ران عارض کندم تو ا لاج م ممت باكان دوعا لم ما د روي توبت وكال منرودان چکنه ادل محروح که مساوت وتبرم عوم سفركروف اللازا باكداين كمنته تواريفت كمرا بنكيتي كشت فاراوده عيسي عمار زانكه بخشايش مع مرط الت حافظا زيعتقدانت كرامي ار

دولت دين سراوكشايش دن در الاستان پرتعان سرچ اکشیم كزنرزبان كرميت ومالكرز كر تصبيش نسبت غم غشق عجي دى د عده دا دوصلو در سرشدان امروز باجركو بدومارت حنى ورشتر شيرازوآب ركنى والأدنون يم عبث كمركه خالج مفت كشور وقت إزار خركه طلاع ال تأآبه ماكذ سبعث بافتداكبر ماربه روى ففروقناعت نيبرم بابادت کوی که روزی تقدر «راه م بندولي خوندون بازارخودف روشازان الخكر فاقطة طافشان ناتستكان كشيوه وليذير زا زسهدوسلر اخمى كدابروى سوخ تؤركمان ندا بقصدجان منارنا توانأندا رما يك حريب نه اين اللاجا . بود شفش وعالم له ر*نگ العنب بو* و نصببه ازل دفو دنميتوان اندا كنونا بربع لخقه مشويم من زورع مى ومطرب ندرى مرز بوائ بيجاغ دين الندا شراب نورده ونوى كرده كيشدى كرآب روى واتش فرارغواني برفاه

بوي ميكيده مرب لكي ره در دى دكرزد باند ب تنبه دا زفيضام جراب رارخانفدوا برجت اندخانه مركه بافت ي زماندا فسررخدى ندادجب كمبهى كدسرفراز يجف لم دريجله دا رموزجام جم انفت خاک رودا مرائكه زازدوعاط زخطسة وخو كه شيخ مذمب ملحاظ كينه دا وراى طاعت ديوانكان رما. جاكدشيوه ان ترك دل ي ولم زندكس أقل مالخج البيان جنان كريت كما سدديدومود زوركوكر طابع يجركهان بالالك واه حارده وا فوش بقط كدلب باروجيتم ساق جرها یختسب شحنه ماد مرحا یختسب شحنه مادش دا حديث حافظ وساغركه مزندنيك انمونه زخم طاق ماركه داست بلندونيه شابيك نزروان ایونگار شمشاد برورما زكدكمتر مانج واچ حاجت پرووسنوبر كتفون حلا ترازشرماد الأزنين بيرتوجة نسرت مون شقش نج زدور برسی <u>بر بخوانه</u> تشخيص كردهاع ومراوا مقرر

3.20

توولهو پی وما قامت ما یه فكرمركون درمته كرمن لوده دامنم حرعجب مدعالم كواةصمت او من باشم دران جرم تد ب برده دارج م فح مت او مركسي بنج روز نويت او دورمجنو کدشت نوبت کا مرجر دارم زي دولتاد ملكت عاشفي وكمنخطرب ففرظ مس مس مانظرا سينه كبخب بمحبت او وقد كاج شادكروى وقد يتحواراني صحديثنا فيق تخش فصحبت باران تو أيسا مردمشا مطافانو شيشور آرى ري النائي مع ادارانى الكثودة فأب منك عليه فيكنه ناد كويليك كلياك والدفكران منى نۇشخوا نداىش رت بادكاند<sup>رارە</sup> دوست راباناکه شبهای ارتق اززبان سوس زاده ام الديكو كاندرين يرتد كار ببها انخ بيست دبازارها لم توشدني وزازقمه شيوه رندى و تو شباش عيارا حاقطاتركهما وكفشطري فوشدت تارز بندارى اجوال جهازاران

بدازها يتربوث مايناني حنين كدار جمه سودام راه في كەنىيت برىپ رامىكە دادنولىتى عنا كشيده رواع دشا كشور كركارناي في مرساس خني ولا فطراف وخالي المعربة إيمن طار برانی چردانی کرچ کاط حال بجرانی چردانی کرچ کاط ماسم اینفته شدازشهروکشمرسا. كمفود ديدكان دكد شكط ليت ودم ديدة زلطف رخ او در خ الرور شوه کری مرفاش فنا مچکد شیر منوزا زل بیچون کرش و، كدركار غوما تحسبت اس ای کدانکشت نمایی کرم در حد كرونان تودين تمته فوشل تتدل بعدازين بودشامه وجر فرد نية خب كرداكي مبارك فا وده دادندكه بماكني ما فطرت كرازاد شرع لليت كوها ندوه فواقت وحليك اینگار ويده المت فراطلعتاد دل ب زایرده دست عن بر ( نیا ورم موق کرد فرزیا زینا او

المتح آن بنظر ممت درون ا كجوون كمطاب عجايية منظرى أرجز بزمت فروبت قصرفردو سركم رصوانش وباني الجراز مبشودا زبرتوا بالجسي المجميات موجت روبيا دولى راكدنا شدغ ار بين الى لى كاف ف ودات روب ا بي قارون فروب روداز فتر چر کخت که دل میردازش. چر کخت که دل میردازش. مظهر أينه طاع دونيا حافظارا بحيات اذلى يخوا منبعة خاك درخادت ددوي من مر بد نظراصف عهد مردر صورت فواجلي وسرز ارديبا جرابت بنام در جبانای ببرمراجب أرديهوالدكاني كدارشراب وورش كمرتكاي غلام زكر حاش آن سمى بيردم زماندكرز مذات مؤمن عمر محوبوركم برمن مرك كالمي عدوجوتية ف مسيندانيم كرتية ماجب ازمار وأسي ماسق بي ازارد مرجودي محدد شوية ماغاز بي سي 3.

د بح کا بند کرد بنا ادارغ در محرف با ادارغ ای که در نجر افت جاجند این ای که در نجر رافت جاجن این بوركار فوان صفور بيري ى نايك مازر كدي برغ بیافتاد، مرومت برغ بیافتاد، مشامین خط كرج نبود وكالمستاخط شكي كفتماى مؤب بطريشرك خوش قدر الحالي لمن من تركس دور بود کرفت بخشی می این وت حا فط ترشنه بالمنقاطيم مبد مرج د کارتیک بالصب الص المدام المدام ياحب ميجكد أاله بررخ لاله فوش وشيددايا م می وزد از جرب بیشت المتسحيت الادا دمنجا زب بدر مت رجان دنياي لب د ندانت احقوق كه بې ندمېدې الحنبن موسمح بصافط 11:001 بالم روضهٔ خد برینجلوت فردیس ما يخشمى خد 212

اى فروغ حب مادار رفشاشما السروي وبارجا بجزت النما عزم ديدارتودارد جان بقن بازكردديا براييس فاشم دوردارازخاك دخون در محربالجمر كامدين شته بسيار ند تومان ول المنابي مركب ولدار رااكه عربان دومرادات بقيان مج الرحيط مانت ربرمي مددان بدورزكت طرفى بتراني على المركز كم يتشد مستورى سا بخت ذاب الودمن بدار دار المراد برديد ، آبي روي ر بصب امراه بفرت ازت كلك الموكم ويحتضو مراز فاكرس ميحة حافظ دعا بي في مناكل روزي با دلعات رافشان لفتراي بطافن رجم رايخ كفت رد نبال ال مكذ سكيني غتمش كمدرز ماني كفت معذورم خانه بردردى جرماب ردغ خبد فتة برب بجاب بني نيزيا جم كرزغار وخارب زدستركين

زلف محتار بي الدوت ملكر مع دل صيد بي ما ما فا زان ب برلطف مولى بخس روى وبت آياد لطف مرم بدل بنكيت الايسي ركبرد بح المراتش اروسوز وبالمرسبكير مبت از سودان لفت شرائن مبت از سودان لفت شرائن بادى أرزلف توارشه جهان تراه ماركردون كدرد حافظ تحول ارج كن جاخ و برسيترك ازتر -بالبطف كوان - ال غنا کر کوه ویا آنودادهٔ مارا شكرود فريج شرداز وجرا تفقد يخت طوطي شكرفا چوبا حراف شینی د باده بیما ای در آرمسه رضای با دسما را غرور اجارت كرمذا دامي محمر شي تنى عداي شدا بخلق ولطف وأن كرد بيدل بيب دودام تميرند منع در ندانمار جاب بالمستاي المتحدان يدجشه مابسيها جرانيفتد زنوابي فبت فرخبال والمحمد كدخال مهرد دفاسيت روي سماع زمره برتص ورد بجا وأسمان عجب ورفعت ط

فنكرد وكمرب شرايدتي المركد ديد آن سروسيهم المدام مركن في وزوش أبيابي تستهاى كام را بلازمان پطائ رساماری عالم کر بشکرماد شاخ نظرم الکار زقب يوبيرت خداى خدد بالم كمران شاب ق م دى خد سا مرة سيامت اركرد نجن الشار از فرسيب وسندبش غلطن داع الى بوزى جوعذا روستروز ازاز جربود دارى كدنميكن مدارا ىمەشەرىيانىمەم كەنچىسى بىرى مېشىا ئىزاردېشنا بداكم جرعه د. نو كانط سي که دعای جکالی شري كنشما العن" لد ، وترار مسجد سو می کار بسب الم الطرافت بعدازین م مدان روب محمد جم از م<sup>2</sup> روبيوى خاز خاردارد ب وجرابات طريق بهم مزل عيم المين جنين فست وجهداز لتقرر عقراكرداندكه دارم بندزلفة يوجن عصلان وإبذكرد مداري كجير 46

زعتنى تمام اجم لأبي آب وزكم خطار خط جه حتائي حدث إزمو ومي كو دراز بر محمك كم كم شور وبختا همت امع که عشق از پردهممت رو آزد که من زان موزا فرد که بیش ا م م تفتى وترتب د ماعا كالمد المرجو جواب تذميز بدلب لعل شكر خا نفسيحت كوما كدارجان ود الجوانان ماد تمت بند بردانا غزلفت و (سفتی با وخون غزلفت و (سفتی با وخون فالرب كرفع ا بام را ساقيا برخن زددده م برسشه بي لق ارزق فام ا بالمسرى ركفمة تأزيج كرجه ما الميني المنجوات من والم باده دردچ دارین دغود خاک بر فعن بسط م دورا، بين الان الوخت الي فسرد كاب مرا بادلارا مى مرافى سنبت كرد لم يجب رە بردارام را كرنى بيينه زفاونعام محرم رازدل شيداني

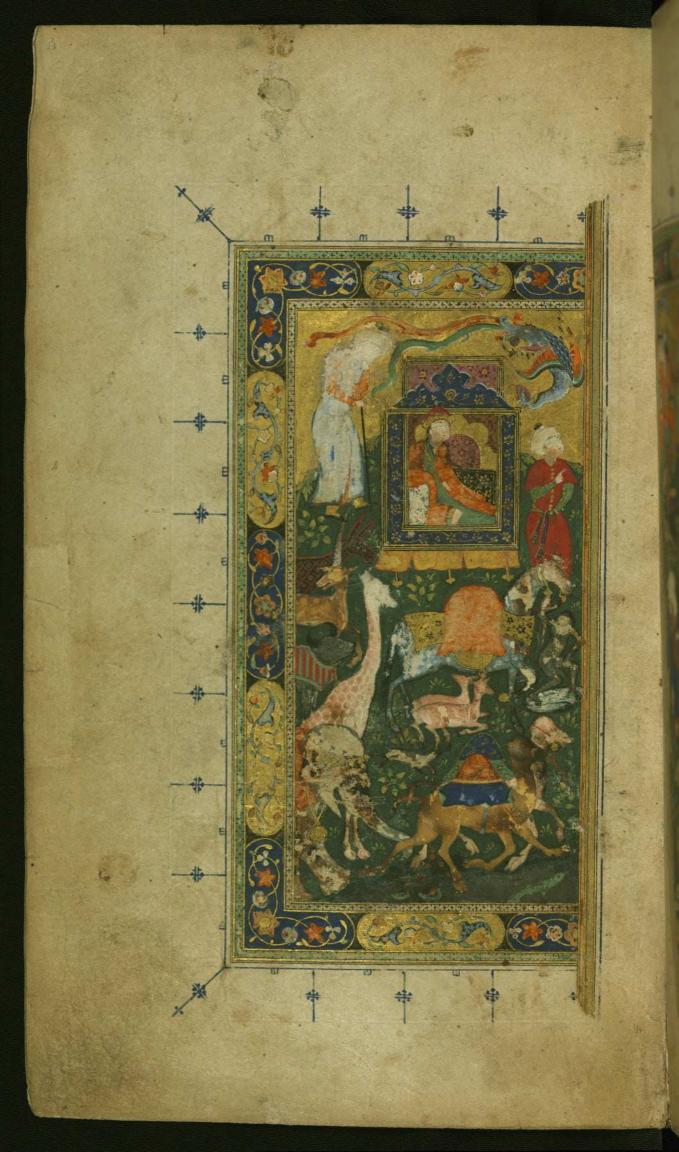
اليب كمذر حاجمت نكر بأبرتوعوصه دارداحوال كك درجلنعه كلوم مزخوش خواند دون الم <u>الصبح</u> سوايا الم المصاحب كرمت شكرانها روزی تفتہ یکن ریشے کی نوا اسابيش دوكته تعشير بودحر ، ورب البطف وشمن بعادا وكوني في الذر نداد المراجر المروني بندي تغير تضال أن يذوب كم صوفي الخبي اشهركنا واحلي فتب العذرا كيركيميا يحت تتقارو كجندكدا مكام تكديتي دعشكوش ولبركه دكف وموت ينك مركش متوكه يون مسمع أزعيز تركان فار كم بخشند كان وتر الماتي بشارتي د به المايي حافظ کور بنوشندایج قدی ای ای شخ باکه داما معذور دار بين كم اكران زك شيرازى بيت آردون نجال مندوم شيخ شم سمرت في و محار اب ري با در شي مع شير م محار آب ري با در شي مسل بديب تى ي بنى كم دريني لى فغان كبي بوليان شوخ شير بكاريم چن رو مصارد له رکان چن رو مصررد له رکان " "

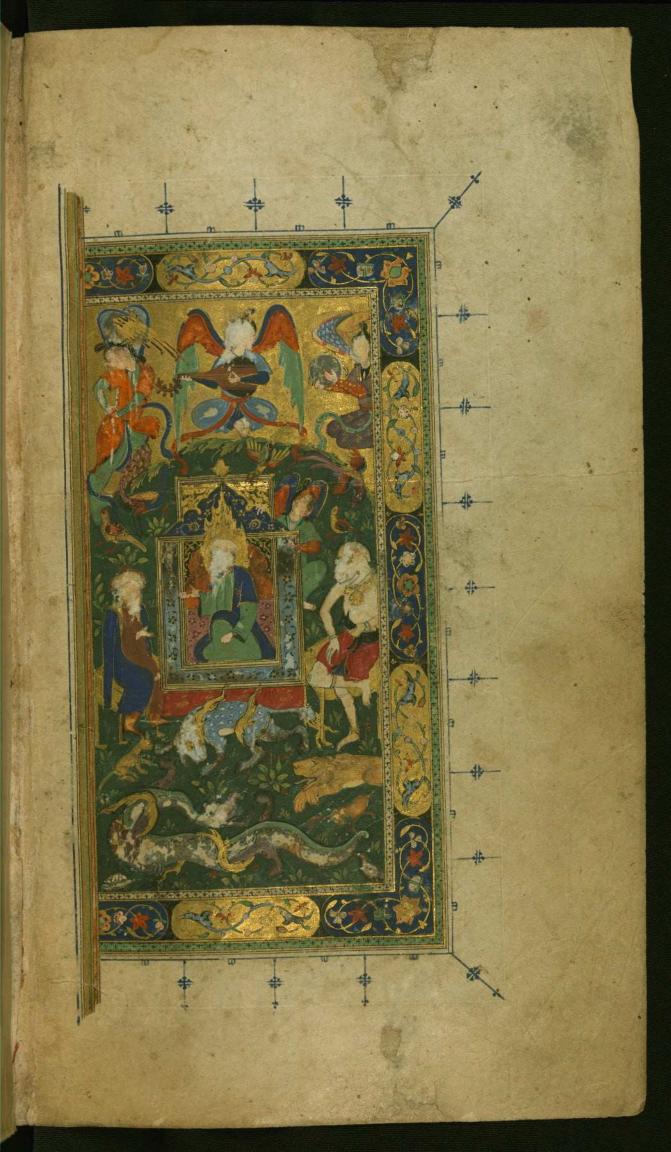
يسربه مرد كانتر فترالى رون جهد باب در بسان الى بىكر بوان بى بازىر فدمت برسان سرود كلوركي ار دنین جلو ، کند بی ماد فرد ا فاكرروب مبخا زكم مركان مصطر جال مردان من مرد ای که بروکشی دارد کی ر بخده القبح مردر دخمان در بیرو کارفرابات کمنداییان مت خاکی که با رکخ طوفان مت خاکی که با رکخ طرفان يارم داخدا بالشركي في کوچہ ج<sup>ح</sup>بت کم برا فلاک شی لوا مرکرا خوا بکه این خرشتی خا كين بيم مد داخر شد وما بروارخا ندكب مطبب وقت المت كم بدرود بني رندا ما، در بان ما، در معان بند مرآن و ما فطّامی فورور مذی کردیون ما فطّا می فورور مذی کردیون دام مذور کم حق در کران کران ورداكه رارينيان بدشد الحار ول ميرو درديت صاحي لكن باشدكه باز بير آن ا شى شىپايا، د شطر ده روزه جهر کردون فساند. سرکردون فساند نیکے کا بیارا فرصت شمار

بشدكها دخشش ادروركارو خودان شمه کارفت واعباب كمجا سى دى ي لى مى يى يى مين بي زيخدان جا، دررا چوکھر بنیش خال پتان شما فحجا رويق بسبره ازبرخبا لتحج قرار صبت صبور یکدام و خوا واروب رزحا فطرطم مرارى صوفى باكدا بنه صاب طام تسب كريصفاى يلحافام عنقا شكار سنثود دام ماز كالجا بيشه ماديد تت دام را لاردرون برد . زر زایت بر كيرجال نيت أبدعا يمقام دعش تعدكو شكوا بخزنا ادم مثبت روضدار الع ارزم دور مكرد وقد الم ورو يغيط سع مراروصال دوا مرا ای شب بفت دیخید کلی بيرانه بيركوف شرى فأفام ، را بر کم از کر می پ ای نواجه مازید بزرهم ام مانط مر موام بی می ما مانط مر موام بی می ما از بنده بندکی ریان سی ا ایث :30

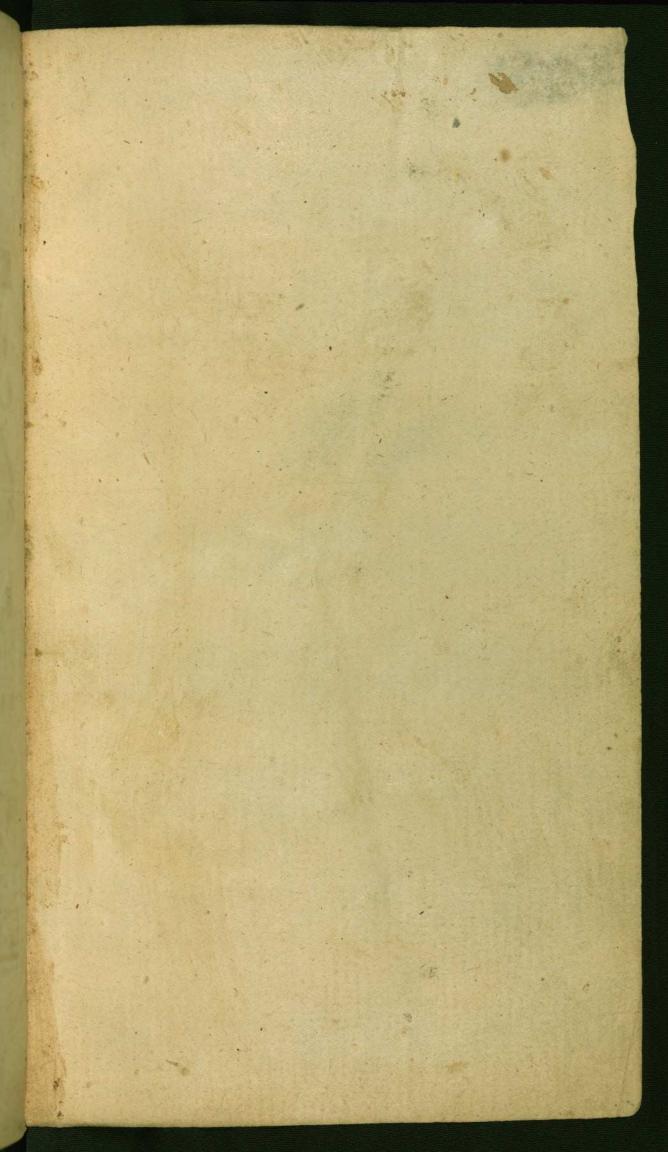
ای بخررلذت شری ام ، در بپاله عکم پس نی باردید ج چندان برگرشمه و مارسهان ا كالمجب ووبيرو وروام رتب كمم ونرد دوزمازوا نابطال شيخ زآب درام ما ای دار کاش اجهاب کدر زنهار بوضدده برجانان برم ثبت ترجريدُه عالم دوام مركز نيرد امكدد لترزيذ ويتحشق لازو برده امد ب زمام متسى شم ما بدرغما كانو اخودا بدائد بازن بدرنام ما کونام مازماد بعب داچه می بر حافط زديد بشب كي يف تأيد كم من وص كندس ام درما ی جفتر طلب وششی بلا ب تدوق مت طاح قواه بربين تعادت كارار كجات نا صلاح كارتجا ومن جزاب فحا سمايه وعظامي نغمة رما في چنب ایت بدی طالع وی کی ت دیرمغان شرک ای دلم رصوموه كموفت وخرها لو چرانع مرد، بجا قرص قاب محا زردی و پت ک شناح ی

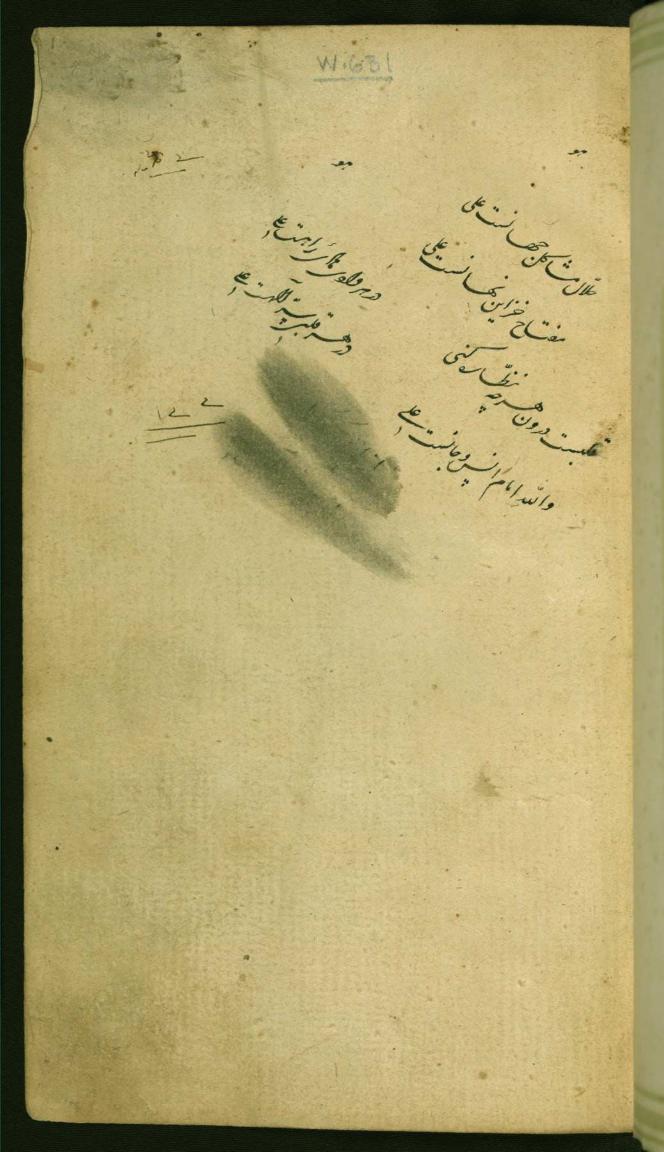
الايا محالي ادكايا وتاو له عشاك بن دادا والحالي بوی فرکاخرب ازایم. بری فرکاخرب ازایم. زة بناغ صكينة جرما إقماده بی مغاکر میں بی بی د در کمین کر ت مرکن كر سالك بر بنود زراه ورب مرادر خراجا جراعش حوك جرب فرما دممدارد که رسد مد کجا داند حال ، بیجا را ران شب ريك ميم موج وكرداني ب تمه کار مرخود کا می بد باخی اینان کی ندان زی کران سارند حضورى كريمتحا بازدغا متوجا متما تلق من وي وع الدنيا ساقى نورباد ور فرون ما مطرب كوكه كارجهان كم VP



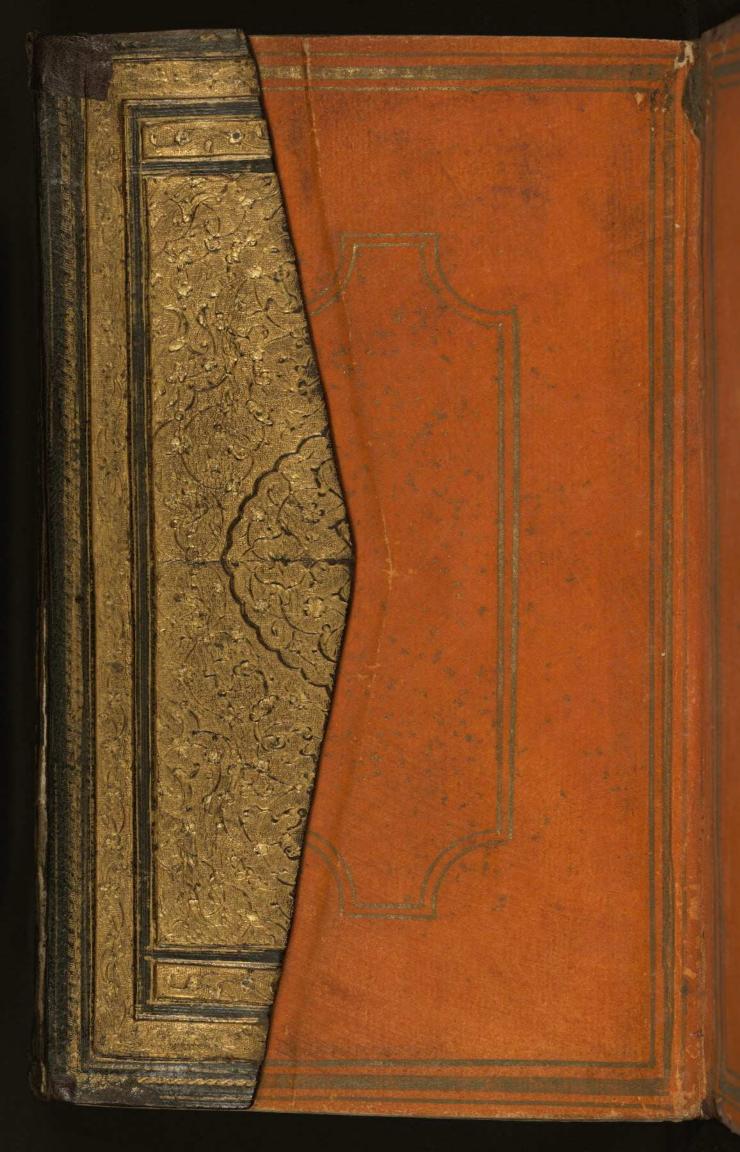


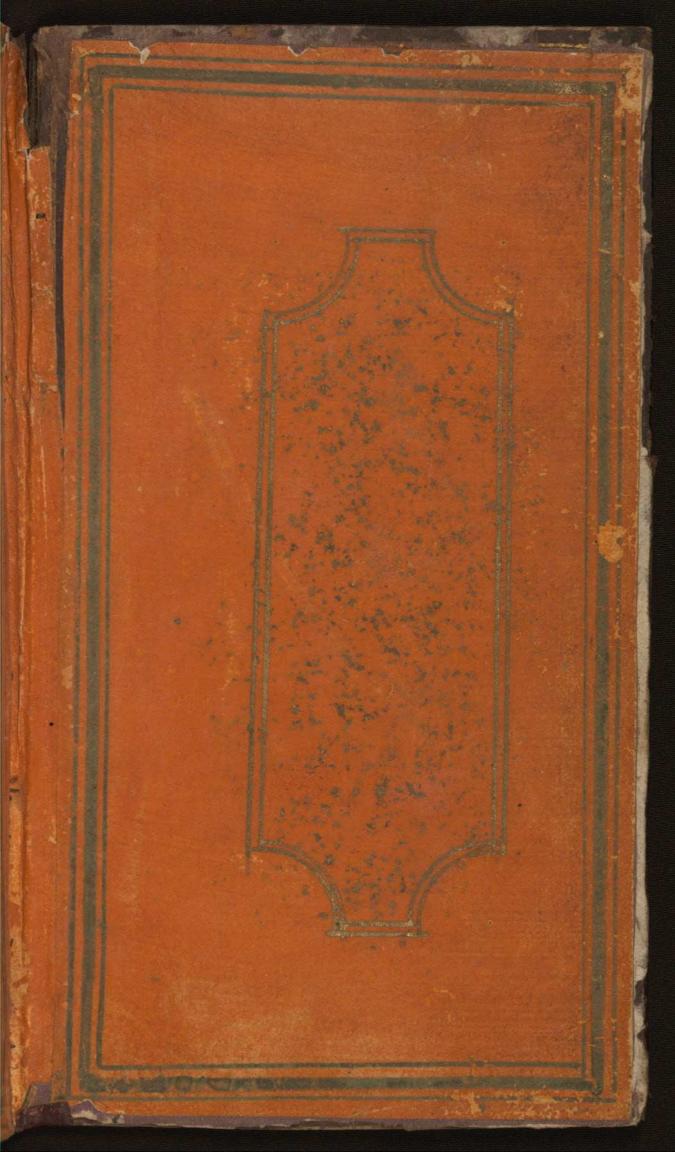














	<i>Label:</i> In this scene, figures are seated in a garden landscape dressed in the early Safavid style drinking wine. The verses before and after the illustration are in white nasta'līq script on a gold ground. The borders are decorated in an illuminated floral pattern, perhaps stenciled.
Acquisition	Walters Art Museum, 1931, by Henry Walters bequest
Binding	The binding is original.
	Dark brown leather (with flap) with gold-brushed central panel and frames panel-stamped in relief; central panel with lobed medallion and pendants and an allover floral and vine decoration
Bibliography	Gacek, Adam. Persian Manuscripts in the Libraries of McGill University: Brief Union Catalogue. (Montreal: McGill University Libraries, 2005), no. 39.
	Richard, Francis. Catalogue des manuscrits persans. (Paris: Bibliothèque nationale, 1989), nos. 244, 270-4, 318; 2: 326-8.

*Label:* The right side of this double-page illustrated frontispiece depicts King Solomon (Sulaymān) enthroned. He is surrounded by the beasts over which he reigns, including dīvs and birds, mostly likely the hoopoe. Angels are above. At some point in the manuscript's history, figures' faces seem to have been purposefully erased.

fol. 3a:

*Title:* Left side of a double-page illustrated frontispiece depicting Queen Sheba (Bilqīs) enthroned

Form: Frontispiece; illustration

*Label:* The left side of this double-page illustrated frontispiece depicts Queen Sheba (Bilqīs) enthroned. She is surrounded by attendants and animals, both real and fantastic. Above her is a flying mythical bird (sīmurgh).

fol. 3b:

Title: Illuminated incipit page with titlepiece

Form: Incipit; titlepiece

*Label:* This illuminated incipit page has a titlepiece inscribed with the title Dīvān-i Ḥāfiẓ in white nasta'līq script. It is also decorated with interlinear illumination and a heading with polychrome decoration. There is an erased seal at the right.

fol. 114a:

*Title:* A garden reception (majlis)

Form: Illustration

*Label:* A princely figure is shown in female and male company. All male figures with the exception of one in a blue cloak wear the early Safavid headgear defined by a high red baton. The participants are drinking wine. The standing figure held steady by another is clearly inebriated. It is possible that the seated figure in blue represents the poet Hāfiz.

fol. 150b:

*Title:* A garden reception (majlis) *Form:* Illustration

Generated: 2011-06-05 12:12 -04:00

al-ʿālamīn fī ta<ʾ>rīkh salkhi /3/ Ṣafar khutima [sic] bi-alkhayr wa-al-ẓafar /4/ sanat 946 /5/ m [=tamma] m [=tamma] m [=tamma] /6/ Comment: Partly vocalized in Arabic in the shape of a triangle; gives date of copying

Support material	Paper
	Laid paper
Extent	Foliation: i+172+ii
Collation	Catchwords: Written obliquely on versos
Dimensions	13.0 cm wide by 22.0 cm high
Written surface	6.0 cm wide by 13.0 cm high
Layout	Columns: 2 Ruled lines: 14 Framing lines in blue, gold, red, and black
Contents	fols. 2b - 172a: Title: Dīvān-i Ḥāfiẓ Incipit: Text note: One folio with miniature missing after fol. 80 Hand note: Written in nastaʿlīq script in black ink with section headings in blue and gold Decoration note: Double-page illustrated frontispiece (fols. 2b-3a); two text illustrations (fols. 114a and 150b); illuminated incipit with titlepiece inscribed Dīvān-i Ḥāfiẓ and interlinear illumination (fol. 3b); section headings; framing lines in blue, gold, red, and black
Decoration	<i>fol. 2b:</i> <i>Title:</i> Right side of a double-page illustrated frontispiece depicting King Solomon (Sulaymān) enthroned <i>Form:</i> Frontispiece; illustration

Generated: 2011-06-05 12:12 -04:00

Shelf mark	Walters Art Museum Ms. W.631
Descriptive Title	Collection of poems (divan)
Text title	Dīvān-i Hāfiz Vernacular: ديوان حافظ
Author	Authority name: Ḥāfiẓ, 14th cent. As-written name: Shams al-Dīn Muḥammad Ḥāfiẓ al-Shīrāzī Name, in vernacular: شمس الدين محمد حافظ الشيرازي Note: Author dates preferred by cataloger: fl. 8th century AH / 14th CE
Abstract	This is an illuminated and illustrated copy of the collection of poems (dīvān) by Shams al-Dīn Muḥammad Ḥāfiz al- Shīrāzī (fl. eighth century AH / fourteenth CE). The text is written in nasta'līq script and is dated to the end of Ṣafar 946 AH / 1539 CE. The manuscript opens with a double- page illustrated frontispiece of an enthroned King Solomon (Sulaymān) and Queen Sheba (Bilqīs) (fols. 2b-3a), followed by an illuminated incipit with titlepiece inscribed Dīvān- i Ḥāfiz. There are two additional illustrations of figures conversing and drinking in outdoor landscapes (fols. 114a and 150b). The dark brown leather binding, which is original to the manuscript, is panel-stamped in relief with a central lobed medallion with pendants and an allover floral and vine decoration.
Date	End of Şafar 946 AH / 1539 CE
Origin	Iran
Form	Book
Genre	Literary Poetry
Language Colophon	The primary language in this manuscript is Persian. <i>172a:</i> Transliteration: tammat [sic] al-kitāb bi-ʿawni Allāhi al- maliki al-wahhāb wa-ṣallá Allāh /1/ ʿalá khayr khalqih Muḥammad wa-ālihi ajmaʿin wa-al-ḥamd li-Llāhi /2/ rabbi

This document is a digital facsimile of a manuscript belonging to the Walters Art Museum, in Baltimore, Maryland, in the United States. It is one of a number of manuscripts that have been digitized as part of a project generously funded by the National Endowment for the Humanities, and by an anonymous donor to the Walters Art Museum. More details about the manuscripts at the Walters can be found by visiting The Walters Art Museum's website www.thewalters.org. For further information about this book, and online resources for Walters manuscripts, please contact us through the Walters Website by email, and ask for your message to be directed to the Department of Manuscripts.



## A digital facsimile of Walters Ms. W.631, Collection of poems (divan) Title: Dīvān-i Ḥāfiẓ



Published by: The Walters Art Museum 600 N. Charles Street Baltimore, MD 21201 http://www.thewalters.org/



http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/3.0/legalcode Published 2011